



# GFS 1001 B

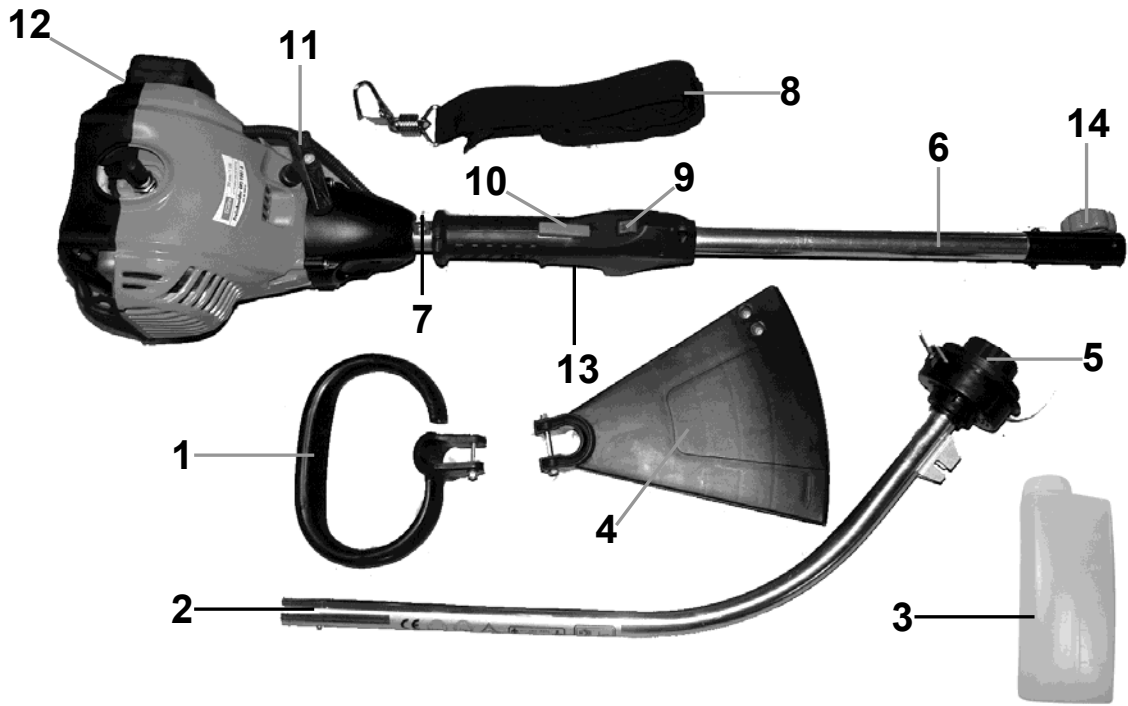
## #94010



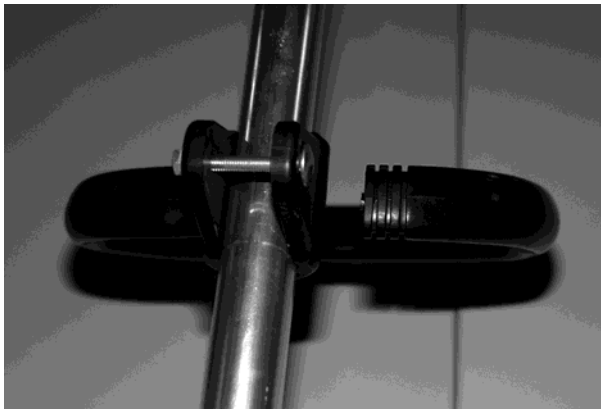
<b>Deutsch D</b>	<b>4</b>
Originalbetriebsanleitung FREISCHNEIDER	
<b>English GB</b>	<b>11</b>
Translation of original operating instructions LAWN TRIMMER	
<b>Français FR</b>	<b>17</b>
Traduction du mode d'emploi d'origine COUPE-BORDURES	
<b>Italiano I</b>	<b>24</b>
Traduzione del Manuale d'Uso originale TAGLIAERBA A FILO	
<b>Nederlands NL</b>	<b>31</b>
Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing TRIMMER	
<b>Čeština CZ</b>	<b>38</b>
Překlad originálního návodu k provozu VYŽÍNAČ	
<b>Slovenčina SK</b>	<b>44</b>
Preklad originálneho návodu na obsluhu VYŽÍNAČ	
<b>Magyar H</b>	<b>50</b>
Eredeti használati utasítás fordítása VYŽÍNAČ	
<b>EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG</b>	<b>57</b>
EC-DECLARATION OF CONFORMITY • DECLARATION CE DE CONFORMITÉ • DICHAZIONE DI CONFORMITÀ CE • EG-CONFORMITEITVERKLARING • PROHLÁŠENÍ O SHODĚ EU • VYHLÁŠENIE O ZHODE EÚ • AZONOSSÁGI NYILATKOZAT EU	



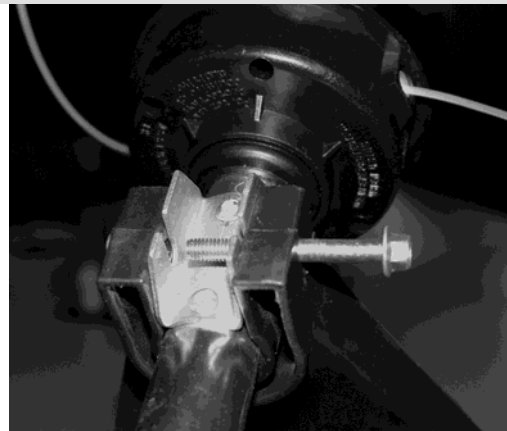
# A



# B



# C



# D



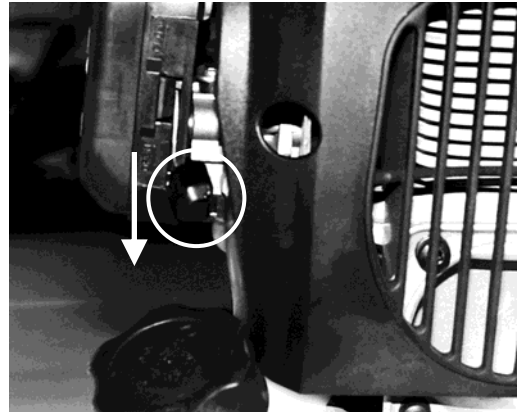
# E



**F**



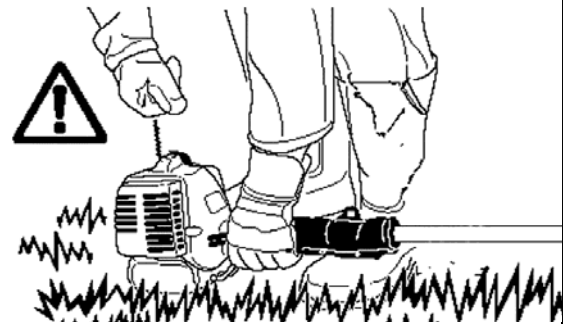
**G**



**H**



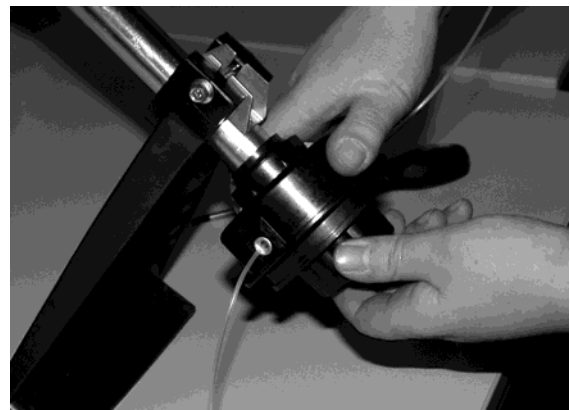
**I**



**J**



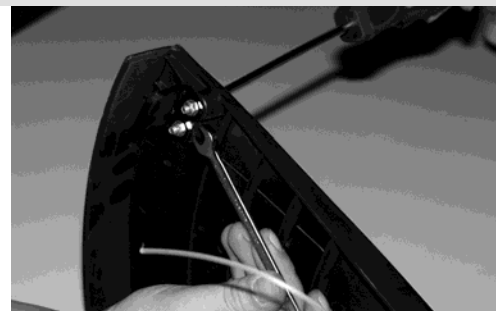
**K**



**L**



**M**



## Einleitung

Damit Sie an Ihrem neuen Gerät möglichst lange Freude haben, bitten wir Sie, die Betriebsanweisung und die beiliegenden Sicherheitshinweise sorgfältig durchzulesen. Ferner wird empfohlen, die Gebrauchsanweisung für den Fall aufzubewahren, dass Sie sich die Funktionen des Artikels später nochmals ins Gedächtnis rufen möchten. Im Rahmen ständiger Produktweiterentwicklung behalten wir uns vor zur Verbesserung technische Änderungen umzusetzen.

**Bei diesem Dokument handelt es sich um die Originalbetriebsanweisung.**

## Lieferumfang

Nehmen Sie das Gerät aus der Transportverpackung und prüfen Sie die Vollständigkeit und das Vorhandensein folgender Teile:

- 1x Güde Freischneider
- 1x Griff
- 1x Messerschutz
- 1x Schultergurt
- 1x Mischbehälter
- 2x Schrauben
- 2x Muttern
- 1x Benutzerhandbuch und Gewährleistungskarte

Sollten Teile des Lieferumfangs fehlen oder beschädigt sein, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

## Gerätebeschreibung (Abb. A)

Sehr **leichter und handlicher** Benzin-Rasentrimmer. Problemloses mittlere Gras- und Rasenflächen mähen möglich. Einfach zu bedienen.

1. Griff
2. gekröpftes Gestellrohr
3. Mischbehälter für den Kraftstoff
4. Messerschutz
5. Fadenspule
6. Gestellrohr
7. Öse für Schultergurt
8. Schultergurt
9. Ein-/Ausschalter
10. Entriegelung/Sicherheitsschalter
11. Seilzugstarter
12. Luftfilter
13. Gashebel
14. Feststellschraube

## Technische Daten

	<b>GFS 1001 B</b>
<b>Motor-Bauart:</b>	1-Zylinder 2-Takt
<b>Hubraum:</b>	30 ccm
<b>Max. Leistung:</b>	1 kW/1,36 PS
<b>Motordrehzahl max.:</b>	7500 min <sup>-1</sup>
<b>Kraftstoff/Tankinhalt:</b>	2-Taktgemisch 1:40/0,45 l
<b>Schnittbreite:</b>	420 mm
<b>Startsystem:</b>	Reversierstarter
<b>Lärmwertangabe:</b>	LWA 110 dB(A) *
<b>Gewicht:</b>	5,3 kg
<b>Maße:</b>	340 x 240 x 1500 mm
<b>Artikel Nummer:</b>	<b>94010</b>

### \* Lärmwertinformation

Messwerte ermittelt entsprechend 2000/14/EG (1,60m Höhe, 1m Abstand) - Messtoleranzen +-3dB

## Allgemeine Sicherheitshinweise



**Die Bedienungsanleitung muss vor der ersten Anwendung des Gerätes ganz durchgelesen werden. Falls über den Anschluss und die Bedienung des Gerätes Zweifel entstehen sollten, wenden Sie sich an den Hersteller (Service-Abteilung).**

**UM EINEN HOHEN GRAD AN SICHERHEIT ZU GARANTIEREN, BEACHTEN SIE AUFMERKSAM FOLGENDE HINWEISE:**

Um diesen Freischneider sicher betreiben zu können, sind sämtliche Anweisungen und Informationen zu Sicherheit, Zusammenbau und Betrieb in der Bedienungsanleitung genau zu befolgen. Alle Personen, die diese Maschine bedienen oder warten, müssen die Bedienungsanleitung kennen und über potentielle Gefahren informiert sein. Kindern sowie kranken und gebrechlichen Personen ist der Zugang zu verwehren. Kinder sind sorgfältig zu beaufsichtigen, wenn sie sich im Bereich von Maschinen aufhalten. Beachten Sie die regionalen und lokalen Unfallverhütungsvorschriften, die bei Ihnen gelten. Dasselbe gilt für alle Bestimmungen zu Arbeitsschutz und Gesundheit am Arbeitsplatz.

Der Hersteller kann nicht haftbar gemacht werden, wenn seine Maschinen unerlaubterweise verändert werden und wenn aus solchen Veränderungen Schäden an Personen oder Gegenständen entstehen.

### **ACHTUNG!**

- **Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und aufgeräumt.** Unordentliche Arbeitsplätze und Werkbänke erhöhen die Gefahr von Unfällen und Verletzungen.
- **Achten Sie auf die Umgebungsbedingungen, unter denen Sie arbeiten.** Durch das Motorgerät werden giftige Abgase erzeugt, sobald der Motor läuft. Diese Gase können geruchlos und unsichtbar sein. Deshalb dürfen Sie niemals in geschlossenen oder schlecht belüfteten Räumen mit dem Gerät arbeiten. Sorgen Sie bei den Arbeiten für ausreichende Beleuchtung. Achten Sie bei Nässe, Schnee, Eis, an Abhängen, auf unebenem Gelände auf einen sicheren Stand.
- **Entfernen Sie Steckschlüssel etc.** Alle Schlüssel o.Ä. müssen entfernt werden, bevor der Freischneider eingeschaltet wird.
- **Lassen Sie keine Fremden an die Maschine.** Besucher und Zuschauer, vor allem Kinder sowie kranke und gebrechliche Personen, sollten vom Arbeitsplatz fern gehalten werden.
- **Sorgen Sie für die sichere Aufbewahrung von Werkzeugen.** Werkzeuge, die nicht gebraucht werden, müssen an einem trockenen, möglichst hoch gelegenen Platz aufbewahrt oder unzugänglich verwahrt werden.
- **Verwenden Sie für jede Arbeit immer das richtige Werkzeug.** Verwenden Sie z.B. keine Kleinwerkzeuge oder Zubehör für Arbeiten, die eigentlich mit schwerem Werkzeug verrichtet werden müssen. Verwenden Sie Werkzeuge ausschließlich für die Zwecke, für die sie gebaut wurden. Überlasten Sie das Gerät nicht!
- **Achten Sie auf angemessene Kleidung.** Die Kleidung muss zweckmäßig sein und darf Sie beim Arbeiten nicht behindern.
- **Verwenden Sie persönliche Schutzausrüstungen.** Tragen Sie Sicherheitsschuhe mit Stahlkappen/Stahlsohlen und griffiger Sohle.
- **Tragen Sie eine Schutzbrille.** Gegenstände können entgegengeschleudert werden.

- **Tragen Sie Gehörschutz.** Tragen Sie persönlichen Schallschutz z.B. Gehörschutzstöpsel.
- **Handschutz.** Tragen Sie feste Handschuhe. Handschuhe aus Leder bieten einen guten Schutz.
- **Bleiben Sie immer aufmerksam. Achten Sie auf das, was Sie tun.** Setzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand ein. Verwenden Sie keine Motorwerkzeuge, wenn Sie müde sind. Unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten, die das Reaktionsvermögen beeinträchtigen darf mit dem Gerät nicht gearbeitet werden.
- **Achten Sie auf beschädigte Teile.** Untersuchen Sie das Werkzeug, bevor Sie es benutzen. Sind einzelne Teile beschädigt? Fragen Sie sich bei leichten Beschädigungen ernsthaft, ob das Werkzeug trotzdem einwandfrei und sicher funktionieren wird.
- **Verwenden Sie nur zugelassene Teile.** Verwenden Sie bei Wartung und Reparatur nur identische Ersatzteile. Wenden Sie sich für Ersatzteile an ein zugelassenes Service Center. Achten Sie auf die korrekte Ausrichtung und Einstellung von beweglichen Teilen. Greifen die Teile richtig ineinander? Sind Teile beschädigt? Ist alles korrekt installiert? Stimmen alle sonstigen Voraussetzungen für die einwandfreie Funktion? Beschädigte Schutzvorrichtungen etc. müssen von autorisierten Personen ordnungsgemäß repariert oder ausgewechselt werden, sofern nicht in der Bedienungsanleitung ausdrücklich anders erläutert. Defekte Schalter müssen von einer autorisierten Stelle ausgewechselt werden. Bei anfallenden Reparaturen wenden Sie sich bitte an Ihr örtliches Service Center.
- **Warnung!** Die Verwendung von Zubehör und Anbauteilen, die nicht ausdrücklich in dieser Bedienungsanleitung empfohlen werden, kann die Gefährdung von Personen und Objekten nach sich ziehen.
- **Überdehnen Sie nicht Ihren Standbereich** Vermeiden Sie abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für sicheren Stand, und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.
- **Verwenden Sie nur zugelassene Teile.** Verwenden Sie bei Wartung und Reparatur nur identische Ersatzteile. Wenden Sie sich für Ersatzteile an ein zugelassenes Service Center.
- **Benutzungsdauer und Pausen.** Eine längere Benutzung des Motorgerätes kann zu vibrationsbedingten Durchblutungsstörungen der Hände führen. Sie können die Benutzungsdauer jedoch durch geeignete Handschuhe oder regelmäßige Pausen verlängern. Achten Sie darauf, dass die persönliche Veranlagung zu schlechter Durchblutung, niedrige Außentemperaturen oder große Greifkräfte beim Arbeiten die Benutzungsdauer verringern.

Der Hersteller kann nicht haftbar gemacht werden, wenn seine Maschinen verändert oder unsachgemäß verwendet werden und wenn daraus Schäden entstehen.

#### Gerätespezifische Sicherheitshinweise



Achten Sie darauf was Sie tun. Gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit.



Verwenden Sie die Maschine nur in geeigneter Umgebung und setzen Sie die Maschine keiner Nässe oder Feuchtigkeit aus.

Sorgen Sie beim Arbeiten stets für gute Beleuchtung.

Schalten Sie die Maschine bei gefährlichen Situationen oder technischen Störungen sofort aus.



**Es dürfen nur vom Hersteller freigegebene Einsatzwerkzeuge und Zubehör verwendet werden. Die Verwendung von nicht freigegebenen Teilen birgt eine erhebliche Verletzungsgefahr.**

Kinder oder Personen, denen es an Wissen oder Erfahrung im Umgang mit dem Gerät mangelt, oder die in ihren körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten eingeschränkt sind, dürfen das Gerät nicht ohne Aufsicht oder Anleitung durch eine für Ihre Sicherheit verantwortliche Person benutzen.



Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.



Niemals mit feuchten Händen berühren

Überlasten Sie Ihr Gerät nicht. Arbeiten Sie immer im angegebenen Leistungsbereich.

Arbeiten Sie nie ohne den Schutz am Schneidwerkzeug. Verletzungsgefahr durch weggeschleuderte Gegenstände.

Vor dem Befüllen ist immer der Motor abzustellen. Öffnen Sie den Tankverschluss immer vorsichtig, damit bestehender Überdruck sich langsam abbauen kann und kein Kraftstoff herausspritzt. Durch die Arbeit mit dem Freischneider entstehen hohe Temperaturen am Gehäuse. Lassen Sie deshalb die Maschine vor dem Befüllen abkühlen. Sonst könnte sich der Kraftstoff entzünden und zu schweren Verbrennungen führen. Beim Befüllen mit Kraftstoff ist darauf zu achten, dass nicht zu viel aufgefüllt wird. Sollte Flüssigkeit daneben gehen, ist diese sofort zu entfernen und das Gerät zu säubern. Achten Sie nach dem Auffüllen auf den sicheren Sitz der Verschlussverschraubung um das Lösen durch die entstehenden Vibrationen bei der Arbeit zu verhindern.

Schalten Sie den Motor immer ab, bevor Sie Einstellungen oder Wartungsarbeiten vornehmen. Das gilt vor allem für Arbeiten am Mähkopf.

**Warnung!** Die Verwendung von anderen Mähköpfen sowie Zubehör und Anbauteilen, die nicht ausdrücklich empfohlen werden, kann die Gefährdung von Personen und Objekten nach sich ziehen.



**ACHTUNG!**  
**Auch bei sachgemäßer Verwendung des Werkzeugs bleibt immer ein gewisses Restrisiko, das nicht ausgeschlossen werden kann. Aus der Art und Konstruktion des Werkzeugs können die folgenden potentiellen Gefährdungen abgeleitet werden:**

- Kontakt mit dem ungeschützten Mähkopf (Schnittverletzungen).
- Hineingreifen in den laufenden Freischneider (Schnittverletzungen).
- Hörschäden, wenn kein angemessener Schutz getragen wird.
- Gesundheitsschädliche Staub- bzw. Gasentwicklung bei Einsatz der Maschine in geschlossenen Räumen (Übelkeit).

#### Bestimmungsgemäße Verwendung

Freischneider zur Pflege und Schnitt von natürlichen Grünflächen sowie leichtem Gestrüpp.

Jeder darüber hinausgehende Gebrauch gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für daraus resultierende Schäden

oder Verletzungen haftet der Hersteller nicht. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen Einsatz konstruiert sind.


#### Sicherheitshinweise für Erstinbetriebnahme

##### Achten Sie vor allem folgende Punkte:

- Richtige Montage des Schneidkopfes
- Leichtgängigkeit aller Schalter
- Sicherer Sitz des Zündkerzensteckers. Bei losem Stecker können Funken entstehen und so austretendes Kraftstoff-Luftgemisch entzünden.
- Sauberkeit der Handgriffe gewährleisten, um den Freischneider sicher führen zu können. Alle Sicherheits- und Schutzvorrichtungen müssen ordnungsgemäß eingebaut und an ihrem Platz sein, bevor die Maschine gestartet werden kann.

Schneidkopf muss frei laufen können.

**Warnung!** Wenn Sie irgendwelche Zweifel haben, lassen Sie sich beim Betrieb dieses Freischneiders von einem Fachmann in einem autorisierten Service Center helfen. Raten ist lebensgefährlich!

1.  **ACHTUNG!** Die Hände und Füße stets vom Schneidbereich fern halten, vor allem beim Start der Maschine. Die Hand auf dem Zusatzhandgriff stets frei halten.  
**Die Maschine immer mit dem gelieferten Tragegurt verwenden. Eine Hand am Motorgriff und die andere am Haltegriff der Welle.**
2. Das Gerät stets in einem angemessenen Sicherheitsabstand vom Körper halten und eine stabile Körperposition einnehmen.
3. Darf nicht ohne Gesichtsschutzschild betrieben werden.
4. Die Maschine nicht bei Regen oder feuchtem Gras verwenden.
5. Die Maschine vor Verwendung oder infolge eines Stoßes auf eventuelle Schäden prüfen, falls notwendig, reparieren.
6. Die Maschine darf nicht verwendet werden, wenn die Schutzvorrichtungen beschädigt oder nicht korrekt angebracht sind.
7. Sicherstellen, dass die Lüftungsschlitze des Motors stets frei von Schmutz oder Rückständen sind.
8. **Während der Arbeitsvorgänge stets sicherstellen, dass sich in einem Umkreis von mindestens 10 m weder Personen noch Tiere befinden. Die Maschine unverzüglich abstellen, wenn irgendjemand, insbesondere Kinder, in die Reichweite der Maschine gelangt.**
9. **Beim Einsatz des Freischneiders können Steine und andere Teile weggeschleudert werden, die zu schweren Verletzungen führen können.**
10. Wenn die Maschine in Betrieb ist, sich den beweglichen Teilen nicht nähern (Im Bereich der Schneidvorrichtungen).
11. Vor Verwendung des Geräts sind Steine, Zweige und jedes weitere Festmaterial vom Arbeitsbereich zu entfernen.
12. Bei Verlängerung des Schneidfadens ist höchste Vorsicht geboten. Nach Durchführung dieser Vorgänge ist vor Inbetriebsetzung der Maschine erneut die korrekte Arbeitsposition einzunehmen.
13. Keine metallischen Schneidspulen verwenden. Beachten Sie, dass die Maschine nach Loslassen des Schalters noch weitere fünf Sekunden lang in Betrieb bleibt.

#### Montage (Abb. A+B+C+D+E)

##### Griff

- Platzieren Sie den Griff (Abb. A/1) an dem Gestellrohr (Abb. A/6).

- Befestigen Sie ihn nun mit der im Lieferumfang enthaltenen Schraube und Mutter (Abb. B).

##### Messerschutz

- Platzieren Sie den Messerschutz (Abb. A/4) an der dafür vorgesehenen Stelle am gekröpften Gestellrohr (Abb. A/2).
- Befestigen Sie ihn nun mit der im Lieferumfang enthaltenen Schraube und Mutter (Abb. C).

##### Zusammenbau

- Stecken Sie das gekröpfte Gestellrohr (Abb. A/2) in das gerade Gestellrohr (Abb. A/6), wie in Abb. D gezeigt.
- Drehen Sie nun die Feststellschraube (Abb. A/14) fest.


##### Schultergurt

- Den Karabinerhaken am Schultergurt in die Öse (Abb. A/7) drücken (Abb. E).

#### Bedienung (Abb. F+G+H+I+J)

- Stellen Sie den Betriebsschalter auf „I“ (Abb. F).
- Legen Sie den Choke-Hebel in Start-Position (Abb. G).
- Betätigen Sie die Primärpumpe 3-5 mal (Abb. H).
- Starten Sie die Maschine durch kontrolliertes ziehen am Seilzugstarter. Drücken Sie dabei das Gerät mit der 2. Hand auf den Boden (Abb. I).
- Betätigen Sie nun den Gashebel bis das Gerät rund läuft und die volle Drehzahl erreicht hat (Abb. J).
- Sobald das Gerät läuft, kann der Choke wieder zurückgestellt werden.


#### Sicherheitshinweise für die Bedienung

 **Zum Abschalten der Maschine muss der Schalter auf „0“ gestellt werden.**

- Achten Sie beim Schneiden auf die länderspezifischen bzw. kommunalen Vorschriften.
- Schneiden Sie nicht während der allgemein üblichen Ruhezeiten.
- Feste Gegenstände wie Steine, Metallteile, o. Ä. sind zu entfernen. Diese können weggeschleudert werden und damit zu Personen-/oder Sachschäden führen.
- Beim Schneiden in hohem Gebüsch oder Hecken sollte die Arbeitshöhe mindestens 15 cm betragen. Damit werden Tiere wie z.B. Igel nicht gefährdet.


##### Das Rasenmähen

- Den Freischneider auf kleinen Grasgebieten in einem Winkel von ca. 30° halten und gleichmäßig nach rechts und links mit einer halbkreisförmigen Bewegung um sich selbst drehen.
- Die besten Ergebnisse erhält man bei einer Grashöchstlänge von 15 cm. Wenn das Gras höher ist, ist es empfehlenswert, mehrere Mähvorgänge durchzuführen.

 **ACHTUNG! Den Mähkopf während des Maschinenbetriebs nicht auf den Boden legen!**

##### Wenn die Schneidleistung abnimmt:

- 1.) Das sich in Betrieb befindende Gerät über einen grasigen Bereich halten und den Mähkopf ein paar Mal leicht auf den Boden klopfen. Auf diese Weise verlängert sich der Faden.
- 2.) Das in den Schutzschirm eingefügte Messer schneidet den Faden auf der gewünschten Länge.

 **ACHTUNG! Fadenreste können weggeschleudert werden und zu Verletzungen führen.**

**Wenn das Gerät vibriert:**

Das Gerät reinigen, eventuelle auf dem Mähkopf und im Schutzschirm vorhandene Gräserückstände entfernen.

1. Halten Sie den Freischneider stets mit beiden Händen fest und sicher!
2. Schneiden Sie nur Gras und Unkraut, leichtes Gestrüpp ist mit dem Dickichtmesser möglich.
3. Arbeiten Sie umsichtig und gefährden Sie niemanden beim Schneiden. Arbeiten Sie ruhig und überlegt!
4. Nur bei ausreichenden Sicht- und Lichtverhältnissen arbeiten!
5. Beobachten Sie den Schneidkopf!
6. Schneiden Sie niemals über Hüfthöhe!
7. Ersetzen Sie niemals die Kunststoffschur durch einen Stahldraht - Verletzungs- und Zerstörungsgefahr!
8. Arbeiten Sie niemals auf einer Leiter!

Arbeiten Sie nur auf festen und stabilen Untergründen!

- Benutzen Sie das Gerät erst nachdem Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam gelesen haben.
- Beachten Sie alle in der Anleitung aufgeführten Sicherheitshinweise.
- Verhalten Sie sich verantwortungsvoll gegenüber anderen Personen.

**Schritt-für-Schritt -Anleitung**

- Suchen Sie das zu bearbeitende Gelände nach Fremdkörpern ab.
- Legen Sie entsprechende Schutzkleidung an.
- Starten Sie das Gerät wie im Kapitel „Bedienung“ beschrieben.
- Beachten Sie alle relevanten Sicherheitshinweise und führen Sie zur Bearbeitung der Fläche halbkreisförmige Bewegungen aus.
- Reinigen Sie das Gerät nach jeder Benutzung und kontrollieren Sie das Messerblatt und die Schutzvorrichtung auf evtl. Schäden.

**Transport und Lagerung**

Wenn die Freischneider längere Zeit (1 Monat) nicht benutzt wird, sind folgende Handlungen durchzuführen:

- Den Öltank und Kraftstofftank leeren.
- Fadenspule und Messerblatt entfernen und säubern.
- Fadenspule und Messerblatt abtrocknen.
- Das Äußere des Freischneiders mit einem weichen Tuch mit mildem Seifenwasser abwischen.
- Lagern Sie die Freischneider an einer hochgelegenen oder verschlossenen Stelle, außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Die Freischneider an einem trockenen Ort lagern.
- Verpacken Sie das Messerblatt gut um Schnittverletzungen vorzubeugen.

**Restgefahren und Schutzmaßnahmen**

**Mechanische Restgefahren**

**Schneiden, Abschneiden**

**Der Faden und das Messerblatt können schwere Schnittverletzungen verursachen.**

Achten Sie darauf dass sich weder Personen noch Tiere im Arbeitsbereich aufhalten.

**Erfassen, Aufwickeln**

**Drähte und Schnüre können vom Messerblatt bzw. der Fadenspule erfasst werden und können sowohl die Maschine beschädigen als auch Verletzungen verursachen.**

Die zu bearbeitende Fläche vor Arbeitsbeginn auf derartige Fremdkörper absuchen und entfernen.

**Stoß**

**Bei stärkerem Gehölz kann es am Messerblatt zu starken Rückstößen kommen.**

Vermeiden Sie mit dem Gerät starkes Gehölz zu bearbeiten.

**Thermische Restgefahren**

**Verbrennungen, Frostbeulen**

**Das Berühren des Auspuffs kann zu Verbrennungen führen**

Auspuff nach Gebrauch abkühlen lassen.

**Gefährdungen durch Lärm**

**Gehörschäden**

**Längeres ungeschütztes Arbeiten mit dem Freischneider kann zu Gehörschädigungen führen.**

Grundsätzlich Gehörschutz tragen.

**Gefährdung durch Werkstoffe und andere Stoffe**

**Kontakt, Einatmung**

**Die Abgase der Maschine können zu Gesundheitsschäden führen.**

Nur im Freien verwenden und regelmäßig Pausen einlegen.

**Feuer oder Explosion**

**Das Kraftstoffgemisch der Maschine ist feuergefährlich.**

Während dem Arbeiten und dem Betanken ist Rauchen und offenes Feuer verboten.

**Sonstige Gefährdungen**

**Herausgeworfene Gegenstände oder Flüssigkeiten Herausschleudernde Steine und Gehölzstücke können Personen und Tiere verletzen.**

Achten Sie darauf, dass sich weder Personen noch Tiere im Gefahrenbereich aufhalten und tragen Sie entsprechende Schutzkleidung sowie Ohren- und Gesichtsschutz.


**Ausgleiten, Stolpern oder Fall von Personen**

**In unwegsamem Gelände können Sie durch Stolpern zu Schäden kommen.**

Achten Sie immer auf sicheren Stand und rutschfestes Schuhwerk.

**Kennzeichnung:**

**Produktsicherheit:**

	
Produkt ist mit den einschlägigen Normen und Richtlinien der Europäischen Gemeinschaft konform	

**Warnhinweis:**

	
Warnung/Achtung	Warnung vor wegschleudernden Objekten
	
Während des Betriebs ausreichend Abstand zum Mähmesser halten.	Warnung vor heißer Oberfläche




**Gebote:**

	
Vor Gebrauch Bedienungsanleitung lesen	Augenschutz benutzen
	
Gehörschutz benutzen	Schutzhelm benutzen
	
Handschutz benutzen	Schutzschuhe benutzen





**Verbot:**

	
Verbot, allgemein (in Verbindung mit anderem Piktogramm)	Gerät nicht dem Regen aussetzen
	
Feuer, offenes Licht und Rauchen verboten	Es muss ein Sicherheitsabstand von 15m eingehalten werden



**Umweltschutz:**






	
Abfall nicht in die Umwelt sondern fachgerecht entsorgen.	Verpackungsmaterial aus Pappe kann an den dafür vorgesehenen Recycling-Stellen abgegeben werden.
	
Schadhafte und/oder zu entsorgende elektrische oder elektronische Geräte müssen an den dafür vorgesehenen Recycling-Stellen abgegeben werden.	

**Verpackung:**

	
Vor Nässe schützen	Packungsorientierung Oben
	
Vorsicht zerbrechlich	Interseroh-Recycling

**Technische Daten:**

	
Max. Leistung	Hubraum

	
Umdrehungen/min	Tankinhalt
	
Mischverhältnis	Gewicht
	
Lärmwertangabe	

**Gewährleistung**

Die Gewährleistungszeit beträgt 12 Monate bei gewerblicher Nutzung, 24 Monate für Verbraucher und beginnt mit dem Zeitpunkt des Kaufs des Gerätes.

Die Gewährleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind. Bei Geltendmachung eines Mangels im Sinne der Gewährleistung ist der Kaufbeleg - der das Verkaufsdatum auszuweisen hat - mit Verkaufsdatum beizufügen.

Von der Gewährleistung ausgeschlossen sind unsachgemäße Nutzung, wie z. B. Überlastung des Gerätes, Gewaltanwendung, Beschädigungen durch Fremdeinwirkung, Fremdkörper, sowie Nichtbeachtung der Gebrauchs- und Aufbauanleitung und normaler Verschleiß.

**Verhalten im Notfall**

Leiten Sie die der Verletzung entsprechend notwendigen Erste Hilfe Maßnahmen ein und fordern Sie schnellst möglich qualifizierte ärztliche Hilfe an. Bewahren Sie den Verletzten vor weiteren Schädigungen und stellen Sie diesen ruhig.

**Für einen eventuell eintretenden Unfall sollte immer ein Verbandskasten nach DIN 13164 am Arbeitsplatz griffbereit vorhanden sein. Dem Verbandskasten entnommenes Material ist sofort wieder aufzufüllen. Wenn Sie Hilfe anfordern, machen Sie folgende Angaben:**

1. Ort des Unfalls
2. Art des Unfalls
3. Zahl der Verletzten
4. Art der Verletzungen

**Entsorgung**

Die Entsorgungshinweise ergeben sich aus den Piktogrammen die auf dem Gerät bzw. der Verpackung aufgebracht sind. Eine Beschreibung der einzelnen Bedeutungen finden Sie im Kapitel „Kennzeichnung“.

**Entsorgung der Transportverpackung**

Die Verpackung schützt das Gerät vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind in der Regel nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recycelbar. Das Rückführen der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen. Verpackungsteile (z.B. Folien, Styropor®) können für Kinder gefährlich sein. **Es besteht Erstickungsgefahr!** Bewahren Sie Verpackungsteile außerhalb der Reichweite von Kindern auf und entsorgen Sie sie so schnell wie möglich.



## Anforderungen an den Bediener

Der Bediener muss vor Gebrauch des Gerätes aufmerksam die Bedienungsanleitung gelesen haben.

## Qualifikation

Außer einer ausführlichen Einweisung durch eine sachkundige Person ist keine spezielle Qualifikation für den Gebrauch des Gerätes notwendig.

## Mindestalter

Das Gerät darf nur von Personen betrieben werden, die das 18. Lebensjahr vollendet haben und mit dem Umgang und der Wirkungsweise vertraut sind. Jugendlichen zwischen 16 und 18 Jahren ist das Arbeiten nur unter Aufsicht eines Erwachsenen gestattet. Eine Ausnahme stellt die Benutzung als Jugendlicher dar, wenn die Benutzung im Zuge einer Berufsausbildung zur Erreichung der Fertigkeit unter Aufsicht eines Ausbilders erfolgt.

## Schulung

Die Benutzung des Gerätes bedarf lediglich einer entsprechenden Unterweisung. Eine spezielle Schulung ist nicht notwendig.

## Inspektion und Wartung (Abb. K+L+M)

Die folgenden Hinweise gelten für normale Einsatzbedingungen. Bei erschwerten Bedingungen sowie längeren täglichen Arbeitszeiten sind die Intervalle entsprechend zu verkürzen.

### Prüfen Sie vor jedem Arbeitsbeginn

- den Gashebel
- den Sitz des Schneidekopfes
- das komplette Gerät

### Prüfen Sie nach Arbeitsende

- die komplette Maschine und führen Sie Reinigungsarbeiten durch.

### Prüfen und pflegen Sie regelmäßig:

- Luftfilter (eventuell reinigen)
- Zündkerze (gegebenenfalls wechseln)
- Kunststoffschnur auf Funktion und Menge.



**Schalten Sie den Freischneider immer aus um Wartungen oder Reparaturen durchzuführen.**

### Spulenwechsel

- Drehen Sie den unteren Teil der Spule weg, um die Spule zu entfernen (Abb. K).

### Zündkerzenwechsel

- Ziehen Sie die Zündkerzenkappe (Abb. L) ab und drehen die Zündkerze mittels einem Zündkerzenschlüssel heraus und wechseln diese.

### Messerwechsel

- Entfernen Sie das Messer mithilfe eines Gabelschlüssels und eines Schraubenziehers (Abb. M).
- Setzen Sie das neue Messer ein und befestigen Sie es.

- Überprüfen Sie das Messer nach seinem festen Sitz.

## Angaben zum Kraftstoff

### **Tanken:**

Benzin bleifrei gut mit Markenöl für luftgekühlte Zweitaktmotoren im **Verhältnis 1:40** mischen. Dies bedeutet z.B., dass bei **5 Liter** Benzin **0,125 Liter** Öl dazugemischt werden müssen.

**Tipp:** Immer nur 1 l „Gemisch“ anfertigen, da das „Gemisch“ nach längerer Lagerung unbrauchbar wird.

Benutzen Sie dazu den im Lieferumfang enthaltenen Mischbehälter oder lassen Sie sich das „Gemisch“ an der Tankstelle mischen.

## Sicherheitshinweise für die Inspektion und Wartung

Nur ein regelmäßig gewartetes und gut gepflegtes Gerät kann ein zufrieden stellendes Hilfsmittel sein. Wartungs- und Pflegemängel können zu unvorhersehbaren Unfällen und Verletzungen führen.

- **Verwenden Sie für alle Reinigungsarbeiten niemals scharfe Reinigungsmittel. Dies kann zu Beschädigungen oder Zerstörung des Gerätes führen.**

## Service

Sie haben **technische Fragen? Eine Reklamation? Benötigen Ersatzteile oder eine Bedienungsanleitung?** Auf unserer Homepage [www.guede.com](http://www.guede.com) im Bereich **Service** helfen wir Ihnen schnell und unbürokratisch weiter. Bitte helfen Sie uns Ihnen zu helfen. Um Ihr Gerät im Reklamationsfall identifizieren zu können benötigen wir die Seriennummer sowie Artikelnummer und Baujahr. Alle diese Daten finden Sie auf dem Typenschild. Um diese Daten stets zur Hand zu haben, tragen Sie diese bitte unten ein.

**Seriennummer:**

**Artikelnummer:**

**Baujahr:**

**Tel.:** +49 (0) 79 04 / 700-360

**Fax:** +49 (0) 79 04 / 700-51999

**E-Mail:** [support@ts.guede.com](mailto:support@ts.guede.com)

## Wichtige Kundeninformation

Bitte beachten Sie, dass eine Rücksendung innerhalb oder auch außerhalb der Gewährleistungszeit grundsätzlich in der Originalverpackung erfolgen sollte. Durch diese Maßnahme werden unnötige Transportschäden und deren oft strittige Regelung wirkungsvoll vermieden. Nur im Originalkarton ist Ihr Gerät optimal geschützt und somit eine reibungslose Bearbeitung gesichert.

## Optional erhältlich

### **Ersatzfadenspule 2er Set**

Art.-Nr.: 94053

**Störungen - Ursachen - Behebung**

<b>Störung</b>	<b>Ursache</b>	<b>Behebung</b>
Der Motor startet nicht	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Tank leer</li> <li>2. Motor abgeseifert</li> <li>3. Zündkerze verschmutzt, (Kohlerückstände auf den Elektroden) Elektrodenabstand zu groß</li> <li>4. Vergaser, -düsen verschmutzt</li> <li>5. Kerzenanschluss, Zündkabel schadhaft</li> <li>6. Kein Zündfunke</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Völlertanken</li> <li>2. Gas wegnehmen, mehrere Male starten, wenn nötig, Zündkerze ausbauen, reinigen und trocknen</li> <li>3. Kerze reinigen, Wärmewert der Kerze kontrollieren evtl. Zündkerze erneuern 0,6-0,7 mm einstellen</li> <li>4. Vergaser reinigen, ausblasen</li> <li>5. Erneuern</li> <li>6. Kurzschlussknopf, Kabel kontrollieren, Zündmodul prüfen, evtl. austauschen Spaltmaß (0,3-0,4 mm) einstellen.</li> </ol>
Der Motor läuft im Leerlauf zu schnell	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Motor kalt</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Langsam warm fahren evtl. Choke etwas schließen.</li> </ol>
Der Motor gibt keine Höchstleistung	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Zündkerze verschmutzt, (Kohlerückstände auf den Elektroden) Elektrodenabstand zu groß</li> <li>2. Vergaser, -düsen verschmutzt</li> <li>3. Luftfilter verschmutzt</li> <li>4. Auspuff, Zylinderauslasskanal</li> <li>5. Dichtring im Kurbelgehäuse undicht</li> <li>6. Zylinder, Kolbenringe abgenutzt</li> <li>7. Falsches Kraftstoffgemisch (zuviel Öl)</li> <li>8. Falsche Zündung</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Kerze reinigen, Wärmewert der Kerze kontrollieren evtl. Zündkerze erneuern 0,6-0,7 mm einstellen</li> <li>2. Vergaser reinigen, ausblasen</li> <li>3. Reinigen</li> <li>4. Auspuff abbauen und reinigen Kohlerückstände entfernen.</li> <li>5. Erneuern</li> <li>6. Zylinder, Kolben oder -ringe erneuern, Zylinder auf Übermaß aufschleifen und Kolbenübergröße montieren.</li> <li>7. Gemäß Anleitung tanken</li> <li>8. Spaltmaß des Zündmoduls (0.3-0.4 mm) einstellen</li> </ol>
Der Motor kommt nicht zum Stillstand	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Kerze hellgrau mit Anzeichen zum Glühen (Schmelzperlen)</li> <li>2. Kohlerückstände im Verbrennungsraum</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Kerze mit höherem Wärmewert einbauen.</li> <li>2. Zylinderkopf, Kolbenboden und Zylinderkanäle reinigen.</li> </ol>

## Introduction

Please read thoroughly this operation manual and attached safety instructions to enjoy your new trimmer. We further recommend to retain the operation manual for future references. We reserve right to make technical changes for the purpose of improvement in the course of continuous product development.

**This is the original operation manual.**

## Supply includes

Take the appliance out of the transport container and check whether there are the following parts:

- 1 Güde lawn trimmer
- 1 Handle
- 1 Blade cover
- 1 Shoulder strap
- 1 Mixing tank
- 2pcs Bolts
- 2pcs Nuts
- 1 Operating Instructions and warranty certificate

If any parts are missing or are damaged, please contact your dealer.

## Appliance description (pic. A)

Very **light and comfortable** petrol string cutter. Enables trouble-free cutting of medium-sized lawns and grass plots. Easy to use.

1. Handle
2. Bent shaft
3. Mixing tank for fuel
4. Blade cover
5. Spool of string
6. Shaft
7. Shoulder strap eye
8. Shoulder strap
9. ON/OFF button
10. Release/safety switch
11. Cable starter
12. Air filter
13. Hand throttle
14. Lock screw

## Technical specifications

	<b>GFS 1001 B</b>
<b>Engine design:</b>	1-cylinder 2-stroke
<b>Capacity:</b>	30 ccm
<b>Max. output:</b>	1 kW/1.36 PS
<b>Max. engine speed:</b>	7,500 per min-1
<b>Fuel/tank capacity:</b>	Mixture for 2-stroke 1:40/0.45 l
<b>Cutting width:</b>	420 mm
<b>Starting system:</b>	Reverse starter
<b>Noise:</b>	LWA 110 dB
<b>Weight:</b>	5.3 kg
<b>Dimensions:</b>	340 240 x 1,500 mm, teeth
<b>Art. No.</b>	<b>94010</b>

### \* Noise information

Measured values learnt in accordance with 2000/14/EG (1.60m height, 1m distance) – measurement tolerance +- 3dB

## General safety instructions



**The Operating Instructions must be read thoroughly before putting the appliance into operation for the first time. If there are any doubts regarding the**

**appliance connection and operation, please contact the manufacturer (service department).**

## TO ENSURE A HIGH SAFETY LEVEL, PLEASE FOLLOW CAREFULLY THESE INSTRUCTIONS:

To operate this lawn trimmer safely, all instructions and information regarding the safety, assembly and operation mentioned in the Operating Instructions must be strictly followed. All persons operating or servicing this appliance must be familiar with the Operating Instructions and be notified of the potential risks. Keep children and ill and disabled persons out of reach. Children must be closely watched if they are near the appliance. Follow any regional and local safety regulations applicable in your country. The same applies to all provisions in respect of the occupational health and safety.

The manufacturer cannot be held liable if its appliances are changed in an unauthorised manner and if personal or material damage arises out of such changes.

### CAUTION!

- **Keep the place of your work clean and tidy.** Mess in the place of work and on the work table increases the risk of accidents and injuries.
- **Pay attention to conditions of the environment you are working in.** After starting the engine, the power appliance starts producing toxic burnt gases. These gases may be odourless and invisible. That is why you must never work with the appliance in closed or poorly ventilated rooms. Provide adequate lighting for your work. Provide good stability when working in wet, snowy or icy conditions or in rough terrain.
- **Remove any tool wrenches, etc.** All wrenches, etc. must be removed before starting the lawn trimmer.
- **Do not let other persons near the appliance.** Keep visitors and watchers, especially children and ill or wear persons in a safe distance from the place of your work.
- **Store the appliance safely.** Appliances that are not being used should be kept in a dry place, in an elevated position if possible or they should be locked so that they cannot be accessibly by other persons.
- **Use the right appliance for the corresponding work.** Do not use e.g. small appliances or accessory equipment for works that actually need to be performed by big appliances. Appliances to be used only for purposes for which they have been designed. Do not overload the appliance!
- **Wear adequate clothing.** Clothing must be practical and must not disturb you when working.
- **Use personal protective aids.** Wear safety shoes with steel toes and non-slip sole.
- **Wear protective glasses.** Items may be thrown away and hit you.
- **Wear hearing protection aids.** Wear personal hearing protection aids, e.g. ear plugs.
- **Hand protection.** Wear solid gloves. Leather gloves offer good protection.
- **Be careful at all times. Pay attention to what you are doing.** Use common sense when working. Do not use power appliances when you are tired. Do not work with the lawn trimmer when you are under the influence of alcohol, drugs or pharmaceuticals that reduce the concentration ability.
- **Look out for damaged parts.** Check the appliance before using it. Are any parts damaged? In case of a slight damage, consider seriously whether the appliance will still work perfectly and safely.
- **Approved parts to be used only.** Only identical spare parts to be used for servicing and repairs. For that purpose, contact an authorised service centre. Provide proper balance and setting of movable parts. Do individual parts fit into each other properly? Are

the parts damaged? Is everything installed properly? Are all other conditions for perfect working met? Any damaged protective equipment, etc. must be properly repaired or replaced by authorised persons, unless otherwise explicitly specified in the Operating Instructions. Defective switches must be replaced by an authorised service centre. Please contact your local service centre for any scheduled repairs.

- **Caution!** Using any other accessory equipment and extensions not explicitly recommended in these Operating Instructions may pose a risk to persons and property.
- **Do not incline from your position**  
Avoid abnormal body posture. Make sure your posture is safe and keep balance at all times.
- **Approved parts to be used only.** Only identical spare parts to be used for servicing and repairs. For that purpose, contact an authorised service centre.
- **Time of using and breaks.** Long use of a power appliance may lead to poor blood circulation as a result of vibrations. However, the time of use may be extended by wearing suitable gloves or taking regular breaks. Make sure that personal disposition to poor blood circulation, low outdoor temperatures and big pressure applied on the appliance when working shorten the time of using the appliance.

The manufacturer cannot be held liable if its appliances are used in an adjusted or unauthorised condition and damages are incurred as a result.

#### Appliance-specific safety instructions



Pay attention to what you are doing. Use common sense when working.



Appliance to be used only in an appropriate environment. Appliance not to be exposed to wet or moisture.

Provide adequate lighting for your work at all times.

Switch the appliance immediately off in dangerous situations or when encountering technical troubles.



**Tools and accessory equipment approved by the manufacturer to be used only. Using not approved parts poses a significant risk of injury.**

Children and persons without the knowledge of and experience in handling the appliance or who are limited by their physical, sensory and mental skills must not use the appliance if not watched or supervised by a safety engineer.



Children must be watched to prevent them from playing with the appliance.



Never touch the lawn trimmer with wet hands.

Do not overload the appliance. Work within the specified operating output at all times.

Never work with the lawn trimmer without the cover being in place. Risk of injury by thrown-away items.

The engine must always be switched off before refuelling. Open the tank cap with care at all times so that overpressure could slowly get released and fuel does not squirt. High temperatures are produced on the appliance

body when working with the lawn trimmer. Therefore, let the appliance cool down before refuelling. Otherwise, fuel could get ignited and persons burnt. When refuelling, make sure you do not overfill the tank. If fuel flows out, it must be removed and the appliance cleaned. After refuelling, check whether the screw cap is tightened properly to prevent it from getting loosened as a result of vibrations when working

Switch the engine off before adjusting or servicing the appliance. This especially applies to works on the cutting head.

**Caution!** Using other cutting heads, accessory equipment and extensions not explicitly recommended may pose a risk to persons and property.



#### **CAUTION!**

**There is still a residual risk that cannot be ruled out even if the appliance is used in an authorised manner. The following potential risks may be derived from the type and design of the appliance:**

- Contact with an exposed cutting head (cutting in injuries).
- Touching the running lawn trimmer (cutting injuries).
- Hearing damage if adequate protection is not provided.
- Harmful production of dust or gas when the appliance is used in closed rooms (discomfort).

#### Use as designated

Lawn trimmer for treating and cutting natural grass plots and low bushes.

Any other use will be considered a use in conflict with the designation. The manufacturer will not be liable for any consequential damage and injury. Please be sure to know that the appliance has not been designed for industrial purposes.


#### Safety instruction for putting the appliance into operation for the first time

**Make sure especially the following is provided:**

- Proper cutting head fitting
- Light running of all switches
- Safe socket plug fitting. If the socket plug is loose, sparks may be produced and the outgoing fuel and air mixture may get ignited.
- It is necessary to make sure the handles are clean to guide the lawn trimmer safely. Before starting the appliance, all safety and protective equipment must be fitted properly and be in place.

The cutting head must run freely.

**Caution!** If you have any doubts, seek assistance for the proper operation of the tools kit 4 in 1 from an expert in an authorised service centre. Advice from non-specialists may be dangerous to life!

1.  **CAUTION!** Keep your hands and feet out of reach of the cutting head at all times, when starting the appliance, in particular. Keep your hand freely on the additional handle at all times.  
**Appliance to be used with the supplied shoulder strap at all times. Keep one hand on the engine handle and the other on the shaft handle.**
2. Keep the appliance in a reasonable safe distance from your body and take stable posture at all times.
3. Keep a protective shield at all times.
4. Do not use the appliance when raining or in wet grass.

5. Before using the appliance or after any impact, check it for any damage and repair it if necessary.
6. Do not use the appliance if the protective equipment is damaged or fitted improperly.
7. Make sure the engine ventilation slots are always with no dirt or remains.
8. **When working, make sure there are no persons or animals within a range of minimum 10 m. Switch the appliance immediately off if anyone, especially children, gets within the appliance.**
9. **Stones or other items may be thrown away when using the tools kit and cause serious injuries.**
10. When the appliance is being operated, do not get near the moving parts (near the cutting equipment).
11. Before using the appliance, it is necessary to remove any stones, branches and other solid materials from the area of your work.
12. Pay maximum attention when extending the string. After taking this step, it is necessary to retake the proper working position before putting the appliance into operation.
13. Do not use metal spools of string. Please be sure to know that the appliance keeps running for five more seconds after releasing the switch button.

#### Assembly (pic. A+B+C+D+E)

##### Handle

- Put the handle (pic. A/1) on the shaft (pic. A/6).
- Fasten it using the bolt and nut (included in the supply - pic. B).

##### Blade cover

- Fit the blade cover (pic. A/4) in the designated place on the bent shaft (pic. A/2).
- Fasten it using the bolt and nut (included in the supply - pic. C).

##### Fitting

- Insert the bent shaft (pic. A/2) in the straight shaft (pic. A/6) as shown in pic. D.
- Tighten the lock screw (pic. A/14).

##### Shoulder strap

- Press the snap hook on the shoulder strap to the eye (pic. A/7) (pic. E).

#### Operation (pic. F+G+H+I+J)

- Put the operating switch to "I" (pic F).
- Put the choke lever to the Start position (pic. G).
- Press the Primer pump 3-5 times (pic. H).
- Start the appliance by controlled pulling the starter cable. In doing so, press the appliance to the ground with the other hand (pic. I).
- Now press the hand throttle so that the appliance runs steadily and achieves full revolutions (pic. J).
- As soon as the appliance is running, put the choke lever back to the initial position.

#### Safety instructions to the operator



**To switch the appliance off, the switch must be in the "0" position.**

- Please follow any specific regulations of the given country or local regulations when cutting.
- Do not cut in generally recognised rest times.
- Solid items – stones, metal parts, etc. – need to be removed. They may get thrown away and cause personal or material damage.
- The working height must be at least 15 cm when cutting in high bushes or thick in order not to put animals such as hedgehog at risk.

#### Cutting grass

- Hold the lawn trimmer on small grass section at an angle of app. 30° and turn it evenly in semicircular right / left movement around your axis.
- Best results are achieved with the grass height of not more than 15 cm. If the grass is higher, several cutting processes are recommended.



**CAUTION! Do not put the cutting head on the ground when operating the appliance!**

#### If the cutting output drops:

- 1.) Hold the appliance that is being operated above the grass section and tap slightly the cutting head at the ground several times. The string will extend by this.
- 2.) The knife inserted in the protective cover will cut off the string to the required length.



**CAUTION! String remains may get thrown away and cause injuries.**

#### If the appliance is vibrating:

Clean the appliance and remove any grass remains from the cutting head and protective cover.

1. Hold the lawn trimmer firmly and safely with both hands at all times!
2. Cut grass and weed only; low bushes can be cut with a bush knife.
3. Work considerately and do not put anyone at risk when cutting. Work easily and cautiously!
4. Work under adequate visibility and light only!
5. Watch the cutting blade!
6. Never cut above the shoulder level!
7. Never replace the plastic cord with a steel wire – risk of injury and damage!
8. Never work on a ladder!

Work on hard and stable surfaces only!

- Use the appliance only after reading carefully the Operating Instructions.
- Follow all safety instructions specified in the manual.
- Behave responsibly to other persons.

#### Step by step instructions

- Remove any undesirable items from the treated terrain.
- Wear adequate protective clothing.
- Start the appliance as described in the "Operation" section.
- Follow all applicable safety instructions and move in semicircle when cutting the area.
- Clean the appliance after using it and check the knife blade and protective equipment for any damage.

#### Transport and storing

If the lawn trimmer has not been used for a long time (1 month), take the following steps:

- Drain the oil and fuel tank.
- Remove and clean the spool of string and the knife blade.
- Dry the spool of string and the knife blade.
- Wipe the outer part of the lawn trimmer with a soft cloth soaked in fine soapy water.
- Keep the lawn trimmer in an elevated or locked place inaccessible to children.
- Keep the lawn trimmer in a dry place.

- Pack the knife blade properly to prevent any cutting injuries.

**Residual risks and protective measures**

**Mechanical residual risks**

**Cutting, amputation**

The string and knife blade may cause serious cutting injuries.

Make sure there are no persons or animals in the working area.

**Getting caught, winding-up**

Wires and cords may get caught by the knife blade or spool of string and damage the appliance and cause injuries.

Before starting your work, remove any undesirable items from the area you wish to treat.

**Impact**

There may be strong knife blade backlash at thicker species.

Do not use the appliance to treat thicker species.

**Thermal residual risks**

**Burns, chilblains**

Contact with the exhaust may lead to burns.

Let the exhaust cool down after using the appliance.

**Exposure to noise**

**Hearing damage**

Long work with the lawn trimmer without protective aids may damage the hearing.

Headphones to be necessarily worn.

**Exposure to materials and other substances**

**Contact, aspiration**

Burnt gases of the appliance may be harmful.

To be used outdoors only; take regular breaks.

**Fire or explosion**

**Appliance fuel mixture is flammable**

No smoking and open fire when working and refuelling.

**Other risks**

Thrown-away items, spraying liquids, thrown-away stones or pieces of wood may injure persons and animals.

Make sure there are no persons or animals in the dangerous area and wear adequate protective clothing and headphones and protective shield.


**Slipping, tripping or fall of persons**

Damages may be incurred on rough terrain as a result of tripping.

Provide good stability and wear non-slip shoes at all times.

**Marking:**

**Product safety:**







	
Product corresponds to appropriate EU standards and directives	

**Warning:**

	
Warning/Caution	Warning against flying items
	

Keep safe distance from the cutting knife when operating the appliance.	Warning against hot surface
---	-----------------------------




**Commands:**

	
Read the Operating Instructions before using the appliance	Use protective glasses
	
Use headphones	Wear protective helmet
	
Use protective gloves	Use protective shoes





**Prohibitions:**

	
General prohibition (in connection with any other icon)	Do not expose the appliance to rain
	
No fire, open light and smoking	Safe distance of 15 m must be kept



**Environment protection:**






	
Dispose waste professionally so as not to harm the environment.	Packing cardboard material may be delivered to collecting centres for recycling.
	
Any faulty and/or disposed electric or electronic devices must be delivered to appropriate collection centres.	

**Package:**

	
Protect against moisture	This side up
	
Caution - Fragile	Interseroh-Recycling

**Technical specifications:**

	
--	---

Max. output	Capacity
	
Revolutions per minute	Tank capacity
	
Mixing ratio	Weight
	
Noise	

### Warranty

A warranty period of 12 months applies to commercial use and 24 months apply to private use and commences on the day of purchase of the device.

Warranty applies exclusively to failures due to defective material or workmanship. An original sale slip with indication of date of sale must be presented in case of claiming for the warranty rights.

Warranty does not cover unprofessional use such as device overload, violent use, damage caused by third party or foreign materials, failure to comply with operations and assembly manual, and normal wear and tear.

### Emergency Action

Apply the first aid adequate to the injury and get qualified medical assistance as quickly as possible. Protect the injured person from more accidents and calm him/her down.

**For the sake of eventual accident, in accordance with DIN 13164, a workplace has to be fitted with a first-aid kit. It is essential to replace any used material in the first-aid kit immediately after it has been used. If you seek help, state the following pieces of information:**

1. Accident site
2. Accident type
3. Number of injured persons
4. Injury type(s)

### Disposal

Disposal instructions are illustrated in the form of pictograms on the device or packaging. Description of the pictograms is given in "Identification" chapter.

#### Disposal of transport packaging

Packaging protects the device against damage during transport. Packaging materials are usually selected according to their effect on environment and disposal methods and can therefore be recycled.

Returning of the packaging back to circulation saves resources and costs for packaging disposal.

Parts of the packaging (e.g. foil, styropor) may be dangerous for children. **Risk of suffocation!**

Keep these parts of the packaging out of reach of children and dispose as soon as possible.

### Operator requirements

The operator must carefully read the Operating Instructions before using the appliance.

### Qualification

No special qualification is necessary to use the appliance apart from detailed instructions by an expert.

### Minimum age

The appliance may only be operated by persons over 18 years of age who have been instructed in handling and operating the appliance. Young people between 16 and 18 years of age may only work with the appliance when supervised by an adult.

An exception includes youngsters operating the appliance within their professional education to achieve necessary skills under trainer's supervision.

### Training

Using the appliance only requires appropriate instructions by an expert or reading the Operating Instructions. No special training necessary.

### Inspections and servicing (pic. K+L+M)

The following instructions apply to standard conditions of use. Intervals must be adequately shortened in more demanding conditions and at longer working hours.

#### Check the following before you start working

- Hand throttle
- Cutting head fitting
- Whole appliance

#### Check the following after you finish working

- Whole appliance and clean it

#### Check and treat the following:

- Air filter (or clean it)
- Spark plug (or replace it)
- Plastic cord if working and sufficient enough.



**The lawn trimmer must be always switched off when being serviced or repaired.**

#### Replacing the spool of string

- Unscrew the bottom part of the spool and remove the spool (pic. K).

#### Replacing the spark plug

- Remove the spark plug cover (pic. L) and unscrew the spark plug counter-clockwise using the spark plug wrench and replace it.

#### Replacing the blade

- Disassemble the blade using the fork wrench and screwdriver (pic. M).
- Fit a new knife and fasten it.
- Check if the blade is fitted properly.

### Fuel information

#### Refuelling:

Mix properly unleaded petrol with brand-name oil for air-cooled 2-stroke engines in 1:40 ratio. That means you add 0.125 litres of oil to 5 litres of petrol.

**Tip:** Only 1 l of the "mixture" should always be made available as "mixture" becomes inapplicable after it has been stored for a long time.

For that purpose, use the mixing tank (included in the supply) or have the "mixture" mixed at a petrol station.

**Safety instructions for inspections and servicing**

Only a regularly serviced and treated appliance may be a satisfactory aid. Inadequate servicing and maintenance may lead to unforeseen accidents and injuries.

- **Never use aggressive cleaning agents for cleaning. That could lead to appliance damage or destruction.**

**Service**

**Any technical questions? Complaint? Do you need spare parts or operation manual?**

Go to our website [www.guede.com](http://www.guede.com) and the section **Service** will help you quickly and without bureaucracy. Please, help us to help you. In order to identify your device in case of complaint, please indicate serial number, order number and year of manufacture. All information is available on the product label. To have all information always at hand, put them down.

**Serial number:**  
**Order number:**  
**Year of manufacture:**

**Phone:** +49 (0) 79 04 / 700-360  
**Fax:** +49 (0) 79 04 / 700-51999  
**E-Mail:** support@ts.guede.com

**Important information for the customer**

Please be sure to know that returning the product in or after the warranty period must be made in the original packaging.

**Optional supply**

**Spare spool of string - 2-piece kit**  
 Art. No. 94053

**Failures - causes - remedy**

Failure	Cause	Remedy
Engine not starting	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Tank is empty</li> <li>2. "Thirsty" engine</li> <li>3. Spark plug is dirty (carbon remains on electrodes). Too big distance between electrodes.</li> <li>4. Dirty carburettor, carburettor jets</li> <li>5. Defective spark plug connection, defective ignition cable</li> <li>6. No ignition spark</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Fill up full tank</li> <li>2. Close the throttle, repeat starting several times, remove the spark plug if necessary, clean it and dry it</li> <li>3. Clean the spark plug, check the thermal value of the plug or replace the spark plug Adjust 0.6-0.7 mm</li> <li>4. Clean, blow the carburettor</li> <li>5. Replace</li> <li>6. Check or replace the short-circuit plug, cable, ignition module, adjust the joint dimension (0.3-0.4 mm).</li> </ol>
Engine running idle too fast	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Cold engine</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Warm up slowly or close slightly the choke.</li> </ol>
Engine not running at maximum speed	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Spark plug is dirty (carbon remains on electrodes). Too big distance between electrodes.</li> <li>2. Dirty carburettor, carburettor jets</li> <li>3. Air filter is dirty</li> <li>4. Exhaust, cylinder-head port</li> <li>5. Crankcase oil seal ring is untight</li> <li>6. Cylinders, piston rings are worn out</li> <li>7. Improper fuel mixture (too much oil)</li> <li>8. Wrong ignition</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Clean the spark plug, check the thermal value of the plug or replace the spark plug Adjust 0.6-0.7 mm</li> <li>2. Clean, blow the carburettor</li> <li>3. Clean</li> <li>4. Disassemble and clean the exhaust, remove any carbon remains.</li> <li>5. Replace</li> <li>6. Replace cylinders, pistons or piston rings; grind the cylinders to bigger dimensions and fir bigger pistons.</li> <li>7. Refuel as specified in the manual</li> <li>8. Adjust the ignition module joint dimension (0.3-0.4 mm)</li> </ol>
Engine cannot be stopped	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Light gray spark plug with heating signs (melt pearls)</li> <li>2. Carbon remains in the combustion space</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Fit a spark plug with a higher temperature value.</li> <li>2. Clean the cylinder head, piston tops and cylinder-head ports.</li> </ol>



## Introduction

Afin de pouvoir profiter le plus longtemps possible de votre nouvel appareil, veuillez lire attentivement le mode d'emploi et les consignes de sécurité jointes. Nous vous recommandons également de conserver le mode d'emploi pour une consultation ultérieure éventuelle.

**Dans le cadre du développement continu de nos produits, nous nous réservons le droit aux modifications techniques dans le but d'améliorer nos produits. Par conséquent, les images peuvent différer.**

Traduction du mode d'emploi d'origine

## Contenu du colis

Sortez l'appareil de l'emballage de transport et contrôlez l'intégralité et l'existence des pièces suivantes :

- 1x coupe-bordures Güde
- 1x poignée
- 1x protection de la lame
- 1x harnais
- 1x jerrican pour mélange
- 2x vis
- 2x écrous
- 1x manuel d'utilisation et bulletin de garantie

Si certaines pièces manquent ou sont endommagées, veuillez contacter votre vendeur.

## Description de l'appareil (fig. A)

Coupe-bordures à essence très **léger et confortable**. Permet de couper sans problème des herbes et surfaces herbeuses de hauteur moyenne. Manipulation facile.

1. Poignée
2. Tube porteur arqué
3. Jerrican pour mélange de carburant
4. Protection de la lame
5. Bobine de fil
6. Tube porteur
7. Oeillet pour harnais
8. Harnais
9. Interrupteur ON/OFF
10. Déblocage/interrupteur de sécurité
11. Câble de démarrage
12. Filtre à air
13. Manette de gaz
14. Vis de blocage

## Caractéristiques techniques

	<b>GFS 1001 B</b>
<b>Construction du moteur:</b>	Monocylindre à 2 temps
<b>Cylindrée :</b>	30 ccm
<b>Puissance maximale:</b>	1 kW/1,36 PS
<b>Tours maxi du moteur:</b>	7500 min-1
<b>Carburant/volume du réservoir:</b>	Mélange pour 2 temps 1:40/0,45 l
<b>Largeur de travail :</b>	420 mm
<b>Système de démarrage:</b>	Démarrreur inverseur
<b>Niveau sonore:</b>	LWA 110 dB
<b>Poids:</b>	5,3 kg
<b>Dimensions:</b>	340 240 x 1500 mm, dents
<b>N° de commande</b>	<b>94010</b>

### \* Informations sur le niveau sonore

Valeurs mesurées constatées en conformité avec 2000/14/EG (1,60m hauteur, 1m distance) – tolérance de mesure +3dB

## Consignes générales de sécurité



**Avant la première utilisation, il est nécessaire de lire entièrement le mode d'emploi. Si vous avez des doutes en ce qui concerne le branchement ou la manipulation, contactez le fabricant (service après-vente).**

**AFIN D'ASSURER UN GRAND DEGRÉ DE SÉCURITÉ, RESPECTEZ LES CONSIGNES SUIVANTES:**

Afin de pouvoir utiliser ce coupe-bordures en toute sécurité, il est nécessaire de respecter toutes les consignes et informations relatives à la sécurité, au montage et au fonctionnement figurant dans le mode d'emploi. Toutes les personnes manipulant ou entretenant cet appareil doivent connaître le mode d'emploi ainsi que les dangers potentiels. Éloignez les enfants ainsi que les personnes malades et invalides de l'appareil. Surveillez les enfants lorsqu'ils se trouvent à proximité de l'appareil. Respectez les règles de sécurité régionales et locales en vigueur. Ceci est valable également pour toutes les dispositions relatives à la protection du travail et de la santé sur le lieu de travail.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de modification non autorisée de l'appareil et pour les dommages personnels ou matériels consécutifs à une telle modification.

### ATTENTION !

- **Maintenez votre lieu de travail en ordre !**  
Le désordre sur le lieu de travail et l'établi augmente des risques d'accidents et de blessures.
- **Faites attention aux conditions de l'environnement dans lequel vous travaillez.**  
L'appareil à moteur commence à produire des produits de combustion toxiques après la mise en marche du moteur. Ces gaz peuvent être inodores et invisibles. Par conséquent, il est interdit d'utiliser l'appareil dans des espaces fermés ou mal ventilés. Veillez à un bon éclairage lors du travail. Si vous travaillez par temps humide, sur des pentes enneigées ou verglacées ou sur un terrain accidenté, veillez à une bonne stabilité.
- **Supprimez les outils de réglage.** Avant de mettre le coupe-bordures en marche, retirez toutes les clés de réglage.
- **Empêchez aux autres personnes l'accès à l'appareil.** Les visiteurs et spectateurs, en particulier les enfants et les personnes malades ou faibles doivent respecter une distance de sécurité de votre lieu de travail. Veillez à ce que personne ne touche l'appareil.
- **Veillez à un rangement sûr des appareils.** Rangez les appareils non utilisés dans un endroit sec, si possible en hauteur ou fermez-les de façon à ce qu'ils soient inaccessibles aux autres personnes.
- **Utilisez pour chaque travail l'appareil adéquat.** N'utilisez pas de petits appareils ou accessoires pour des travaux nécessitant des appareils plus grands. Utilisez les appareils dans le but pour lequel ils ont été conçus. Ne surchargez pas l'appareil !
- **Portez une tenue adéquate.** La tenue doit être adaptée et ne doit pas vous gêner lors du travail.
- **Utilisez des accessoires de protection personnels.** Portez des chaussures de sécurité avec embouts en acier et semelle antidérapante.
- **Portez des lunettes de protection.** Risque d'éjection d'objets.
- **Portez une protection auditive.** Portez des accessoires personnels de protection de l'audition, par exemple, des bouchons.

- **Protection des mains.** Portez des gants solides. Les gants en cuir offrent une bonne protection.
- **Soyez toujours attentifs. Faites attention à ce que vous faites.** Utilisez le bon sens. N'utilisez pas les machines à moteur si vous êtes fatigués. N'utilisez pas l'appareil après avoir consommé de l'alcool, des drogues ou des médicaments réduisant les capacités de concentration.
- **Faites attention aux pièces endommagées.** Contrôlez l'appareil avant de l'utiliser. Certaines pièces sont-elles endommagées ? En cas d'un endommagement léger, réfléchissez bien si l'appareil pourra tout de même fonctionner parfaitement et sûrement.
- **Utilisez uniquement des pièces approuvées.** Utilisez lors de l'entretien et les réparations uniquement des pièces détachées identiques. Pour cela, contactez votre centre de réparations agréé. Faites attention à l'équilibrage et le réglage correct des pièces mobiles. Les pièces s'encastrent-elles bien les unes dans les autres ? Les pièces sont-elles endommagées ? Tout est bien installé ? Toutes les autres conditions préalables d'un fonctionnement parfait sont-elles réunies ? Les dispositifs de protection, etc. endommagés doivent être correctement réparés ou remplacés par des personnes autorisées, faute d'autres précisions explicites dans le mode d'emploi. Les interrupteurs défectueux doivent être remplacés par un service agréé. Contactez le centre de réparations agréé pour les révisions planifiées.
- **Avertissement !** L'utilisation d'accessoires et de pièces d'extension non recommandés explicitement dans cette notice peut représenter un danger pour des personnes et des objets.
- **Ne vous penchez pas de votre lieu de travail.** Évitez des postures anormales du corps. Maintenez une posture sûre et l'équilibre.
- **Utilisez uniquement des pièces approuvées.** Utilisez lors de l'entretien et les réparations uniquement des pièces détachées identiques. Pour cela, contactez votre centre de réparations agréé.
- **Durée d'utilisation et pauses.** Une utilisation prolongée de l'appareil à moteur peut entraîner des problèmes de circulation du sang dans les mains provoqués par les vibrations. Vous pouvez prolonger la durée d'utilisation en utilisant des gants adéquats ou en faisant des pauses régulières. Notez que les prédispositions personnelles à une mauvaise circulation sanguine, des températures extérieures basses et une pression élevée exercée sur l'appareil lors du travail réduisent la durée d'utilisation.

Le fabricant décline toute responsabilité pour des dommages consécutifs à l'utilisation d'appareils modifiés ou à l'utilisation incompétente.

#### Consignes de sécurité spécifiques pour l'appareil



Faites attention à ce que vous faites. Utilisez le bon sens.



Utilisez l'appareil uniquement dans l'environnement adéquat et ne l'exposez pas à l'humidité ou à la pluie.

Veillez à un bon éclairage lors du travail.

En cas de situation dangereuse ou de panne technique, arrêtez immédiatement l'appareil et retirez la fiche de la prise.



**Seules les pièces et accessoires approuvés par le fabricant peuvent être utilisées. L'utilisation de**

**pièces non approuvées représente un grand risque d'accident.**

L'utilisation de l'appareil est interdite aux enfants ainsi qu'aux personnes sans connaissances ou expérience dans le domaine d'utilisation de l'appareil ou dont les capacités physiques, sensorielles et psychiques sont limitées, sans surveillance d'un technicien de sécurité.



Veillez à ce que les enfants ne jouent pas avec l'appareil.



Ne touchez jamais l'appareil avec les mains humides.

Ne surchargez pas l'appareil. Travaillez toujours dans la gamme de puissances indiquée.

Ne travaillez jamais sans la protection de l'outil de coupe. Danger de blessures par objets éjectés.

Arrêtez toujours le moteur avant de ravitailler. Ouvrez lentement le bouchon du réservoir pour que la surpression s'échappe et le carburant ne gicle pas. Le travail avec le coupe-bordures entraîne la chauffe de son corps. Laissez-le refroidir avant de procéder au ravitaillement, faute de quoi le carburant peut s'enflammer et provoquer des brûlures des personnes. Faites attention à ne pas faire déborder le réservoir lors du ravitaillement. En cas de débordement, supprimez immédiatement le carburant débordé et nettoyez l'appareil. Pour éviter le desserrage de la fermeture à vis suite aux vibrations lors du travail, contrôlez après le ravitaillement son serrage correct.

Avant de procéder au réglage ou à l'entretien de l'appareil, arrêtez toujours le moteur. Cela est particulièrement valable lors de l'intervention sur la tête de coupe.

**Avertissement !** L'utilisation d'autres têtes de coupe, d'accessoires et d'embouts non recommandés explicitement dans cette notice peut représenter un danger pour des personnes et des objets.



**ATTENTION !**

**Un certain risque résiduel impossible d'exclure persiste même en cas d'une utilisation professionnelle de l'appareil. Le type et la conception de l'appareil permettent de déduire les dangers potentiels suivants:**

- Contact avec la tête de coupe non protégée (coupures).
- Introduction des mains dans le coupe-bordures en marche (coupures).
- Endommagement de l'audition en cas d'utilisation sans protection adéquate.
- Formation de poussières ou de gaz nocif pour la santé lors de l'utilisation de l'appareil dans des espaces fermés (malaise).

#### Utilisation en conformité avec la destination

Coupe-bordures pour le traitement et la coupe de surfaces herbeuses naturelles et de petits buissons.

Toute autre utilisation est considérée comme contraire à la destination. Le fabricant décline toute responsabilité pour des dommages consécutifs à une telle utilisation. Notez que nos appareils ne sont pas conçus pour l'utilisation industrielle.


### Consignes de sécurité relatives à la première mise en service

#### Respectez en particulier les points suivants:

- Montage correct de la tête de coupe
- Facilité de marche de tous les interrupteurs
- Fixation sûre de l'antiparasite de la bougie d'allumage. Un antiparasite desserré peut entraîner la formation d'étincelles, le mélange de carburant et d'air sortant peut s'enflammer.
- Veillez à ce que les poignées du coupe-bordures soient toujours propres pour pouvoir diriger le coupe-bordures de façon sûre. Avant de mettre l'appareil en marche, il est nécessaire que tous les dispositifs de sécurité et de protection soient correctement montés et à leur place.

La tête de coupe doit tourner librement.

**Avertissement !** Si vous avez des doutes concernant le fonctionnement du coupe-bordures, faites appel à un spécialiste dans un centre de réparations agréé. Les conseils provenant d'un amateur peuvent mettre la vie en danger!

1.  **ATTENTION !** Éloignez les mains et les pieds de la portée de la tête de coupe, en particulier lors du démarrage de l'appareil. Posez toujours la main librement sur la poignée auxiliaire.  
**Utilisez toujours l'appareil avec le harnais fourni, en posant une main sur la poignée du moteur et l'autre sur la poignée de l'arbre.**
2. Tenez toujours l'appareil à une distance de sécurité adéquate du corps et adaptez une posture stable du corps.
3. Portez toujours l'écran de protection.
4. N'utilisez pas l'appareil sous la pluie ou sur une pelouse mouillée.
5. Contrôlez les dommages éventuels consécutifs à l'utilisation ou à un choc, réparez-les si nécessaire.
6. N'utilisez pas l'appareil si les dispositifs de protection sont endommagés ou mal fixés.
7. Veillez à ce que les fentes d'aération du moteur soient exemptes d'impuretés et de résidus.
8. **Veillez pendant le travail à ce que personne, y compris les animaux, ne se trouve dans un rayon minimal de 10 m. Arrêtez l'appareil dès que quelqu'un, surtout un enfant, se trouve à la portée de l'appareil.**
9. **L'utilisation du coupe-bordures entraîne la possibilité d'éjection de pierres ou d'autres objets pouvant provoquer des blessures graves.**
10. N'approchez pas des parties mobiles (dans la zone des dispositifs de coupe) lorsque l'appareil est en marche.
11. Avant d'utiliser l'appareil, supprimer les pierres, branches et tout autre matériel solide de la zone de travail.
12. Soyez particulièrement prudents lors du rallongement du fil. Après la réalisation de ces étapes, adoptez la bonne position de travail avant de remettre l'appareil en marche.
13. N'utilisez pas de bobines de fil métalliques. Veillez à ce que l'appareil reste en marche encore cinq secondes après le relâchement de l'interrupteur.

### Montage (fig. A+B+C+D+E)

#### Poignée

- Placez la poignée (fig. A/1) sur le tube porteur (fig. A/6).
- Fixez-la à l'aide de la vis et de l'écrou (fournis avec l'appareil - fig. B).

#### Protection de la lame

- Placez la protection de la lame (fig. A/4) à l'endroit marqué sur le tube porteur arqué (fig. A/2).

- Fixez-la à l'aide de la vis et de l'écrou (fournis avec l'appareil - fig. C).

#### Assemblage

- Insérez le tube porteur arqué (fig. A/2) dans le tube porteur droit (fig. A/6) de la manière indiquée sur la fig. D.
- À présent, serrez la vis de blocage (fig. A/14).


#### Harnais

- Accrochez le mousqueton sur le harnais à l'oeillet (fig. A/7) (fig. E).

### Manipulation (fig. F+G+H+I+J)

- Placez l'interrupteur de service dans la position „I“ (fig. F).
- Placez la manette de starter à la position Départ (fig. G).
- Appuyez 3 à 5 fois sur la pompe Primer (fig. H).
- Démarrez l'appareil en tirant de façon contrôlée sur le câble de démarrage, tout en poussant l'appareil de l'autre main vers le sol (fig. I).
- Appuyez sur la manette de gaz de façon à ce que l'appareil tourne régulièrement et atteigne le plein régime (fig. J).
- Dès que l'appareil tourne, remettez la manette de starter à la position initiale.


### Consignes de sécurité relatives à la manipulation

 Pour arrêter l'appareil, placez l'interrupteur à la position „0“.

- Faites attention lors du travail aux règles spécifiques du pays en question ou aux règles communales.
- Ne l'utilisez pas pendant les périodes de calme imposées.
- Supprimez tout objet fixe – pierres, pièces métalliques, etc., car ils pourraient être éjectés et provoquer des dommages personnels ou matériels.
- Lors du traitement des arbustes ou des buissons hauts, la hauteur maximale de travail s'élève à 15 cm au maximum, afin de ne pas mettre en danger les animaux tels que hérissons.


#### Coupe de l'herbe

- Sur des petites surfaces herbeuses, tenez le coupe-bordures à un angle d'environ 30° et tournez uniformément par un mouvement demi-circulaire à droite et à gauche autour de votre axe.
- Vous obtiendrez de meilleurs résultats si la hauteur de l'herbe ne dépasse pas 15 cm. Si la hauteur est supérieure, répétez l'opération plusieurs fois.

 **ATTENTION ! Ne posez pas la tête de coupe par terre pendant le fonctionnement!**

#### En cas de baisse de puissance de coupe :

- 1.) Tenez l'appareil en marche au-dessus de la surface herbeuse et cognez légèrement la tête de coupe plusieurs fois contre le sol. Ceci permet de rallonger le fil.
- 2.) Le coupe-fil intégré au capot de protection coupe le fil à la longueur souhaitée.

 **ATTENTION ! Les restes de fil peuvent être éjectés et provoquer des blessures.**

#### En cas de vibrations de l'appareil :

Nettoyez l'appareil, retirez les restes d'herbe de la tête de coupe et du capot de protection.

1. Tenez toujours fermement et sûrement la débroussailleuse des deux mains !

2. Coupez uniquement l'herbe et la mauvaise herbe, les buissons bas peuvent être coupés à l'aide d'une cisaille.
3. Travaillez prudemment et ne mettez personne en danger lors de la coupe. Travaillez calmement et avec discernement !
4. Travaillez uniquement lorsque la visibilité est bonne et avec une lumière suffisante !
5. Surveillez la tête de coupe !
6. Ne coupez jamais au-dessus de la hauteur des épaules !
7. Ne remplacez jamais le fil en plastique par un fil en acier – danger de blessures et de destruction !
8. Ne travaillez jamais sur une échelle !

Travaillez uniquement sur des supports solides et stables !

- Utilisez l'appareil seulement après la lecture du mode d'emploi.
- Respectez toutes les consignes de sécurité indiquées dans le mode d'emploi.
- Comportez-vous de façon responsable envers d'autres personnes.

#### Mode d'emploi pas à pas

- Supprimez les objets étrangers de la zone de travail.
- Mettez une tenue de protection adéquate.
- Démarrez l'appareil selon la description dans le chapitre « Manipulation ».
- Respectez toutes les consignes de sécurité et faites des mouvements demi-circulaires lors du travail.
- Nettoyez l'appareil après chaque utilisation et contrôlez l'état du disque et des dispositifs de protection.

#### Transport et stockage

En cas de non utilisation prolongée du coupe-bordures (1 mois), procédez aux opérations suivantes:

- Videz le réservoir d'huile et de carburant.
- Retirez et nettoyez la bobine de fil et le disque.
- Séchez la bobine de fil et le disque.
- Nettoyez la partie extérieure du coupe-bordures à l'aide d'un chiffon doux imbibé d'eau savonneuse légère.
- Rangez le coupe-bordures en hauteur dans un endroit fermé, hors de portée des enfants.
- Rangez le coupe-bordures dans un endroit sec.
- Emballez bien le disque pour éviter des coupures.

#### Risques résiduels et mesures de protection

##### Dangers résiduels mécaniques

##### **Coupure, amputation**

**Le fil ou le disque peuvent provoquer des blessures graves ou l'amputation des parties du corps.**

Veillez à ce que personne, y compris les animaux, ne se trouve dans la zone de travail.

##### **Accrochage, enroulement**

**Le disque ou la bobine de fil peut accrocher des fils ou cordes et endommager l'appareil ou provoquer des blessures.**

Retirez tout objet étranger de la surface à traiter.

##### **Choc**

**Risque de rebond violent du disque en cas d'arbuste plus gros.**

N'utilisez pas l'appareil pour traiter des arbustes trop gros.

##### Risques résiduels thermiques

##### **Brûlures, engelures**

**Le contact avec le pot d'échappement peut provoquer des brûlures.**

Laissez le pot d'échappement refroidir après l'utilisation.

##### Risques provoqués par le bruit

##### **Endommagement de l'audition**

**Un travail prolongé avec l'appareil sans accessoires de protection peut endommager l'audition.**

Portez des accessoires de protection auditive.

##### **Risque relatif aux matériaux et autres matières**

##### **Contact, aspiration**

**Les produits de combustion peuvent nuire à la santé.**

Utilisez uniquement à l'extérieur et faites des pauses régulières.

##### **Incendie ou explosion**

##### **Le mélange de carburant est inflammable.**

Défense de fumer et de feu ouvert lors du travail et du ravitaillement.

##### Autres dangers

##### **Objets éjectés ou liquides pulvérisés**

**Les pierres ou morceaux de bois éjectés peuvent blesser des personnes ou animaux.**

Veillez à ce que personnes ou animaux ne se trouvent dans la zone dangereuse et portez une tenue de protection adéquate, ainsi qu'une protection auditive et un écran de protection.


##### **Glissement, trébuchement ou chute des personnes**

**Possibilité de dommages consécutifs à un trébuchement sur un terrain accidenté.**





Veillez toujours à une bonne stabilité et portez des chaussures antidérapantes.

#### Symboles:

##### Sécurité du produit:

	
Produit répond aux normes correspondantes de la CE	

##### Avertissement:

	
Avertissement/Attention	Avertissement – objets volants
	
Respectez une distance suffisante de la lame de coupe lors de l'utilisation.	Avertissement – surface chaude

##### Consignes:

	
Lisez le mode d'emploi avant l'utilisation.	Utilisez des lunettes de protection
	
Utilisez une protection auditive	Utilisez un casque
	
Utilisez des gants de protection	Utilisez des chaussures de protection

**Interdiction:**

Interdiction, générale, (en association avec un autre pictogramme)	Ne pas exposer à la pluie
Feu, lumière ouverte interdits, défense de fumer	Les spectateurs doivent respecter une distance de sécurité minimale de 15m

**Protection de l'environnement:**

Liquidez les déchets de manière à ne pas nuire à l'environnement.	Déposez l'emballage en carton au dépôt pour recyclage.
Déposez les appareils électriques ou électroniques défectueux et/ou destinés à liquidation au centre de ramassage correspondant.	

**Emballage:**

Protégez de l'humidité	Sens de pose
Attention - fragile	Interseroh-Recycling

**Caractéristiques techniques:**

Puissance maximale	Cylindrée
Tours par minute	Volume du réservoir
<b>Mélange 1:40</b>	
Rapport de mélange	Poids
Niveau sonore	

**Garantie**

La durée de la garantie est de 12 mois en cas d'une utilisation industrielle et de 24 mois pour le consommateur final. La période de garantie commence à courir à compter de la date d'achat de l'appareil.

La garantie s'applique exclusivement sur les défauts de matériel ou des défauts de fabrication. En cas de réclamation pendant la durée de la garantie, veuillez joindre l'original du justificatif d'achat comportant la date d'achat.

La garantie ne couvre pas une utilisation incompétente, telle que surcharge de l'appareil, utilisation de force, endommagement par une personne étrangère ou un objet étranger, non respect du mode d'emploi et du mode de montage et usure normale.

**Conduite en cas d'urgence**

Effectuez les premiers gestes de secours et appelez rapidement les premiers secours. Protégez le blessé d'autres blessures et calmez-le. **Pour des raisons de risque d'accident, le lieu de travail doit être équipé d'une armoire à pharmacie selon DIN 13164. Il est nécessaire de compléter immédiatement le matériel pris dans l'armoire à pharmacie. Si vous appelez les secours, fournissez les renseignements suivants:**

1. Lieu d'accident
2. Type d'accident
3. Nombre de blessés
4. Type de blessure

**Liquidation**

Les consignes de liquidation résultent des pictogrammes indiqués sur l'appareil ou sur l'emballage. La description des significations individuelles se trouve dans le chapitre « Indications sur l'appareil ».

**Liquidation de l'emballage de transport**

L'emballage protège l'appareil de l'endommagement lors du transport. En général, le matériel d'emballage est choisi de façon à ce qu'il réponde aux règles de protection de l'environnement et de liquidation des déchets, par conséquent, il peut être recyclé.

La remise de l'emballage dans le circuit de matières permet d'économiser des matières premières et de réduire les déchets.

Des parties de l'emballage (telles que films, styropore) peuvent être dangereux pour les enfants. **Danger d'étouffement !**

Rangez les parties de l'emballage hors de portée des enfants et liquidez-les le plus rapidement possible.

**Exigences à l'égard de l'opérateur**

L'opérateur doit lire attentivement la notice avant d'utiliser l'appareil.

**Qualification**

Mis à part l'instruction détaillée par un spécialiste, aucune autre qualification spécifique n'est requise.

**Âge minimal**

L'appareil peut être utilisé uniquement par des personnes de plus de 18 ans, ayant été familiarisées avec sa manipulation et son fonctionnement. Les adolescents entre 16 et 18 ans peuvent utiliser l'appareil uniquement sous la surveillance d'un adulte.

Exception faite des adolescents manipulant l'appareil dans le cadre de l'enseignement professionnel sous la surveillance du formateur.

## Formation

L'utilisation de l'appareil nécessite uniquement l'instruction par un spécialiste, éventuellement par la notice. Une formation spéciale n'est pas nécessaire.

## Révisions et entretien (fig. K+L+M)

Les consignes suivantes sont valables pour les conditions d'utilisation normale. En cas de conditions difficiles et de temps de travail plus long, il est nécessaire de raccourcir les intervalles de façon correspondante.

### Avant le début de travail, contrôlez :

- manette de gaz
- fixation de la tête de coupe
- tout l'appareil

### à la fin du travail, contrôlez

- tout l'appareil et nettoyez-le.

### Contrôlez et nettoyez régulièrement:

- Filtre à air (nettoyez si nécessaire)
- Bougie d'allumage (remplacez si nécessaire)
- Le fil en plastique du point de vue de fonctionnement et de quantité.



**Avant de procéder à l'entretien et aux réparations, arrêtez toujours le coupe-bordures.**

### Remplacement de la bobine de fil

- Dévissez la partie inférieure de la bobine et retirez la bobine (fig. K).

### Remplacement de la bougie d'allumage

- Retirez le capot de la bougie d'allumage (fig. L) et dévissez la bougie d'allumage à l'aide de la clé pour bougies d'allumage et retirez-la.

### Remplacement de la lame

- Dévissez la lame à l'aide de la clé à fourche et d'un tournevis (fig. M).
- Mettez en place la nouvelle lame et fixez-la.
- Contrôlez la fixation de la lame.

## Informations sur le carburant

### **Ravitaillement:**

Mélangez bien l'essence sans plomb avec une huile de marque pour moteurs à 2 temps à refroidissement par air au taux 1:40. Cela signifie que pour 5 litres d'essence, il faut ajouter 0,125 litres d'huile.

**Conseil:** Préparez toujours seulement 1 l de « mélange », car le mélange est inutilisable après une durée de stockage prolongée.

Utilisez pour cela le jerrican pour mélange (fourni avec l'appareil) ou faites faire ce « mélange » dans une station d'essence.

## Consignes de sécurité relatives aux révisions et à l'entretien

Seul un appareil régulièrement entretenu et nettoyé peut donner toute satisfaction. Un entretien et soin irréguliers peuvent engendrer des accidents et blessures imprévus.

- **N'utilisez jamais lors du nettoyage des produits de nettoyage agressifs pouvant endommager ou détruire l'appareil.**

## Service

Vous avez des **questions techniques ? Une réclamation ? Vous avez besoin de pièces détachées ou d'un mode d'emploi ?**

Nous vous aiderons rapidement et sans bureaucratie inutile par l'intermédiaire de nos pages Web **www.guede.com** dans la rubrique **Service**. Aidez-nous pour que nous puissions vous aider. Pour identifier votre appareil en cas de réclamation, nous avons besoins du numéro de série, numéro de produit et l'année de fabrication. Toutes ces informations se trouvent sur la plaque signalétique. Pour avoir ces informations toujours à porté de main, veuillez les inscrire ici :

**Numéro de série :**

**N° de commande :**

**Année de fabrication**

**Tél.:** +49 (0) 79 04 / 700-360

**Fax:** +49 (0) 79 04 / 700-51999

**E-mail:** support@ts.guede.com

## Informations importantes pour le client

Nous vous informons que l'appareil doit être retourné pendant la durée de la garantie ou après la garantie dans son emballage d'origine. Cette mesure permet d'éviter efficacement l'endommagement inutile lors du transport. L'appareil est protégé de façon optimale seulement dans l'emballage d'origine et son traitement continu est ainsi assuré.

## En option

**Bobine de fil de remplacement – set 2 pièces**

N° de commande : 94053

**Panne – cause - suppression**

<b>Panne</b>	<b>Cause</b>	<b>Suppression</b>
Le moteur ne démarre pas	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Réservoir vide</li> <li>2. Moteur noyé</li> <li>3. Bougie d'allumage encrassée (restes de charbon sur les électrodes). Distance des électrodes trop importante</li> <li>4. Carburateur, buses du carburateur encrassés</li> <li>5. Fiche de la bougie défectueuse, câble d'allumage défectueux.</li> <li>6. Manque d'étincelle d'allumage</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Remplissez le réservoir</li> <li>2. Baissez le gaz, répétez plusieurs fois le démarrage, si nécessaire, démontez la bougie d'allumage, nettoyez-la et séchez-la</li> <li>3. Nettoyez la bougie, contrôlez la valeur thermique de la bougie ou remplacez-la. Réglez à 0,6-0,7 mm</li> <li>4. Nettoyez et soufflez le carburateur</li> <li>5. Remplacez</li> <li>6. Contrôlez ou remplacez le bouton de court-circuit, le câble, le module d'allumage, réglez la dimension de la fente (0,3-0,4mm).</li> </ol>
Le moteur tourne trop rapidement à vide	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Moteur froid</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Chauffez doucement ou fermez un peu le starter.</li> </ol>
Le moteur n'atteint pas la puissance maximale	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Bougie d'allumage encrassée (restes de charbon sur les électrodes). Distance des électrodes trop importante</li> <li>2. Carburateur, buses du carburateur encrassés</li> <li>3. Filtre à air encrassé</li> <li>4. Pot d'échappement, lumière d'échappement du cylindre</li> <li>5. Bague d'étanchéité du carter de moteur non étanche</li> <li>6. Cylindre, bagues de piston usés</li> <li>7. Mauvais mélange de carburant (excès d'huile)</li> <li>8. Allumage défectueux</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nettoyez la bougie, contrôlez la valeur thermique de la bougie ou remplacez-la. Réglez à 0,6-0,7 mm</li> <li>2. Nettoyez et soufflez le carburateur</li> <li>3. Nettoyez</li> <li>4. Démontez et nettoyez le pot d'échappement, retirez les restes de charbon.</li> <li>5. Remplacez</li> <li>6. Remplacez les cylindres, pistons ou bagues de piston, augmentez la taille des cylindres et montez des pistons avec des dimensions plus grandes.</li> <li>7. Ravitaillez selon le mode d'emploi</li> <li>8. Réglez la dimension de la fente du module d'allumage (0,3-0,4 mm)</li> </ol>
Impossible d'arrêter le moteur	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Bougie couleur gris claire avec traces d'incandescence (perles de fusion)</li> <li>2. Restes de charbon dans l'espace de combustion</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Montez une bougie avec valeur thermique plus élevée.</li> <li>2. Nettoyez la tête des cylindres, les fonds des pistons et les lumières d'échappement des cylindres.</li> </ol>

## Premessa

Per poter essere soddisfatti del Vostro nuovo apparecchio per il periodo più lungo possibile, prima di metterlo in funzione leggere attentamente il Manuale d'Uso e le istruzioni di sicurezza in allegato, per favore. Consigliamo in più di conservare il Manuale d'Uso per caso in cui avreste i dubbi sulle funzioni dell'apparecchio in futuro. Per i motivi dello sviluppo continuo del prodotto ci riserviamo il diritto di esecuzione delle modifiche tecniche per lo scopo di miglioramento dello stesso.

**Traduzione del Manuale d'Uso originale**

## Volume della fornitura

Estrarre l'apparecchio dall'imballo da trasporto e controllare la sua integrità e la presenza delle seguenti parti:

- 1x tagliaerba Güde
- 1x manico
- 1x carter del filo da taglio
- 1x cintura da trasporto
- 1x serbatoio da mescolamento
- 2x viti
- 2x dadi
- 1x Manuale d'Uso e Lista di garanzia

In caso delle parti mancanti nella fornitura oppure difettose, rivolgersi al Vostro venditore, per favore.

## Descrizione dell'apparecchio (fig. A)

Tagliaerba a filo, a benzina, molto **leggero e comodo**. Consente il taglio dei campi erbosi di media dimensione senza problemi e delle superfici erbose. Manovra facile.

1. Manico
2. Tubo portante curvato
3. Serbatoio da mescolamento del combustibile
4. Carter del filo
5. Bobina del filo
6. Tubo portante
7. Anello per la cintura di trasporto
8. Cintura da trasporto
9. Interruttore ON/OFF
10. Sblocco/interruttore di sicurezza
11. Avviatore a fune
12. Filtro d'aria
13. Leva d'accelerazione
14. Vite d'arresto

## Dati tecnici

	<b>GFS 1001 B</b>
<b>Struttura del motore:</b>	1 cilindro, 2 tempi
<b>Cilindrata:</b>	30 ccm
<b>Potenza max.:</b>	1 kW/1,36 PS
<b>Max. giri del motore:</b>	7.500 min-1
<b>Carburante/volume del serbatoio:</b>	miscela x 2 tempi 01:40/0,45 lt
<b>Bracciata:</b>	420 mm
<b>Sistema d'avviamento:</b>	Avviatore a reversione
<b>Rumorosità:</b>	L <sub>WA</sub> 110 dB
<b>Peso:</b>	5,3 kg
<b>Dimensioni LxLxA:</b>	340 240 x 1500 mm, denti
<b>Cod. ord.:</b>	<b>94010</b>

### \* Informazioni sulla rumorosità

I valori rilevati verificati in conformità a 2000/14/CE (1,60 m altezza, 1 m distanza) – tolleranza +/- 3 dB

## Istruzioni di sicurezza generali



**Prima di utilizzare l'apparecchio, è necessario leggere completamente il Manuale d'Uso. In caso dei dubbi sulla connessione e manovra dell'apparecchio, rivolgersi al costruttore (Centro d'Assistenza).**

**PERCHE' SIA GARANTITO LIVELLO DI SICUREZZA ALTO, MANTENERE ATTENTAMENTE LE SEGUENTI ISTRUZIONI:**

Perché sia possibile utilizzare con sicurezza il tagliaerba in oggetto, occorre rispettare precisamente tutte le istruzioni ed informazioni relative alla sicurezza, montaggio ed esercizio descritte nel Manuale d'Uso. Tutte le persone che svolgono la manovra e/o manutenzione di tale macchina devono conoscere il Manuale d'Uso ed essere informate degli eventuali rischi. I bambini, idem le persone malate ed invalide devono essere tenute fuori la portata. Occorre sorvegliare accuratamente i bambini, se presenti nella zona della macchina. Rispettare le prescrizioni di sicurezza regionali e locali, valide nel Vostro Paese. Lo stesso vale per tutte le istituzioni di tutela di lavoro e salute nel luogo di lavoro.

Il costruttore non può assumere la responsabilità, quando le sue macchine sono modificate in modo non approvato, e quando tali modifiche costituiscono i danni sulle persone e/o cose.

### **ATTENZIONE!**

- **Mantenere la zona di lavoro pulita ed ordinata.** La zona di lavoro e banco da lavoro disordinati aumentano il pericolo degli incidenti ed infortuni.
- **Porre attenzione alle condizioni ambientali nelle quali state lavorando.** L'apparecchio motorizzato, dopo l'avviamento, comincia a produrre i fumi nocivi. Tali fumi possono essere invisibili e senza odore. Non dovete perciò mai lavorare con l'apparecchio nei locali chiusi oppure mal ventilati. Assicurarsi l'illuminazione sufficiente per il lavoro. Assicurare la stabilità corretta lavorando in umido, nella neve e/o ghiaccio, oppure sul terreno non piano.
- **Eliminare le chiavi ed altri attrezzi.** Prima di avviare il tagliaerba a filo bisogna eliminare tutte le chiavi etc.
- **Impedire l'accesso all'apparecchio per le persone non adatte.** Le visite ed assistenti, soprattutto i bambini e le persone malate, o fisicamente incapaci, tenere in distanza sicura dalla Vs. zona di lavoro.
- **Provvedere alla sicura conservazione degli utensili.** Gli apparecchi che non devono essere utilizzati devono essere messi al luogo asciutto, possibilmente in alto, oppure chiuse in modo tale che non siano accessibili per altre persone.
- **Utilizzare per ogni singolo lavoro l'apparecchio giusto.** Non utilizzare gli attrezzi e/o apparecchi piccoli per lavori destinati da fare con le macchine grandi. Utilizzare gli apparecchi esclusivamente per scopi, per quali erano costruiti. Non sovraccaricare l'apparecchio!
- **Badare agli indumenti adatti.** Tali devono essere funzionali e non devono disturbarvi durante lavoro.
- **Utilizzare i mezzi di protezione personale.** Utilizzare la calzatura di sicurezza con le punte d'acciaio e la base antiscivolo.
- **Utilizzare gli occhiali di protezione.** Gli oggetti possono essere gettati contro Voi stessi.
- **Utilizzare i mezzi di protezione dell'udito.** Utilizzare i mezzi di propria protezione dell'udito, ad es. tappi.
- **Protezione delle mani.** Utilizzare i guanti di protezione. I guanti di pelle forniscono una buona protezione.



- **Stiate sempre attenti. Porre attenzione a ciò, che state facendo.** Lavorare in modo razionale. Non utilizzare gli attrezzi motorizzati, quando siete stanchi. Non lavorare con il tagliaerba sotto l'effetto dell'alcol, droghe oppure farmaci, che abbassano la capacità di concentrazione.
- **Porre attenzione alle parti danneggiate.** Prima di utilizzare l'apparecchio, ispezionarlo. Sono danneggiate alcune parti? Nel caso del danneggiamento leggero considerare, se la macchina funzionerà ancora con sicurezza e perfettamente.
- **Utilizzare solo i pezzi di ricambio approvati.** Per manutenzione e riparazioni utilizzare solamente i ricambi originali. Rivolgersi per tal scopo al Centro d'Assistenza autorizzato. Badare alla giusta sistemazione e regolazione delle parti mobili. Accoppiano bene? Sono danneggiate alcune parti? E' tutto installato bene? Sono conforme tutte altre predisposizioni per funzionamento perfetto? I mezzi di protezione difettosi devono essere fatti riparare correttamente, oppure sostituiti, dalle persone autorizzate, se nel Manuale d'Uso non è indicato diversamente. Gli interruttori difettosi devono essere sostituiti presto centri autorizzati. Per le riparazioni programmate rivolgersi al Centro d'Assistenza locale.
- **Avviso!** L'applicazione degli accessori e delle parti aggiuntive, non consigliate univocamente nel presente Manuale d'Uso, può condurre ai danni delle persone e cose.
- **Non sporgersi dalla propria posizione** Evitare l'atteggiamento del corpo anomalo. Assicurare la posizione del corpo sicura e mantenere sempre l'equilibrio.
- **Utilizzare solo i pezzi di ricambio approvati.** Per manutenzione e riparazioni utilizzare solamente i ricambi originali. Rivolgersi per tal scopo al Centro d'Assistenza autorizzato.
- **Intervallo di lavoro e riposo.** L'utilizzo dell'apparecchio motorizzato per tempo più lungo può causare i disturbi di circolazione del sangue per le vibrazioni. La durata di lavoro può essere prolungata con uso dei guanti adatti oppure inserendo i riposi periodici. Tener conto, che la disposizione personale alla circolazione del sangue insufficiente, temperature dell'ambiente basse oppure grandi forze delle prese, accorciano il tempo dell'uso.

Il costruttore non può assumere la responsabilità, quando le sue macchine sono utilizzate con le modifiche e/o nel modo profano con la conseguenza dei danni.

#### Istruzioni di sicurezza specifiche per l'apparecchio



Porre attenzione a ciò, che state facendo. Lavorare razionalmente.



Utilizzare l'apparecchio solo nell'ambiente adatto e non sottoporlo all'acqua ed umidità.

Far si procurare durante il lavoro sempre l'illuminazione buona.

Spegnere immediatamente l'apparecchio in caso delle situazioni pericolose o guasti tecnici.



**Devono essere utilizzati solo gli utensili ed attrezzi approvati dal costruttore. Utilizzo degli elementi non approvati costituisce un grande pericolo delle ferite.**

I bambini e le persone non aventi le conoscenze ed esperienze con la manovra dell'apparecchio, oppure tali che sono limitate delle sue capacità corporali, sensoriali e

mentali, non devono utilizzare l'apparecchio senza l'assistenza del tecnico di sicurezza.



Si deve impedire che i bambini giochino con l'apparecchio.



Mai toccarlo con le mani bagnate.

Non sovraccaricare l'apparecchio! Lavorare sempre in gamma di potenza indicata.

Mai lavorare senza carter sull'utensile tagliente. Pericolo delle ferite dagli oggetti lanciati.

Prima di rabbocco occorre sempre spegnere il motore. Aprire il tappo del serbatoio sempre con attenzione, perché la sovrappressione possa scaricarsi piano ed il carburante non schizzi. Durante lavoro con il tagliaerba a filo, sul corpo dello stesso originano le temperature elevate. Prima di riempimento aspettare quindi finché il coltivatore non si raffredda. Altrimenti il carburante potrebbe prendere fuoco con la conseguenza delle ustioni delle persone. Porre attenzione durante il rabbocco che il serbatoio non diventi troppo pieno. Nel caso che il carburante defluisce fuori, occorre eliminarlo immediatamente e pulire l'apparecchio. Terminato il rabbocco, controllare il serramento rigido del tappo filettato per evitare l'allentamento dello stesso per le vibrazioni durante lavoro.

Spegnere sempre il motore prima dell'aggiustaggio oppure manutenzione della macchina. Ciò vale soprattutto per i lavori sulla testa da taglio.

**Avviso!** Montaggio delle teste da taglio, idem gli accessori ed utensili univocamente consigliati, può costituire il rischio per le persone e cose.



#### ATTENZIONE!

**Anche nell'uso professionale della macchina rimane sempre un certo pericolo residuale che non può essere eliminato. E' possibile dedurre dalla costruzione della macchina seguenti rischi possibili:**

- Contatto con la testa da taglio non protetta (ferite del taglio).
- Missione della mano nel tagliaerba a filo in moto (ferite da taglio).
- Danneggiamento dell'udito, se non utilizzata la protezione adeguata.
- Formazione della polvere, gas nocivi per la salute, nel caso dell'esercizio della macchina nei locali chiusi (malessere).

#### Uso in conformità alla destinazione

Il tagliaerba portatile per cura e taglio delle superfici erbose naturali e cespugli bassi.

Ogni altro uso è considerato per controverso alla destinazione. Il costruttore non assume la responsabilità dei successivi danni e delle ferite. Tenere presente che i nostri apparecchi non sono costruiti per l'uso industriale.

#### Istruzioni di sicurezza per prima messa in funzione


**Attendersi soprattutto ai seguenti punti:**

- Montaggio corretto della testa da taglio
- Facilità del funzionamento di tutti interruttori.
- Inserimento sicuro della boccola di candela d'accensione. Con la boccola lenta possono originare le scintille e miscela del carburante con aria potrebbe prendere il fuoco.

- Bisogna assicurare la purezza dei manichi per guidare il tagliaerba con sicurezza. Prima di avviare l'apparecchio, tutti dispositivi di sicurezza e di protezione devono essere correttamente montati al suo posto.

La testa da taglio deve girare libera.

**Avviso!** In caso di qualsiasi dubbio, far si spiegare il funzionamento del tagliaerba dal professionista presso il Centro d'Assistenza. Consigli dei laici possono minacciare la vita!

1.  **ATTENZIONE!** Tenere le mani e piedi sempre fuori la portata della testa da taglio, soprattutto in accensione dell'apparecchio. Appoggiare la mano sempre libera sul manico ausiliare.  
**Utilizzare l'apparecchio sempre con la cintura di trasporto in fornitura. Una mano sul manico del motore, seconda sul manico dell'albero.**
2. Tenere l'apparecchio sempre in distanza dal corpo sufficientemente sicura e prendere la posizione stabile del corpo.
3. Usare sempre lo scudo di protezione.
4. Non utilizzare l'apparecchio in pioggia oppure sull'erba bagnata.
5. Prima dell'uso e/o dopo aver subito l'urto, controllare l'apparecchio dalla parte degli eventuali danni, ripararlo se necessario.
6. Non utilizzare l'apparecchio con dispositivi danneggiati oppure montati scorrettamente.
7. Assicurare che i fori di ventilazione siano sempre liberi, senza le impurità e residui.
8. **Assicurare durante lavoro, che in circostanza min. 10 m non siano né le persone, né gli animali. Spegnerne immediatamente l'apparecchio in caso che qualcuno, soprattutto i bambini, accede alla portata dell'apparecchio.**
9. **All'uso del tagliaerba possono essere lanciate le pietre oppure gli altri corpi che potrebbero provocare le ferite.**
10. Non avvicinarsi alle parti in moto durante il lavoro con la macchina (nella zona del dispositivo tagliente).
11. Prima di utilizzare l'apparecchio bisogna eliminare dalla superficie da curare le pietre, rami e tutti altri materiali duri.
12. Prolungando il filo si deve porre la massima attenzione (tagliaerba a filo). Eseguiti tutti passi, prima di mettere in funzione la macchina, occorre prendere la posizione da lavoro giusta.
13. Non utilizzare le bobine del filo metalliche. Badare a che l'apparecchio, lasciando l'interruttore, sia rimasto in marcia per altri cinque secondi.

#### Montaggio (fig. A+B+C+D+E)

##### Manico

- Fissare il manico (fig. A/1) sul tubo portante (fig. A/6).
- Utilizzare la vite e il dado (in dotazione – fig. B).

##### Carter del filo

- Montare il carter del filo (fig. A/4) nel punto indicato sul tubo curvato (fig. A/2).
- Utilizzare la vite e il dado (in dotazione – fig. C).

##### Assemblaggio

- Inserire il tubo portante curvato (fig. A/2) nel tubo portante dritto (fig. A/6) di cui la fig. D.
- Serrare la vite d'arresto (fig. A/14).


##### Cintura da trasporto

- Il moschettone sulla cintura da trasporto agganciare all'occhiello (fig. A/7), (fig. E).

#### Manovra (fig. F+G+H+I+J)

- Mettere ON/OFF in posizione "I" (fig. F).
- La levetta dell'iniettore mettere in posizione Start (fig. G).
- Premere 3 – 5 volte la pompa Primer. H).
- Avviare l'apparecchio con tiro controllato della funicella dell'avviatore. Con la seconda mano premere la macchina verso il suolo (fig. I).
- Premere adesso la levetta d'acceleratore che l'apparecchio funzioni continuamente e raggiunga i pieni giri (fig. J).
- Appena l'apparecchio parte, mettere piano la levetta dell'iniettore dietro, in posizione iniziale.


#### Istruzioni di sicurezza per la manovra

 **Per spegnere la macchina, l'interruttore deve essere in posizione "0".**

- Durante taglio porre attenzione alle prescrizioni specifiche del Paese interessato – prescrizioni locali.
- Non lavorare durante i periodi generalmente abituali.
- Gli oggetti solidi – pietre, oggetti metallici etc. - devono essere eliminati. Tali potrebbero essere gettati e causare di conseguenza i danni sulle persone e cose.
- Tagliando cespugli alti e/o folti, l'altezza di lavoro minima deve essere 15 cm. Ciò perché non siano minacciati gli animali, ad es. ricci.


##### **Taglio del campo erboso**

- Per taglio sui piccoli luoghi erbosi reggere il tagliaerba in angolo di 30° girandosi perpendicolarmente a semicerchio a destra e sinistra in asse del corpo.
- I risultati migliori sono ottenuti con massima altezza dell'erba 15 cm. Nel caso dell'erba più alta consigliamo ripetere il taglio alcune volte.

 **ATTENZIONE! Non porre la testa da taglio per terra con la macchina accesa!**

##### **Abbassamento della potenza di taglio:**

- 1.) Tenere l'apparecchio in marcia sopra la superficie erbosa e battere leggermente alcune volte sul suolo. Così il filo si allunga.
- 2.) Il coltello inserito nel carter di protezione taglia il filo alla lunghezza richiesta.

 **ATTENZIONE! I resti del filo possono essere gettati e far male.**

##### **Quando l'apparecchio vibra:**

Pulire l'apparecchio togliendo dalla testa da taglio e dal carter di protezione gli eventuali residui dell'erba.

1. Reggere il tagliaerba a filo bene e con sicurezza, sempre con entrambe le due mani!
2. Tagliare solo l'erba ed erbaccia; i cespugli bassi è possibile tagliare con tagliacespuglio.
3. Lavorare con attenzione e non minacciare gli altri. Lavorare piano e con la prudenza.
4. Lavorare solo in visibilità e luce sufficiente!
5. Osservare la testa da taglio!
6. Mai tagliare sopra l'altezza delle spalle.
7. Mai sostituire filo di plastica di quello metallico – pericolo dell'infortunio e della rovina!
8. Mai lavorare saliti sulla scala!

Lavorare solo sulle basi rigide e stabili!

- Utilizzare l'apparecchio solo dopo aver letto attentamente il Manuale d'Uso.
- Rispettare tutte istruzioni di sicurezza riportate nel Manuale.
- Comportarsi con cura verso le altre persone.

## Manuale step by step

- Togliere dal terreno da curare tutti i corpi estranei.
- Utilizzare la tuta di protezione adatta.
- Avviare la macchina secondo la descrizione nel capitolo "Manovra".
- Rispettare tutte le relative istruzioni di sicurezza e tagliare muovendosi in propria asse a semicerchio.
- Pulire l'apparecchio dopo ogni uso e controllare tutti l'utensile tagliente e il dispositivo di sicurezza per gli eventuali danni.

## Trasporto e stoccaggio

In caso che il tagliaerba non dovrebbe essere utilizzato per tempo più lungo (1 mese), procedere nel seguente modo:

- Svuotare il serbatoio dell'olio e del carburante.
- Estrarre e pulire la bobina del filo e la croce da taglio.
- Asciugare la bobina del filo e l'utensile tagliente.
- La parte esterna del tagliaerba pulire con uno straccio morbido inumidito dell'acqua con sapone.
- Depositare il tagliaerba al posto in alto e nel locale chiuso, fuori la portata dei bambini.
- Depositare il tagliaerba nel luogo asciutto.
- Imballare bene l'utensile tagliente per evitare le ferite da taglio.

## Pericoli residuali e misure di protezione

### Pericoli residuali meccanici

#### Tagli, ritagli

**Il filo e disco da taglio possono causare le gravi ferite per taglio.**

Badare a che non siano le persone, né gli animali nella zona di lavoro.

#### Afferramento, avvolgimento

**Fili e corde presenti possono essere prese dalla bobina di filo e possono danneggiare sia la macchina, sia causare l'infortunio.**

Eliminare tutti i corpi estranei dalla superficie da tagliare.

#### Urto

**Tagliando le piante più robuste può avvenire un retrocolpo forte.**

Non utilizzare l'apparecchio per cura delle piante più robuste.

### Pericoli residuali del calore

#### Ustioni, geloni

**Il contatto con lo scarico può condurre alle ustioni.**

Terminato lavoro, far raffreddare il tubo di scarico.

### Pericolo del rumore

#### Danneggiamento dell'udito

**Lavoro più lungo con apparecchio senza i mezzi di protezione personale può danneggiare l'udito.**

Utilizzare sempre la protezione dell'udito.

### Minaccia dai materiali e dalle altre sostanze

#### Contatto, inalazione

**I fumi dall'apparecchio possono danneggiare la salute.**

Utilizzarlo solo all'aperto ed introdurre i riposi periodici.

### Fiamma oppure l'esplosione

**La miscela del carburante per la macchina è infiammabile.**

Vale il divieto del fumare ed uso della fiamma viva durante lavoro e rabbocco.

### Altri pericoli

**Oggetti lanciati e/o spruzzi dei liquidi. Le pietre e/o pezzi di legno gettati possono far male alle persone ed animali.**

Badare a che non siano le persone, né gli animali nella zona pericolosa ed utilizzare la tuta adatta, cuffie e scudo di protezione.


### Scivolo, inciampata, caduta delle persone

**Sul terreno non piano possono avvenire i danni dovuti dell'inciampata.**

Badare sempre alla posizione sicura, utilizzare la calzatura antiscivolo.

## Segnaletica:

### Sicurezza del prodotto:

	
Prodotto è conforme alle relative norme CE	

### Istruzione avvertente:

	
Avviso/attenzione	Avviso agli oggetti volanti
	
All'esercizio mantenere la distanza sufficiente dal coltello tagliente!	Avviso alle superfici calde

### Direttive:

	
Prima dell'uso leggere il Manuale d'Uso	Utilizzare gli occhiali di protezione
	
Utilizzare sempre la protezione dell'udito.	Utilizzare l'elmetto di protezione
	
Usare i guanti di protezione	Utilizzare la calzatura di protezione

### Divieti:

	
Divieto generale (unito con altro pittogramma)	Non sottoporre l'apparecchio alla pioggia
	
Divieto di fiamma libera, della luce non protetta e del fumare	Deve essere mantenuta la distanza sicura di 15 m.

**Tutela dell'ambiente:**

Smaltire i rifiuti in modo professionale, che non sia inquinato l'ambiente.	Il materiale d'imballo di cartone può essere consegnato al Centro di raccolta allo scopo di riciclo.
Gli apparecchi elettrici/elettronici difettosi e/o da smaltire devono essere consegnati ai centri autorizzati.	

**Imballo:**

Proteggere all'umidità	L'imballo deve essere rivolto verso alto
Attenzione - fragile	Interseroh Recycling

**Dati tecnici:**

Potenza massima	Cilindrata
Giri/min.	Volume del serbatoio
<b>Miscela 1:40</b>	
Rapporto di mescolamento	Peso
Rumorosità	

**Garanzia**

Il periodo di garanzia è di 12 mesi in caso di uso industriale, di 24 mesi per i consumatori, e inizia a decorrere dalla data dell'acquisto dell'apparecchio.

La garanzia si riferisce esclusivamente ai difetti dovuti a difetti di materiale o di fabbricazione. Nel caso di reclamo durante il periodo di garanzia occorre allegare il documento originale d'acquisto con la data di vendita.

Non rientra nella garanzia l'uso improprio quale ad es. sovraccarico dell'apparecchio, applicazione di una forza eccessiva, danneggiamento dovuto ad un intervento dei terzi o oggetti estranei, mancato rispetto del manuale d'uso e di montaggio e usura normale.

**Comportamento nel caso d'emergenza**

Applicare il pronto soccorso relativo all'incidente e rivolgersi più rapidamente al medico qualificato. Proteggere il ferito agli ulteriori incidenti e tranquillizzarlo. **Con riferimento alla DIN 13164, il luogo di lavoro deve essere sempre dotato della cassetta di pronto soccorso per eventuali incidenti. Il materiale utilizzato deve essere aggiunto immediatamente. In caso di richiesta del pronto soccorso comunicare le seguenti informazioni:**

1. **Luogo dell'incidente**
2. **Tipo dell'incidente**
3. **Numero dei feriti**
4. **Tipo della ferita**

**Smaltimento**

Le istruzioni per lo smaltimento derivano dai pittogrammi attaccati sull'apparecchio e sull'imballo. La descrizione dei singoli significati riporta il capitolo "Segnaletica".

**Smaltimento dell'imballo da trasporto**

L'imballo protegge l'apparecchio contro i danni durante il trasporto. I materiali d'imballo sono scelti a seconda della tutela dell'ambiente ed il modo di smaltimento, perciò possono essere riciclati.

Il ritorno dell'imballo in circolazione dei materiali risparmia le materie prime e diminuisce i costi di lavorazione dei rifiuti.

Le singole parti dell'imballo (es. fogli, styropor) possono essere pericolosi per i bambini. **Esiste il pericolo di soffocamento!**

Tenere le parti dell'imballo fuori portata dei bambini e smaltirli prima possibile.

**Requisiti all'operatore**

L'operatore è obbligato, prima di usare l'apparecchio, leggere attentamente il Manuale d'Uso.

**Qualifica**

Oltre le istruzioni dettagliate del professionista, per uso dell'apparecchio non è necessaria alcuna qualifica speciale.

**Età minima**

Possono lavorare con l'apparecchio solo le persone da 18 anni e istruite sulla manovra e funzione dello stesso. I giovani tra 16 e 18 anni possono lavorare con l'apparecchio solo sotto la sorveglianza dell'adulto. L'eccezione rappresenta lo sfruttamento dei minorenni per lo scopo dell'addestramento professionale per raggiungere la pratica sotto controllo dell'istruttore.

**Istruzioni**

Utilizzo dell'apparecchio richiede solo le istruzioni adeguate del professionista rispettivamente leggere il Manuale d'Uso. Non sono necessarie le istruzioni speciali.

**Ispezioni e manutenzione (fig.re K+L+M)**

Le seguenti istruzioni valgono per le condizioni dell'uso normali. In condizioni peggiorate e turni lavorativi giornalieri più lunghi occorre abbreviare gli intervalli in modo proporzionale.

**Previa l'inizio d'ogni lavoro, controllare:**

- levetta dell'acceleratore
- accoppiamento della testa da taglio
- apparecchio intero

#### **Terminato lavoro, controllare:**

- l'apparecchio intero e pulirlo.

#### **Controllare e curare periodicamente:**

- Filtro d'aria (pulirlo eventualmente)
- Candela d'accensione (sostituirla eventualmente)
- Funzionamento e quantità del filo plastico



Per eseguire la manutenzione oppure la riparazione spegnere sempre il tagliaerba.

#### **Cambio della bobina del filo**

- Svitare la parte inferiore della bobina ed estrarla (fig. K).

#### **Sostituzione della candela d'accensione**

- Togliere il coperchio dalla candela d'accensione (fig. L) e svitare la candela d'accensione usando l'apposita chiave e sostituirla.

#### **Sostituzione della lama**

- Smontare la lama aiutandosi con la chiave a forza ed il cacciavite (fig. M).
- Montare la lama nuova e fissarla.
- Controllare il fissaggio della lama.

#### **Informazioni sul carburante**

##### **Rabbocco:**

Mescolare bene la benzina senza piombo con olio di marca per motori a 2 tempi raffreddati ad aria, in scala 1:40. Ciò significa ad es, che 5 litri di benzina devono essere mescolati con 0,125 lt dell'olio.

**Consiglio:** Preparare sempre solo 1 litro della miscela, perché tale non può essere più utilizzata dopo lo stoccaggio più lungo.

Utilizzare il serbatoio da mescolamento (in dotazione) oppure farsi preparare la miscela presso il distributore.

#### **Istruzioni di sicurezza per ispezioni e manutenzione**

Solo la macchina periodicamente mantenuta e curata può essere l'aiutante soddisfacente. La manutenzione e cura mancanti possono condurre agli incidenti e ferite inaspettabili.

- **Per lavori di pulizia non utilizzare i mezzi aggressivi. Ciò potrebbe condurre al danneggiamento e/o rovina dell'apparecchio.**

#### **Assistenza tecnica**

##### **Avete le domande tecniche? Contestazioni? Avete bisogno dei ricambi oppure del Manuale d'Uso?**

Sul nostro sito <http://www.que.de/support>, nel settore **Assistenza tecnica**, Vi aiuteremo velocemente ed in via non burocratica. Ci dareste la mano, per favore, per poter aiutar Vi? Per poter identificare il Vostro apparecchio nel caso di contestazione abbiamo bisogno del numero di serie, cod. ord. e l'anno di produzione. Tutte queste indicazioni troverete sulla targhetta della macchina. Per avere questi dati sempre disponibili, indicarli qui sotto, per favore:

**N° serie:**

**Cod. ord.:**

**Anno di produzione:**

**Tel.:** +49 (0) 79 04 / 700-360

**Fax:** +49 (0) 79 04 / 700-51999

**E-Mail:** [support@ts.que.de](mailto:support@ts.que.de)

#### **Informazioni importanti per il cliente**

Facciamo presente che la restituzione in garanzia o anche dopo il periodo di garanzia va sempre fatta nell'imballaggio originale. Tale misura previene, in modo efficiente, il danneggiamento inutile durante il trasporto evitando i problemi durante il disbrigo del reclamo. L'apparecchio è protetto, in modo ottimale, solo nel suo imballaggio originale, quello che garantisce il disbrigo normale.

#### **Da acquistare in opzione**

**Bobina del filo di scorta – kit a 2 pezzi**

Cod. ord.: 94053

**Guasti – cause - rimozione**

<b>Guasto</b>	<b>Causa</b>	<b>Rimozione</b>
Motore non parte	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Serbatoio vuoto</li> <li>2. Motore strapieno</li> <li>3. Candela d'accensione sporca (residui del carbone sugli elettrodi). Distanza degli elettrodi troppo grande.</li> <li>4. Carburatore e/o ugelli del carburatore sporchi</li> <li>5. Contatto della candela difettoso, cavo d'accensione difettoso</li> <li>6. Scintilla mancante</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Riempire il serbatoio</li> <li>2. Abbassare l'accelerazione, ripetere alcune volte lo start, se necessario, smontare la candela d'accensione, pulire ed asciugare</li> <li>3. Pulire la candela, controllare valore termico della stessa, sostituire eventualmente registrare 0,6 – 0,7 mm</li> <li>4. Pulire e soffiare il carburatore</li> <li>5. Sostituire</li> <li>6. Controllare il pulsante di corto circuito, il cavo, modulo d'accensione, sostituirli eventualmente, registrare la fessura (0,3 – 0,4 mm).</li> </ol>
Motore in marcia libera gira troppo veloce	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Motore freddo</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Riscaldarlo piano, chiudere eventualmente un po' l'iniettore</li> </ol>
Motore non funziona a piena potenza	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Candela d'accensione sporca (residui del carbone sugli elettrodi). Distanza degli elettrodi troppo grande.</li> <li>2. Carburatore e/o ugelli del carburatore sporchi</li> <li>3. Filtro d'aria sporco</li> <li>4. Scarico, canale scarico fumi del cilindro</li> <li>5. Anello di guarnizione del basamento del motore non tiene</li> <li>6. Cilindro, gli anelli di tenuta usurati.</li> <li>7. Miscela del carburante non giusta (troppo l'olio)</li> <li>8. Accensione mal funzionante</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pulire la candela, controllare valore termico della stessa, sostituire eventualmente registrare 0,6 – 0,7 mm</li> <li>2. Pulire e soffiare il carburatore</li> <li>3. Pulire</li> <li>4. Smontare e pulire tubo di scarico, togliere i residui del carbone</li> <li>5. Sostituire</li> <li>6. Sostituire i cilindri, pistoni e/o anelli, tornire i cilindri alla misura più grande e montare i pistoni più grandi</li> <li>7. Rabboccare secondo le istruzioni</li> <li>8. Registrare la fessura del modulo d'accensione (0,3 – 0,4 mm)</li> </ol>
Motore non si ferma	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Candela grigia, chiara, con traccia di bruciature (perle di fusione)</li> <li>2. Residui del carbone nel vano di carburazione</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Montare la candela con valore termico più alto</li> <li>2. Pulire la testa dei cilindri, fondi dei pistoni e canali dei cilindri</li> </ol>

## Inleiding

Om van uw nieuwe apparaat zo lang mogelijk plezier te hebben, bevelen wij u aan de gebruiksaanwijzing en de bijgesloten veiligheidsinstructies zorgvuldig te lezen. Verder wordt aanbevolen de gebruiksaanwijzing te bewaren voor het geval dat de functies van het apparaat later nogmaals in het geheugen ververst moeten worden. In het kader van een continue productontwikkeling behouden wij ons het recht voor technische wijzigingen aan te brengen.

## Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing

### Levering

Neem het apparaat uit de transportverpakking en controleer de volledigheid en de aanwezigheid van de volgende onderdelen:

- 1x Güde Trimmer
- 1x greep
- 1x mesbeschermer
- 1x schoudergordel
- 1x mengvat
- 2x schroeven
- 2x moeren
- 1x gebruikshandleiding en garantiekaart

Indien onderdelen uit de levering beschadigd zijn, neem contact met uw handelaar.

### Beschrijving van het apparaat (afb. A)

Zeer eenvoudige en praktische benzinegrastrimmer. Probleemloos maaien van middelgrote gras- en grasvelden mogelijk. Eenvoudig te bedienen.

1. Greep
2. Gebogen framebuis
3. Mengtank voor brandstof
4. Mesbeschermer
5. Draadspoel
6. Framebuis
7. Lussen voor schoudergordel
8. Schoudergordel
9. Aan/uit-schakelaar
10. Ontgrendeling/Veiligheidsschakelaar
11. Startkoord
12. Luchtfilter
13. Gashendel
14. Vastzetschroef

### Technische gegevens

	<b>GFS 1001 B</b>
<b>Motorbouwwijze:</b>	1 cilinder 2-takt
<b>Slagvolume:</b>	30 ccm
<b>Max. vermogen:</b>	1 kW/1,36 PS
<b>Max. motortoerental:</b>	7500 min <sup>-1</sup>
<b>Brandstof/Tankinhod:</b>	2-taktmengsel 1:40/0,45 l
<b>Maaibreedte:</b>	420 mm
<b>Startsysteem:</b>	omkeerstarter
<b>Opgave</b>	
<b>geluidsniveau:</b>	geluidsniveau 110 dB(A).
<b>Gewicht:</b>	5,3 kg
<b>Afmetingen:</b>	340 x 240 x 1500 mm
<b>Artikel nummer:</b>	<b>94010</b>

\*Informatie betreffende de geluidswaarde  
Meetwaarden vastgesteld overeenkomstig 2000/14 EG  
(1,60 m hoogte, 1 m afstand – meettolerantie ±3dB)

## Algemene veiligheidsinstructies



**De gebruiksaanwijzing dient, vóór de eerste ingebruikneming van de machine, geheel doorgelezen te worden. Indien over de aansluiting en bediening van de machine twijfels bestaan, dient u zich tot de producent (serviceafdeling) te wenden.**

### OM EEN HOGE GRAAD VAN VEILIGHEID TE GARANDEREN DIENT U DE VOLGENDE INSTRUCTIES IN ACHT TE NEMEN:

Om deze grastrimmer veilig te gebruiken dienen alle aanwijzingen en informatie over veiligheid, samenbouw en het gebruik in de gebruiksaanwijzing exact opgevolgd te worden. Alle personen, die deze machine bedienen of onderhouden, moeten de gebruiksaanwijzing kennen en over de potentiële gevaren geïnformeerd zijn. Voor kinderen evenals zieke en moeilijk ter been zijnde personen moet het gebruik verhinderd zijn. Op kinderen moet zorgvuldig gelet worden, indien zij zich in de omgeving van de machine ophouden. Let op de regionale en plaatselijke voorschriften die bij u geldig zijn, ter voorkoming van ongevallen. Hetzelfde geldt voor alle bepalingen betreffende veiligheid bij werkzaamheden en gezondheid op de werkplek.

De producent kan niet aansprakelijk gesteld worden, indien zijn apparaten zonder toestemming gewijzigd worden en als uit dergelijke wijzigingen schade aan personen of voorwerpen ontstaat.

### LET OP!

- **Houd de werkomgeving schoon en opgeruimd.** Wanordelijke werkruimtes en werkbanken verhogen het gevaar van ongevallen en letsels.
- **Let op de omgevingscondities waaronder gewerkt wordt.** Door de motor worden giftige afgewerkte gassen geproduceerd, zolang de motor draait. Deze gassen kunnen reukloos en onzichtbaar zijn. Daarom mag nooit in gesloten of slecht geventileerde ruimtes met het apparaat gewerkt worden. Zorg bij de werkzaamheden voor voldoende verlichting. Zorg bij vocht, sneeuw en ijs op hellingen of op ongelijk terrein voor een veilige en stabiele werkplek.
- Verwijder de steeksleutel enz. Alle sleutels moeten verwijderd worden voordat de grastrimmer aangezet wordt.
- **Laat geen vreemde personen met de machine werken.** Bezoekers en toeschouwers, vooral kinderen evenals zieke en moeilijk ter been zijnde personen moeten van de werkplek weg gehouden worden.
- **Zorg voor veilig opbergen van werktuigen.** Werktuigen, die niet worden gebruikt, moeten op een droge, mogelijk hoog gelegen plaats bewaard of, indien mogelijk, ontoegankelijk opgesloten worden.
- **Gebruik voor ieder werk altijd het juiste werktuig.** Gebruik bijv. geen kleine machines of onderdelen voor werkzaamheden die in principe met zwaardere machines verricht moeten worden. Gebruik gereedschappen uitsluitend voor doelen waarvoor deze zijn gebouwd. Overbelast de machine niet!
- **Let op geschikte kleding.** De kleding moet doelmatig zijn en mag bij het werken niet hinderen.
- **Gebruik persoonlijke beschermende uitrustingen.** Draag veiligheidsschoenen met stalen neuzen en geribde zolen.
- **Draag een veiligheidsbril.** Voorwerpen kunnen weggeslingerd worden.
- **Draag een gehoorbeschermer.** Draag een persoonlijke geluidsbeschermer, bijv. beschermende oordopjes.

- **Handbescherming.** Draag stevige handschoenen. Handschoenen van leer bieden een goede bescherming.
- **Blijf altijd attent. Let op wat u doet.** Gebruik uw gezonde verstand. Gebruik geen motorwerktuigen in geval van vermoeidheid. Onder invloed van alcohol, drugs of medicijnen, die het reactievermogen benadelen, mag met het apparaat niet gewerkt worden.
- **Let op beschadigde delen.** Onderzoek het werktuig voordat u dit gaat gebruiken. Zijn afzonderlijke delen beschadigd? Als afzonderlijke delen beschadigd zijn vraagt u zich dan bij kleine beschadigingen serieus af of de machine toch nog perfect kan functioneren.
- **Gebruik uitsluitend goedgekeurde onderdelen.** Gebruik bij onderhoud en reparaties identieke reserveonderdelen. Wendt u zich voor onderdelen tot een officieel servicecentrum. Let op correcte montage en instelling van beweegbare onderdelen. Passen de onderdelen juist in elkaar? Zijn onderdelen beschadigd? Is alles correct geïnstalleerd? Kloppen alle overige veronderstellingen voor een perfecte functie? Beschadigde beveiligingsinrichtingen enz. moeten door geautoriseerde personen naar behoren gerepareerd of vervangen worden voor zover in de gebruiksaanwijzing niet anders is aangegeven. Defecte schakelaars moeten bij een geautoriseerde reparateur vervangen worden. Bij voorkomende reparaties kunt u zich tot een plaatselijk servicecentrum wenden.
- **Waarschuwing!** Het gebruik van andere onderdelen of aanbouwdelen, die in deze gebruiksaanwijzing niet uitgesproken aanbevolen zijn, kan bedreiging van personen en objecten tot gevolg hebben.
- **Zorg voor een veilige stand** Vermijd abnormale lichaamshoudingen. Zorg voor een veilige stand en behoud altijd het evenwicht.
- **Gebruik uitsluitend goedgekeurde onderdelen.** Gebruik bij onderhoud en reparaties identieke reserveonderdelen. Wendt u zich voor onderdelen tot een officieel servicecentrum.
- **Gebruiksduur en pauze.** Een langdurig gebruik kan, wegens trillingen van de machine, storingen in de doorbloeding van de handen veroorzaken. De gebruiksduur kan door geschikte handschoenen of regelmatige pauze verlengd worden. Let er op dat een persoonlijke aanleg tot slechte doorbloeding, lage buitentemperaturen of grote greepkrachten bij het werken de gebruiksduur beperken.

De producent kan niet aansprakelijk gesteld worden, indien zijn apparaten/machines gewijzigd of verkeerd gebruikt worden en als hieruit schade ontstaat.

#### Veiligheidsinstructies specifiek voor dit apparaat



Let op wat er gedaan wordt. Ga met verstand te werk.



Gebruik de machine enkel in een geschikte ruimte en stel de machine niet aan nattigheid of vochtigheid bloot.

Zorg tijdens werkzaamheden voor een goede verlichting.

Schakel de machine bij gevaarlijke situaties of technische storingen onmiddellijk uit.



**Er mogen enkel door de producent toegestane inzetgereedschappen en accessoires gebruikt worden. Het gebruik van niet toegestane onderdelen betekent kans op aanzienlijk letselgevaar.**

Kinderen of personen die niet over de kennis of ervaring in het omgaan met de machine beschikken, of in hun fysieke, sensorische of geestelijke bekwaamheden beperkt zijn, mogen de machine niet zonder toezicht en niet zonder leiding door de voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon gebruiken.



Op kinderen dient gelet te worden dat zij niet met de machine spelen.



Nooit met vochtige handen aanraken.

Overbelast uw apparaat niet. Werk altijd binnen het aangegeven vermogen.

Werk nooit zonder beveiliging aan het snijwerktuig. Letselgevaar door weggeslingerde voorwerpen.

Voor het vullen altijd de motor afzetten. Open de tanksluiting altijd voorzichtig zodat een overdruk zich langzaam kan afbouwen en geen brandstof kan uitspuiten. Door de werkzaamheden met de grastrimmer ontstaan hoge temperaturen aan het huis. Laat daarom het apparaat voor het vullen afkoelen. De brandstof kan ontbranden en tot zware verbrandingen leiden. Bij het vullen met brandstof moet er op gelet worden dat niet te veel wordt gevuld. Indien de vloeistof er naast loopt, moet deze onmiddellijk verwijderd worden en het apparaat schoon gemaakt worden. Let er op dat na het vullen de sluitschroef op de juiste wijze is aangebracht om losraken, door trillingen bij het werken, te verhinderen.

Zet de motor altijd stil voordat met instellingen of onderhoudswerkzaamheden wordt begonnen. Het geldt vooral voor het vervangen van de maaikop.

**Waarschuwing!** Het gebruik van andere maaikoppen evenals van onderdelen en aanbouwdelen, die niet uitgesproken aanbevolen zijn, kan bedreiging van personen en objecten tot gevolg hebben.



**LET OP!**  
**Ook bij vakkundig gebruik van de machine blijft er altijd een bepaald restrisico dat niet uitgesloten kan worden. Van de soort en constructie van de machine kunnen de volgende potentiële gevaren afgeleid worden:**

- Contact met de onbeschermd maaikop (snijverwondingen).
- Aanraking met de draaiende grastrimmer (snijverwondingen).
- Gehoorschade, indien geen geschikte gehoorbeschermer wordt gedragen.
- Voor gezondheid schadelijke stof, resp. gasontwikkeling bij gebruik van het apparaat in gesloten ruimten (misselijkheid).

#### Gebruik volgens de bepalingen

Grastrimmer voor de verzorging en het maaien van natuurlijke groene vlakten en licht struikgewas.

Ieder ander gebruik geldt als niet volgens deze gebruiksregels. De producent is voor de eventuele hieruit ontstane schades niet aansprakelijk. Let er op dat onze apparaten niet voor commercieel gebruik zijn bestemd.

#### Veiligheidsinstructies vóór de eerste ingebruikneming

Let vooral op de volgende punten:


- Juiste montage van de maaikop.
- Gemakkelijk schakelende schakelaars.



- Juiste montage van de bougiekabel. Bij losraken van de stekker kunnen vonken ontstaan die het naar buiten komend brandstofmengsel kunnen doen ontsteken.
- Schone handgrepen waarborgen het veilige houvast van de trimmer. Alle veiligheids- en beschermingsinrichtingen moeten behoorlijk aangebouwd en op hun plaats zijn voordat de machine gestart kan worden.

De maaikop moet vrij kunnen draaien.

**Waarschuwing!** Bij enige twijfel laat u zich omtrent het gebruik van deze trimmer door een vakman in een geautoriseerd servicecentrum voorlichten. Denken is levensgevaarlijk, zeker weten is noodzaak!

1.  **LET OP!** De handen en voeten steeds ver van de maaiomgeving houden, voornamelijk bij het starten van het apparaat. De hand op de aanbouwhandgreep vrij houden.  
**Het apparaat altijd met de meegeleverde draaggordel gebruiken. Een hand aan de motorgreep en de andere hand aan de handgreep op de stang.**
2. Het apparaat steeds op een redelijk veilige afstand van het lichaam houden en een stabiele lichaamspositie innemen.
3. Mag niet zonder gezichtsbescherming gebruikt worden.
4. Het apparaat niet bij regen of vochtig gras gebruiken.
5. Het apparaat voor het gebruik of na het aanstoten op eventuele schade controleren en indien nodig deze repareren.
6. Het apparaat niet gebruiken, indien de beveiligingsinrichtingen beschadigd zijn of niet correct zijn aangebracht.
7. Controleer steeds of de luchtsleuven van de motor vrij van vuil en/of resten zijn.
8. **Tijdens de werkcyclus steeds controleren of zich in een cirkel van tenminste 10 m geen personen en/of dieren bevinden. Het apparaat onmiddellijk afzetten, indien iemand - in het bijzonder kinderen - in het werkbereik komen.**
9. **Bij gebruik van de grastrimmer kunnen stenen en andere delen weggeslingerd worden die tot zwaar letsel kunnen leiden.**
10. Indien het apparaat in gebruik is, niet de beweegbare delen benaderen (in de omgeving van de maai-inrichtingen).
11. Voor gebruik van het apparaat moeten stenen, takken en elk ander vast materiaal van de werkomgeving verwijderd worden.
12. Bij het verlengen van de snijdraad is de hoogst mogelijke voorzichtigheid geboden. Na uitvoering van deze handelingen moet voor aanloop van het apparaat opnieuw de correcte werkpositie ingenomen worden.
13. Geen metalen snijspoelen gebruiken. Let er op dat het apparaat na het loslaten van de schakelaar nog ongeveer vijf seconden blijft nalopen.

#### Montage (afb. A+B+C+D+E)

##### Greep

- Plaats de greep (afb. A/1) op de framebuis (afb. A/6).
- Bevestig deze met de meegeleverde schroef en moer (afb. B).

##### Mesbeschermer

- Plaats de mesbeschermer (afb. A/4) op de daarvoor voorziene plaats aan de gebogen framebuis (afb. A/2).
- Bevestig deze met de meegeleverde schroef en moer (afb. C).

##### Samenbouw

- Plaats de gebogen framebuis (afb. A/2) in de rechte framebuis (afb. A/6) zoals in afb. D is afgebeeld.

- Draai nu de vastzetschroef (A 14) goed aan.

##### Schoudergordel

- De karabijnhaken op de schoudergordel in de lus (afb. A/7) drukken (afb. E).

#### Bediening (afb. F+G+H+I+J)

- Zet de bedrijfsschakelaar op „I“ (afb. F).
- Plaats de chokehendel in de startpositie (afb. G).
- Druk de brandstofpomp 3-5 maal in (afb. H).
- Start het apparaat door gecontroleerd te trekken aan het startkoord. Druk daarbij het apparaat met de tweede hand op de grond (afb. I).
- Bedien nu de gashendel tot het apparaat regelmatig loopt en het volle toerental heeft bereikt (afb. J).
- Zodra het apparaat loopt, kan de choke weer teruggesteld worden.


#### Veiligheidsinstructies voor de bediening

 **Voor uitschakeling van de machine moet de schakelaar op „0“ geplaatst worden.**

- Let bij het maaien op de regionale en plaatselijke voorschriften.
- Maai niet tijdens algemeen gebruikelijke rustpauzen.
- Vaste voorwerpen zoals stenen, metalen delen e.d. dienen verwijderd te worden. Deze kunnen weggeslingerd worden en daardoor schade aan personen of materiële schade veroorzaken.
- Bij maaien in hoog struikgewas of heggen moet de werkhogte tenminste 15 cm bedragen. Daardoor worden dieren, bijvoorbeeld egels, niet bedreigd.


##### **Maaien van gras**

- Houd de grastrimmer op kleine grasvelden onder een hoek van ca. 30° vast en draai gelijkmatig naar rechts en links in een halfcirkelvormige beweging om u zelf.
- De beste maairesultaten verkrijgt men als het gras een hoogte van 15 cm heeft. Indien het gras hoger is, wordt geadviseerd het maaien in meerdere keren uit te voeren.

 **LET OP! De maaikop tijdens het gebruik van het apparaat niet op de grond neerleggen!**

##### **Als de maaiprestatie afneemt:**

- 1.) Het in gebruik zijnde apparaat over een met gras bedekt stukje houden en met de maaikop een paar maal licht op de grond kloppen. Op deze wijze verlengt de draad zich.
- 2.) Het in het veiligheidsscherm ingebouwde mes snijdt de draad op de juiste lengte af.

 **LET OP! Draadresten kunnen weggeslingerd worden en tot letsel leiden.**

##### **Als het apparaat trilt:**

Het apparaat reinigen en eventuele, aan de maaikop en het veiligheidsscherm vastgekoekte grasresten verwijderen.

1. Houd de trimmer steeds met beide handen veilig vast!
2. Maai uitsluitend gras en onkruid, licht struikgewas is met het dikke mes mogelijk.
3. Werk voorzichtig en breng omstanders niet in gevaar tijdens het maaien. Werk rustig en bedachtzaam!
4. Werk uitsluitend bij voldoende zicht- en lichtomstandigheden!
5. Houd de maaikop in 't oog!
6. Maai nooit boven heuphoogte!
7. Vervang nooit de kunststofdraad door een staaldraad – letsel- en vernielingsgevaar!
8. Werk niet op een ladder!

Werk enkel op een vaste en stabiele ondergrond!

- Gebruik het apparaat pas nadat u de gebruiksaanwijzing aandachtig hebt gelezen.
- Let op alle, in de gebruiksaanwijzing aangegeven, veiligheidsinstructies.
- Gedraagt u zich verantwoord tegenover andere personen.

#### Aanwijzingen stap voor stap

- Controleer de te bewerken vlakke op vreemde voorwerpen.
- Draag passende beschermende kleding.
- Start nu het apparaat als in het hoofdstuk "Bediening" beschreven.
- Let op alle relevante veiligheidsinstructies en voer voor de bewerking van een vlakke halfcirkelvormige bewegingen uit.
- Reinig het apparaat na ieder gebruik en controleer het mesblad en de beschermingsinrichting op event. schade.

#### Transport en opslag

Indien de zaag voor langere tijd (1 maand) niet wordt gebruikt, moeten de volgende handelingen opgevolgd worden:

- De olietank en brandstoftank leegmaken.
- De draadspool en het mesblad verwijderen en schoonmaken.
- De draadspool en het mesblad afdrogen.
- Het buitenste trimmerlichaam met een zachte doek bevochtigen en met mild zeepwater afnemen.
- De grastrimmer op een hooggelegen of afgesloten plaats bewaren, buiten het bereik van kinderen.
- De grastrimmer op een droge plaats bewaren.
- Verpak het mesblad goed om snijletsels te voorkomen.

#### Overige gevaren en beschermende maatregelen

##### Mechanische gevaren

##### **Snijden, afsnijden**

**De draad en het mesblad kunnen zware snijletsels veroorzaken.**

Let er op dat zich in de omgeving geen andere personen of dieren ophouden.

##### **Grijpen, opwickelen**

**Draden en snoeren kunnen door het mesblad, resp. de draadspool gegrepen worden en kunnen het apparaat beschadigen evenals ook letsels veroorzaken.**

De te bewerken vlakke voor het begin van de werkzaamheden op vreemde voorwerpen controleren en deze verwijderen.

##### **Stoten**

**Bij dikkere houtstukken kan het mesblad sterk terugstoten.**

Vermijd dikkere houtstukken met het apparaat te verwerken.

##### Thermische gevaren

##### **Verbrandingen, vorstbulten (blaren)**

**Het aanraken van de uitlaat kan tot verbrandingen leiden.**

Laat de uitlaat na gebruik afkoelen.

##### Bedreigingen door lawaai

##### **Gehoorschade**

**Lange tijd achtereen met de grastrimmer werken kan tot gehoorbeschadigingen leiden.**

Principieel gehoorbeschermer dragen.

##### Bedreigingen door werkstoffen en andere stoffen

##### **Contact, inademing**

**De afgewerkte gassen van de machine kunnen tot gezondheidsschade leiden.**

Slechts buiten gebruiken en regelmatig een pauze houden.

##### **Vuur of explosie**

**Het brandstofmengsel van de machine is brandgevaarlijk.**

Tijdens de werkzaamheden en het tanken is roken en open vuur verboden.

##### Overige bedreigingen

**Weggeslingerde voorwerpen of vloeistoffen, weggeslingerde stenen en houtstukken kunnen personen en dieren verwonden.**

Let er op dat zich in de omgeving geen andere personen of dieren ophouden en draag passende beschermende kleding evenals gehoor- en gezichtsbeschermer.


##### **Uitglieden, struikelen of vallen van personen**

**In onbegaanbare terreinen kan het door struikelen tot schade komen.**

Let altijd op veilige standpositie en antislipschoenen.

#### Aanduiding:

##### Productveiligheid:

	
Het product is conform de desbetreffende normen en richtlijnen van de Europese Gemeenschap	



##### Waarschuwing:

	
Waarschuwing/Let op	Waarschuwing voor rond vliegende objecten
	
Tijdens het gebruik voldoende afstand tot het maimes houden.	Waarschuwing voor hete oppervlakken

##### Aanwijzingen:

	
Vóór het gebruik de gebruiksaanwijzing lezen	Oogbescherming gebruiken
	
Gehoorbescherming gebruiken	Veiligheidshelm gebruiken
	
Handbescherming gebruiken	Veiligheidsschoenen dragen

##### Verboden:





	
--	---

Algemene verboden (in verbinding met een ander pictogram)	Machine niet aan regen blootstellen
	
Vuur, open vlammen en roken verboden	Er dient een veiligheidsafstand van 15 m aangehouden te worden

#### Milieubescherming:

	
Afval niet in het milieu maar vakkundig verwijderen	Kartonnen verpakkingsmateriaal bij de daarvoor bestemde recyclingplaatsen inleveren
	
Beschadigde en/of te verwijderen elektrische of elektronische apparaten bij de daarvoor bestemde recyclingplaatsen inleveren	

#### Verpakking:

	
Tegen vocht beschermen	Verpakkingsoriëntering - boven
	
Let op – breekbaar	Interseroh-Recycling

#### Technische gegevens:

	
Max. vermogen	Slagvolume
	
omw/min	Tankinhoud
	
Mengverhouding	Gewicht
	
Opgave geluidsniveau	

#### Garantie

De garantieperiode is 12 maanden bij commercieel gebruik en 24 maanden voor eindgebruikers en begint met de datum van aankoop van het apparaat.

De garantie heeft uitsluitend betrekking op onvolkomenheden die op materiaal- en/of productiefouten zijn terug te voeren. Bij een claim betreffende een

onvolkomenheid, in de zin van garantie, dient de aankoopfactuur - die de verkoopdatum bewijst - met de aankoopdatum bijgesloten te worden.

Uitgesloten van garantie zijn verkeerd gebruik, zoals bijv. overbelasting van het apparaat, gebruik van geweld, beschadigingen door vreemde invloeden of vreemde voorwerpen evenals het niet naleven van gebruiks- en montageaanwijzingen en normale slijtage.

#### Handelswijze in noodgeval

Tref de noodzakelijke maatregelen om eerste hulp te verlenen, die met het letsel overeenkomt en vraag zo snel mogelijk gekwalificeerde medische hulp aan. Bescherm gewonde personen voor overig letsel en stel ze gerust. **Voor het eventueel plaatsvinden van een ongeval zou altijd een verbandtrommel, volgens DIN 13164, op de werkplaats bij de hand moeten zijn. Het uit de verbandtrommel genomen materiaal dient onmiddellijk aangevuld te worden. Indien u hulp vraagt, geef de volgende gegevens door:**

1. Plaats van het ongeval
2. Soort van het ongeval
3. Aantal gewonden mensen
4. Soort verwondingen

#### Verwijdering

De verwijdering instructies zijn met pictogrammen aangegeven die op de machine, resp. op de verpakking, te vinden zijn. Een beschrijving van de afzonderlijke betekenissen is in het hoofdstuk "Aanduiding" te vinden.

#### Verwijdering van de transportverpakking

De verpakking beschermt het apparaat tegen transportschades. De verpakkingsmaterialen zijn meestal volgens milieuvriendelijke en verwijderingstechnische standpunten gekozen en derhalve recyclebaar. Het terugbrengen van de verpakking naar de materiaalomloop spaart grondstoffen en verlaagt de afvalhoeveelheden. Verpakkingsdelen (bijv. folies, styropor) kunnen voor kinderen gevaarlijk zijn. **Er bestaat verstikkingsgevaar!** Bewaar de verpakking buiten het bereik van kinderen en verwijder deze zo snel mogelijk.

#### Eisen aan de bedienende persoon

De bedienende persoon moet, vóór ingebruikname van het apparaat, de gebruiksaanwijzing goed gelezen hebben.

#### Kwalificatie

Behalve een uitvoerige instructie door vakkundig verkooppersoneel is er geen speciale kwalificatie voor het gebruik van het apparaat nodig.

#### Minimale leeftijd

Het apparaat mag enkel door personen gebruikt worden van 18 jaar of ouder en deze moeten met de omgang en de werkwijze bekend zijn. Voor jeugdigen tussen 16 en 18 jaar is het werken met het apparaat onder toezicht van een volwassen persoon toegestaan. Uitzondering hierop is het gebruik door jeugdige personen bij een beroepsopleiding ter verkrijging van vaardigheid en indien dit onder toezicht van een instructeur plaats vindt.

#### Scholing

Voor het gebruik van het apparaat is passend onderricht voldoende. Een speciale scholing is niet noodzakelijk.

### Inspectie en onderhoud (afb. K+L+M)

De volgende aanwijzingen gelden voor normale gebruiksomstandigheden. Bij verzwaarde omstandigheden, zoals bij langere dagelijkse werkuren, moeten de intervallen overeenkomstig verkort worden.

#### Controleer voor elke aanvang van werkzaamheden:

- de gashendel
- de plaatsing van de maaikop
- het complete apparaat

#### Controleer na het werk:

- het complete apparaat en maak deze schoon

#### Controleer en verzorg regelmatig:

- Luchtfilter (eventueel schoonmaken)
- Bougie (eventueel vervangen)
- Kunststofsnoer op functie en hoeveelheid



**Schakel de grastrimmer altijd uit om onderhoudswerkzaamheden of reparaties uit te voeren.**

#### Vervangen van spoel

- Draai het onderste deel van de spoel weg om de spoel te verwijderen (afb. K).

#### Bougie vervangen

- Neem de bougiekap (afb. L) af en draai de bougie d.m.v. de bougiesleutel uit en vervang deze.

#### Vervangen van messen

- Verwijder het mes met behulp van een steeksleutel en schroevendraaier (afb. M).
- Plaats het nieuwe mes en bevestig het.
- Controleer het mes op vast aandraaien.

### Aanwijzingen betreffende brandstof

#### **Tanken:**

Meng loodvrije benzine goed met een merkolie voor luchtgekoelde tweetaktmotoren, in een verhouding 1:40. Dit betekent bijv. dat bij 5 liter benzine 0,125 liter olie gemengd moet worden.

**Tip:** Altijd slechts 1 l „mengsel“ klaarmaken, omdat het „mengsel“ na te lange bewaartijd onbruikbaar wordt.

Gebruik hiervoor de meegeleverde mengtank of laat het „mengsel“ aan het pompstation mengen.

### Veiligheidsinstructies voor inspectie en onderhoud

Enkel een regelmatig onderhouden en een goed verzorgd apparaat kan een tot tevredenheid werkend hulpmiddel zijn. Onderhoud- en verzorgingsfouten kunnen tot onvoorziene ongevallen en letsels leiden.

- **Gebruik voor alle reinigingswerkzaamheden nooit scherpe reinigingsmiddelen. Dit kan tot beschadigingen of vernieling van de machine leiden.**

### Service

Hebt u **technische vragen? Een reclamatie? Hebt u reserveonderdelen of een gebruiksaanwijzing nodig?** Op onze website **www.guede.com** in **Service** helpen wij u snel en niet-bureaucratisch verder. Help ons om u te helpen, a.u.b. Om uw apparaat in geval van reclamatie te kunnen identificeren hebben wij het serienummer evenals artikelnummer en productiejaar nodig. Deze gegevens vindt u op het typeplaatje. Vul deze gegevens hieronder in om deze altijd bij de hand te hebben.

**Serienummer:**

**Artikelnummer:**

**Productiejaar:**

**Tel.:** +49 (0) 79 04 / 700-360

**Fax:** +49 (0) 79 04 / 700-51999

**E-mail:** support@ts.guede.com

### Belangrijke informatie voor klanten

Houd er rekening mee dat een retourzending, binnen of ook buiten de garantieperiode, principieel in de originele verpakking uitgevoerd zou moeten worden. Door deze maatregel worden onnodige transportschaden en hun vaak controversiële regelgevingen effectief vermeden. Enkel in de originele doos is uw apparaat optimaal beschermd en blijft daardoor een soepele verwerking gewaarborgd.

### Optioneel verkrijgbaar

**Set van 2 reservedraadspoelen**

Art. nr.: 94053

**Storingen - Oorzaken - Oplossingen**

<b>Storing</b>	<b>Oorzaak</b>	<b>Oplossing</b>
De motor start niet	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Tank is leeg.</li> <li>2. Motor is verzopen.</li> <li>3. Bougie is vuil (koolresten op de elektroden), afstand van de elektroden is te groot</li> <li>4. Carburateur, -sproeiers zijn vervuild.</li> <li>5. Aansluiting van de bougie of bougiekabel is beschadigd.</li> <li>6. Geen ontstekingsvonk.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Voltanken.</li> <li>2. Gas wegnemen, meerdere malen starten; indien nodig, bougie demonteren, schoonmaken en drogen.</li> <li>3. Bougie schoonmaken, verbrandingswaarde van de bougie controleren, eventueel bougie vernieuwen, afstand 0,6-0,7 mm instellen.</li> <li>4. Carburateur schoonmaken, schoonblazen.</li> <li>5. Vernieuwen.</li> <li>6. Kortsluitknop, kabel en ontsteking controleren, eventueel vervangen, afstand op 0,3-0,4 mm instellen.</li> </ol>
De motor draait in vrijloop te snel	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Motor koud.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Langzaam opwarmen, eventueel choke iets sluiten.</li> </ol>
De motor geeft niet voldoende vermogen	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Bougie is vuil (koolresten op de elektroden), afstand van de elektroden is te groot.</li> <li>2. Carburateur, -sproeiers zijn vervuild.</li> <li>3. Luchtfilter is vervuild.</li> <li>4. Uitlaat, uitlaatkanaal van de cilinder.</li> <li>5. Carterpakking lekt.</li> <li>6. Cilinder, zuigerringen versleten.</li> <li>7. Onjuist brandstofmengsel (te veel olie).</li> <li>8. Ontsteking niet juist.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Bougie schoonmaken, verbrandingswaarde van de bougie controleren, eventueel bougie vernieuwen, afstand 0,6-0,7 mm instellen.</li> <li>2. Carburateur schoonmaken, schoonblazen.</li> <li>3. Schoonmaken.</li> <li>4. Uitlaat uitbouwen, schoonmaken en koolresten verwijderen.</li> <li>5. Vernieuwen.</li> <li>6. Cilinder, zuiger of -ringen vernieuwen, cilinder op overmaat uitslijpen en zuigerovermaat monteren.</li> <li>7. Overeenkomstig handleiding tanken.</li> <li>8. Afstand van de ontsteking op (0,3-0,4 mm) instellen.</li> </ol>
De motor stopt niet	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Bougie lichtgrijs met aanduiding tot gloeien (smeltparels).</li> <li>2. Koolresten in verbrandingsruimte.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Bougie met hogere verbrandingswaarde monteren.</li> <li>2. Cilinderkop, zuigerbodem en cilinderkanalen schoonmaken.</li> </ol>

## Úvod

Abyste ze svého nového přístroje měli co možná nejděle radost, přečtěte si prosím před uvedením do provozu pečlivě návod k obsluze a přiložené bezpečnostní pokyny. Dále doporučujeme, abyste si návod k použití uschovali pro případ, že byste si později chtěli znovu připomenout funkce výrobku. V rámci neustálého dalšího vývoje výrobku si vyhrazujeme právo provádět technické změny za účelem vylepšení.

**U tohoto dokumentu se jedná o originální návod k obsluze.**

## Objem dodávky

Přístroj vyjměte z přepravního obalu a zkontrolujte úplnost a existenci těchto dílů:

- 1x vyžinač Güde
- 1x rukojeť
- 1x kryt nože
- 1x ramenní popruh
- 1x směšovací kanystř
- 2x šrouby
- 2x matice
- 1x uživatelská příručka a záruční list

Pokud díly v dodávce chybí nebo jsou poškozené, obraťte se prosím na svého prodejce.

## Popis přístroje (obr. A)

Velmi **lehká a pohodlná** benzinová strunová sekačka. Umožňuje bezproblémové sekání středně velkých travníků a travnatých ploch. Jednoduchá obsluha.

1. Rukojeť
2. Zahnutá nosná trubka
3. Směšovací kanystř na palivo
4. Kryt nože
5. Strunová cívka
6. Nosná trubka
7. Oko pro ramenní popruh
8. Ramenní popruh
9. Spínač ON/OFF
10. Odblokování/bezpečnostní spínač
11. Lankový startér
12. Vzduchový filtr
13. Plynová páčka
14. Aretační šroub

## Technické údaje

	<b>GFS 1001 B</b>
<b>Konstrukce motoru:</b>	1-válcový 2-taktní
<b>Obsah:</b>	30 ccm
<b>Max. výkon:</b>	1 kW/1,36 PS
<b>Max. otáčky motoru:</b>	7500 min-1
<b>Palivo/obsah nádrže</b>	směs pro 2-takt 1:40/0,45 l
<b>Záběr:</b>	420 mm
<b>Hlučnost:</b>	LWA 110 dB
<b>Hmotnost:</b>	5,3 kg
<b>Rozměry:</b>	340 240 x 1500 mm, zuby
<b>Obj. č.:</b>	<b>94010</b>

### \* Informace o hlučnosti

Naměřené hodnoty zjištěny v souladu s 2000/14/EG (1,60m výška, 1m odstup) – tolerance měření +3dB

## Všeobecné bezpečnostní pokyny



**Návod k obsluze je třeba před prvním použitím přístroje kompletně přečíst. Pokud nastanou o**

**zapojení a obsluze přístroje pochybnosti, obraťte se na výrobce (servisní oddělení).**

**ABY BYL ZARUČEN VYSOKÝ STUPEŇ BEZPEČNOSTI, DODRŽUJTE POZORNĚ NÁSLEDUJÍCÍ POKYNY:**

Abyste bylo možné tento vyžinač bezpečně provozovat, je třeba přesně dodržovat veškeré pokyny a informace ohledně bezpečnosti, montáže a provozu v návodu k obsluze. Všechny osoby, které provádějí obsluhu či údržbu tohoto stroje, musí znát návod k obsluze a být informovány o potenciálních nebezpečích. Děti, jakož i nemocné a invalidní osoby držte mimo dosah. Na děti je třeba pečlivě dohlížet, pokud se zdržují v oblasti stroje. Dodržujte regionální a lokální bezpečnostní předpisy, jež u Vás platí. Totéž platí pro všechna ustanovení k ochraně práce a zdraví na pracovišti.

Výrobce nemůže ručit za to, pokud jsou jeho stroje měněny nepovoleným způsobem a pokud z takovýchto změn vzniknou osobní či věcné škody.

### **POZOR!**

- **Pracoviště udržujte čisté a uklizené.** Nepořádek na pracovišti a pracovním stole zvyšuje nebezpečí nehod a úrazů.
- **Dávejte pozor na podmínky prostředí, ve kterých pracujete.** Motorový stroj začne po spuštění motoru vyrábět jedovaté spaliny. Tyto plyny mohou být bez zápachu a neviditelné. Proto nesmíte se strojem nikdy pracovat v uzavřených nebo špatně odvětrávaných prostorách. Při práci zajistěte dostatečné osvětlení. Pracujete-li za mokra, sněhu nebo ledu na svazích nebo v nerovném terénu, zajistěte si dobrou stabilitu.
- **Odstraňte nástrojové klíče apod.** Před zapnutím vyžinače je nutno odstranit všechny klíče atd.
- **Ke stroji nepouštějte cizí osoby.** Návštěvy a přihlížející, především děti a nemocné či slabé osoby udržujte v bezpečné vzdálenosti od svého pracoviště.
- **Zajistěte bezpečné uložení přístrojů.** Přístroje, které nepoužíváte, uložte na suché místo pokud možno do výšky nebo je uložte tak, aby nebyly přístupné jiným osobám.
- **Pro každou práci používejte vždy správný přístroj.** Nepoužívejte např. malé přístroje nebo příslušenství pro práce, které je vlastně třeba vykonat velkými přístroji. Přístroje používejte výhradně pro účely, pro něž byly zkonstruovány. Přístroj nepřetěžujte!
- **Dbejte na přiměřený oděv.** Oděv musí být účelový a nesmí Vám při práci vadit.
- **Používejte osobní ochranné pomůcky.** Noste bezpečnostní obuv s ocelovými tužinkami a neklouzavou podrážkou.
- **Noste ochranné brýle.** Předměty mohou být odmrštěny proti Vám.
- **Noste pomůcky na ochranu sluchu.** Noste osobní pomůcky na ochranu sluchu, např. zátky do uší.
- **Ochrana rukou.** Noste pevné rukavice. Rukavice z kůže nabízí dobrou ochranu.
- **Buďte vždy pozorní. Dávejte pozor na to, co děláte.** Při práci se řiďte zdravým rozumem. Motorové stroje nepoužívejte, jste-li unaveni. S přístrojem nepracujte pod vlivem alkoholu, drog nebo léků, které snižují schopnost soustředění.
- **Dávejte pozor na poškozené součásti.** Přístroj před použitím prohlédněte. Jsou některé součásti poškozené? V případě lehkého poškození se vážně zamyslete nad tím, zda přístroj přesto bude fungovat bezvadně a bezpečně.
- **Používejte pouze schválené součásti.** Při údržbě a opravách používejte pouze shodné náhradní díly. Za tím účelem se obraťte na autorizované servisní středisko. Dávejte pozor na správné vyrovnaní a nastavení pohyblivých dílů. Zapadají díly správně do

sebe? Jsou díly poškozené? Je vše správně nainstalováno? Souhlasí všechny ostatní předpoklady pro bezvadnou funkci? Poškozená ochranná zařízení atd. musí být řádně opravena či vyměněna autorizovanými osobami, pokud není v návodu k obsluze vysvětleno výslovně jinak. Vadné spínače musí vyměnit autorizovaný servis. Při plánovaných opravách se prosím obraťte na Vaše místní servisní středisko.

- **Výstraha!** Používání jiného příslušenství a nástavců, které nejsou výslovně doporučeny v tomto návodu k obsluze, může vést k ohrožení osob a objektů.
- **Nenaklánějte se ze svého stanoviště**  
Vyhněte se abnormálnímu držení těla. Zajistěte si bezpečný postoj a udržujte neustále rovnováhu.
- **Používejte pouze schválené součásti.** Při údržbě a opravách používejte pouze shodné náhradní díly. Za tím účelem se obraťte na autorizované servisní středisko.
- **Doba používání a přestávky.** Dlouhodobější používání motorového stroje může vést k poruchám prokrvení rukou v důsledku vibrací. Dobu použití však můžete prodloužit pomocí vhodných rukavic nebo zařazováním pravidelných přestávek. Dbejte na to, že osobní dispozice ke špatnému prokrvování, nízké venkovní teploty a velký tlak na stroj při práci zkracují dobu použití.

Výrobce nemůže ručit za to, jsou-li jeho stroje používány se změnou či neodborně a pokud z toho vzniknou škody.

#### Bezpečnostní pokyny specifické pro přístroj



Dávejte pozor na to, co děláte. K práci přistupujte rozumně.



Stroj používejte jen ve vhodném prostředí a nevystavujte jej mokrú ani vlhkost.

Při práci zajistěte vždy dobré osvětlení.

V nebezpečných situacích nebo při technických poruchách stroj ihned vypněte.



**Používat se smí jen výrobcem schválené vložené nástroje a příslušenství. Použití neschválených dílů skrývá značné riziko úrazu.**

Děti a osoby, kterým chybí znalosti a zkušenosti v zacházení s přístrojem nebo které jsou omezeny svými tělesnými, smyslovými a duševními schopnostmi, nesmí přístroj používat bez dohledu či vedení bezpečnostního technika.



Děti musí být hlídány, aby si s přístrojem nehrály.



Nikdy se vyžínáče nedotýkejte vlhkými rukama.

Svůj přístroj nepřetěžujte. Pracujte vždy v uvedeném rozsahu výkonu.

Nikdy nepracujte bez krytu na žacím nástroji. Nebezpečí úrazu odhozenými předměty.

Před tankováním je nutno vždy vypnout motor. Uzávěr nádrže otvírejte vždy opatrně, aby mohl přetlak pomalu uniknout a palivo nevystříklo. Při práci s vyžínáčem se na tělese stroje vytváří vysoké teploty. Proto nechte stroj před tankováním vychladnout. Jinak by mohlo dojít ke vznícení paliva a k popálení osob. Při tankování paliva dávejte

pozor, abyste nádrž nepřehřáli. Pokud by palivo vyteklo vedle, je nutno jej ihned odstranit a přístroj očistit. Po tankování zkontrolujte pevné usazení šroubového uzávěru, abyste zabránili jeho povolání v důsledku vibrací při práci.

Před seřizováním nebo údržbou stroje vždy nejprve vypněte motor. To platí především pro práci na žací hlavě.

**Výstraha!** Používání jiných žacích hlav, jakož i příslušenství a nástavců, které nejsou výslovně doporučeny, může vést k ohrožení osob a objektů.



**POZOR!**

**I při odborném použití nástroje zůstává vždy určité zbytkové riziko, jež nelze vyloučit. Z typu a konstrukce přístroje lze odvodit následující potenciální nebezpečí:**

- Kontakt s nechráněnou žací hlavou (řezná poranění).
- Sáhnutí do běžícího vyžínáče (řezná poranění).
- Poškození sluchu, pokud nenosíte přiměřenou ochranu.
- Zdraví škodlivá tvorba prachu resp. plynu při použití stroje v uzavřených prostorách (nevolnost).

#### Použití v souladu s určením

Vyžínáč k ošetřování a sekání přírodních travnatých ploch a nízkého křoví.

Každé jiné použití je považováno za použití v rozporu s určením. Za následné škody a úrazy výrobce neručí. Dbejte prosím na to, že naše přístroje nejsou konstruovány pro průmyslové použití.

#### Bezpečnostní pokyny pro první uvedení do provozu

**Dbejte především na tyto body:**

- Správná montáž řezací hlavy
- Lehkost chodu všech spínačů
- Bezpečné usazení nástrčky zapalovací svíčky. Při volné nástrčce mohou vznikat jiskry a vycházející směs paliva a vzduchu se tak může vznítit.
- Je třeba zajistit čistotu rukojeti, aby bylo možné vyžínáč bezpečně vést. Dříve než lze stroj spustit, musí být všechna bezpečnostní a ochranná zařízení řádně namontována a být na svém místě.

Řezací hlava se musí volně točit.

**Výstraha!** Máte-li jakékoli pochybnosti, nechte si při provozu tohoto vyžínáče pomoci od odborníka v autorizovaném servisním středisku. Rady od laiků mohou být životu nebezpečné!

1. **POZOR!** Ruce a nohy držte vždy mimo dosah řezací hlavy, především při spuštění stroje. Ruku držte vždy volně na předávné rukojeti. **Stroj používejte vždy s dodaným ramenním popruhem. Jednu ruku na rukojeti motoru a druhou na rukojeti hřídele.**
2. Přístroj držte vždy v přiměřeném bezpečnostním odstupu od těla a zaujímejte stabilní pozici těla.
3. Noste vždy ochranný štít.
4. Stroj nepoužívejte za deště či na mokré trávě.
5. Stroj před použitím či v důsledku nárazu zkontrolujte z hlediska případných škod, v případě nutnosti opravte.
6. Stroj nepoužívejte, pokud jsou ochranná zařízení poškozena či nesprávně namontována.
7. Zajistěte, aby byly větrací šterbiny motoru vždy bez nečistot či zbytků.
8. **Během pracovních postupů vždy zajistěte, aby se v okruhu minimálně 10 m nenacházely ani osoby,**

- ani zvířata. Stroj neprodleně vypněte, pokud se někdo, především děti, dostane do dosahu stroje.
9. Při použití vyžinače mohou být odhozeny kameny či jiné díly, jež mohou způsobit vážná poranění.
  10. Je-li stroj v provozu, nepřibližujte se k pohyblivým dílům (v oblasti řezných zařízení).
  11. Před použitím přístroje je třeba z pracovní oblasti odstranit kameny, větve a každý další pevný materiál.
  12. Při prodloužení struny se nabízí maximální pozornost. Po provedení těchto postupů je třeba před uvedením stroje do provozu znovu zaujmout správnou pracovní pozici.
  13. Nepoužívejte kovové strunové cívky. Dbejte, aby stroj po uvolnění spínače zůstal v provozu ještě dalších pět sekund.

#### Montáž (obr. A+B+C+D+E)

##### Rukojeť

- Rukojeť (obr. A/1) umístěte na nosnou trubku (obr. A/6).
- Nyní ji připevněte šroubem a maticí (součást dodávky - obr. B).

##### Kryt nože

- Kryt nože (obr. A/4) umístěte na označené místo na zahnuté nosné trubce (obr. A/2).
- Nyní jej připevněte šroubem a maticí (součást dodávky - obr. C).

##### Sestavení

- Zahnutou nosnou trubku (obr. A/2) zasuňte do rovné nosné trubky (obr. A/6), jak je to ukázáno na obr. D.
- Nyní utáhněte aretační šroub (obr. A/14).

##### Ramenní popruh

- Karabinový hák na ramenním popruhu zatlačte do oka (obr. A/7) (obr. E).

#### Obsluha (obr. F+G+H+I+J)

- Provozní spínač dejte do polohy „I“ (obr. F).
- Páčku sytiče dejte do polohy Start (obr. G).
- Čerpadlo Primer stiskněte 3-5 krát (obr. H).
- Stroj nastartujte kontrolovaným taháním za lanko startéru. Přitom tlačte přístroj druhou rukou k zemi (obr. I).
- Nyní stiskněte plynovou páčku tak, aby přístroj běžel pravidelně a dosáhl plyných otáček (obr. J).
- Jakmile přístroj běží, dejte páčku sytiče opět zpět do původní polohy.

#### Bezpečnostní pokyny pro obsluhu



**K vypnutí stroje musí být spínač v poloze „0“.**

- Při sekání dávejte pozor na specifické předpisy dané země resp. komunální předpisy.
- Nesekejte během všeobecně uznávaných dob klidu.
- Pevné předměty – kameny, kovové díly aj. – je třeba odstranit. Tyto mohou být odhozeny a mohou tak způsobit osobní či věcné škody.
- Při sekání ve vysokém křoví či houští musí pracovní výška činit minimálně 15 cm. Aby nebyla ohrožena zvířata jako např. ježek.

##### Sekání trávy

- Vyžinač držte na malých travnatých úsecích v úhlu cca 30° a otáčejte se stejnoměrně půlkruhovitým pohybem doprava a doleva kolem své osy.
- Nejlepších výsledků dosáhnete při nejvyšší délce trávy 15 cm. Je-li tráva vyšší, doporučuje se provést sekání několikrát.



**POZOR! Žací hlavu během provozu stroje nepokládejte na zem!**

##### Pokud klesne žací výkon:

- 1.) Přístroj, jež se nachází v provozu, držte nad travnatým úsekem a žací hlavou několikrát lehce poklepejte o zem. Tímto způsobem se prodlouží struna.
- 2.) Nůž vložený do ochranného krytu seřízne strunu na požadovanou délku.



**POZOR! Zbytky struny mohou být odhozeny a mohou způsobit poranění.**

##### Pokud přístroj vibruje:

Přístroj vyčistěte, z žací hlavy a ochranného krytu případně odstraňte stávající zbytky trávy.

1. Vyžinač držte pevně a bezpečně vždy oběma rukama!
2. Sekejte jen trávu a plevel, nízké křoví je možné řezat nožem na keře.
3. Pracujte ohleduplně a neohrožujte nikoho při sekání. Pracujte klidně a rozvážně!
4. Pracujte jen při dostatečné viditelnosti a dostatečném světle!
5. Sledujte řeznou hlavu!
6. Nesekejte nikdy nad výškou ramen!
7. Nenahrazujte nikdy umělohmotnou šňůru ocelovým drátem – nebezpečí poranění a zničení!
8. Nepracujte nikdy na žebříku!

Pracujte jen na pevných a stabilních podkladech!

- Přístroj použijte až poté, co jste si pozorně přečetli návod k obsluze.
- Dodržujte všechny v návodu uvedené bezpečnostní pokyny.
- Chovejte se zodpovědně vůči ostatním osobám.

##### Návod krok za krokem

- Odstraňte z ošetřovaného terénu cizí předměty.
- Oblékněte si odpovídající ochranný oděv.
- Spusťte přístroj dle popisu v kapitole „Obsluha“.
- Dodržujte všechny relevantní bezpečnostní pokyny a provádějte při sekání plochy půlkruhovitě pohyby.
- Přístroj po každém použití vyčistěte a zkontrolujte nožový kotouč a ochranné zařízení z hlediska případných škod.

#### Přeprava a skladování

Pokud vyžinač delší dobu (1 měsíc) nepoužíváte, proveďte následující úkony:

- Vypusťte olejovou a palivovou nádrž.
- Vyměňte a vyčistěte strunovou cívku a nožový kotouč.
- Strunovou cívku a nožový kotouč osušte.
- Vnější část vyžinače otřete měkkým hadrem napuštěným jemnou mýdlovou vodou.
- Vyžinač uložte na vyvýšeném či uzamčeném místě, mimo dosah dětí.
- Vyžinač uložte na suchém místě.
- Nožový kotouč dobře zabalte, abyste zabránili řezným poraněním.

#### Zbytková nebezpečí a ochranná opatření

##### Mechanická zbytková nebezpečí

##### Říznutí, amputace

**Struna a nožový kotouč mohou způsobit vážná řezná poranění.**

Dbejte na to, aby se v pracovní oblasti nezdržovaly ani osoby, ani zvířata.



### Zachycení, navinutí

**Dráty a šňůry mohou být zachyceny nožovým kotoučem resp. strunovou cívkou a mohou poškodit jak stroj, tak i způsobit poranění.**

Z plochy, kterou chcete ošetřit, odstraňte před zahájením práce cizí předměty.

### Náraz

**U silnějších dřevin může dojít k silnému zpětnému nárazu nožového kotouče.**

S přístrojem neošetřujte silnější dřeviny.

### Teplná zbytková nebezpečí

**Popáleniny, omrzliny**

**Kontakt s výfukem může vést k popáleninám**

Výfuk nechte po použití vychladnout.

### Ohrožení hlukem

**Poškození sluchu**

**Dlouhodobější práce s vyžínacem bez ochranných pomůcek může poškodit sluch.**

Zásadně noste chrániče uší.

### Ohrožení materiály a jinými látkami

**Kontakt, vdechnutí**

**Spaliny stroje mohou být zdraví škodlivé.**

Používejte jen venku a zařazujte pravidelné přestávky.

### Požár nebo exploze

**Palivová směs stroje je hořlavá.**

Během práce a tankování platí zákaz kouření a otevřeného ohně.

### Ostatní ohrožení

**Odmrštěné předměty či stříkající kapaliny Odhozené kameny nebo kusy dřeva mohou zranit osoby a zvířata.**

Dbejte na to, aby se v nebezpečné oblasti nezdržovaly ani osoby, ani zvířata a noste odpovídající ochranný oděv, jakož i chrániče uší a ochranný štít.


### Uklouznutí, klopýtnutí či pád osob

**Na nerovném terénu může v důsledku klopýtnutí dojít ke škodám.**

Dbejte vždy na dobrou stabilitu a protiskluzovou obuv.

### Označení:



#### Bezpečnost produktu:


	
Produkt odpovídá příslušným normám a směrnici EU	

#### Výstražný pokyn:

	
Výstraha/Pozor	Výstraha před poletujícími objekty
	
Během provozu dodržujte dostatečný odstup od žacího nože.	Výstraha před horkým povrchem

#### Příkazy:




	
---	---

Před použitím si přečtěte návod k obsluze	Používejte ochranné brýle
	
Používejte chrániče uší	Používejte ochrannou helmu
	
Používejte ochranné rukavice	Používejte ochrannou obuv





#### Zákaz:

	
Všeobecný zákaz (ve spojení s jiným piktogramem)	Přístroj nevystavujte dešti
	
Oheň, otevřené světlo a kouření zakázáno	Musí být dodržen bezpečnostní odstup 15m





#### Ochrana životního prostředí:



	
Odpad zlikvidujte odborně tak, abyste neškodili životnímu prostředí.	Obalový materiál z lepenky lze odevzdat za účelem recyklace do sběrný.
	
Vadné a/nebo likvidované elektrické či elektronické přístroje musí být odevzdány do příslušných sběrů.	

#### Obal:

	
Chraňte před vlhkem	Obal musí směřovat nahoru
	
Pozor - křehké	Interseroh-Recycling

#### Technické údaje:

	
Max. výkon	Obsah
	
Otáček/min.	Obsah nádrže

<b>SMĚS 1:40</b>	
Směšovací poměr	Hmotnost
	
Hlučnost	

#### Záruka

Záruční doba činí 12 měsíců při průmyslovém použití, 24 měsíců pro spotřebitele a začíná dnem nákupu přístroje.

Záruka se vztahuje výhradně na nedostatky způsobené vadou materiálu nebo výrobní vadou. Při reklamaci v záruční době je třeba přiložit originální doklad o koupi s datem prodeje.

Do záruky nespadá neodborné použití jako např. přetížení přístroje, použití násilí, poškození cizím zásahem nebo cizími předměty, nedodržení návodu k použití a montáži a normální opotřebení.

#### Chování v případě nouze

Zaveďte úrazu odpovídající potřebnou první pomoc a vyzvěte co možná nejrychleji kvalifikovanou lékařskou pomoc. Chraňte zraněného před dalšími úrazy a uklidněte jej.

**Kvůli případné nehodě musí být na pracovišti vždy po ruce lékárníčka první pomoci dle DIN 13164. Materiál, který si z lékárníčky vezmete, je třeba ihned doplnit. Pokud požadujete pomoc, uveďte tyto údaje:**

1. Místo nehody
2. Druh nehody
3. Počet zraněných
4. Druh zranění

#### Likvidace

Pokyny pro likvidaci vyplývají z piktogramů umístěných na přístroji resp. obalu. Popis jednotlivých významů najdete v kapitole „Označení“.

#### Likvidace přepravního obalu

Obal chrání přístroj před poškozením při přepravě. Obalové materiály jsou zvoleny zpravidla podle jejich šetrnosti vůči životnímu prostředí a způsobu likvidace a lze je proto recyklovat.

Vrácení obalu do oběhu materiálu šetří suroviny a snižuje náklady na likvidaci odpadů.

Části obalu (např. fólie, styropor) mohou být nebezpečné pro děti. **Existuje riziko udušení!**

Části obalu uschovejte mimo dosah dětí a co nejrychleji zlikvidujte.

#### Požadavky na obsluhu

Obsluha si musí před použitím přístroje pozorně přečíst návod k obsluze.

#### Kvalifikace

Kromě podrobného poučení odborníkem není pro používání přístroje nutná žádná speciální kvalifikace.

#### Minimální věk

Na přístroji smí pracovat jen osoby, jež dosáhly 18 let a byly seznámeny s jeho obsluhou a funkcí. Mladistvým mezi 16. a 18. rokem je práce povolena jen pod dohledem dospělé osoby. Výjimku představuje využití mladistvých, pokud se toto děje během profesního vzdělávání za účelem dosažení dovednosti pod dohledem školitele.

#### Školení

Používání přístroje vyžaduje pouze odpovídající poučení odborníkem resp. návodem k obsluze. Speciální školení není nutné.

#### Prohlídky a údržba (obr. K+L+M)

Následující pokyny platí pro normální podmínky použití. Při ztížených podmínkách a delších denních pracovních dobách je třeba intervaly odpovídajícím způsobem zkrátit.

#### Před každým začátkem práce zkontrolujte

- plynovou páčku
- usazení řezací hlavy
- celý přístroj

#### Po skončení práce zkontrolujte

- celý stroj a vyčistěte jej.

#### Pravidelně kontrolujte a ošetřujte:

- Vzduchový filtr (případně vyčistěte)
- Zapalovací svíčku (případně vyměňte)
- Umělohmotnou šňůru z hlediska funkce a množství.



**Pokud provádíte údržbu či opravu, vyžinač vždy vypněte.**

#### Výměna strunové cívky

- Odšroubujte spodní díl cívky a cívku vyjměte (obr. K).

#### Výměna zapalovací svíčky

- Stáhněte kryt zapalovací svíčky (obr. L) a vyšroubujte zapalovací svíčku pomocí klíče na zapalovací svíčky a vyměňte ji.

#### Výměna nože

- Nůž odmontujte pomocí vidlicového klíče a šroubováku (obr. M).
- Nasadte nový nůž a připevněte jej.
- Zkontrolujte usazení nože.

#### Informace o palivu

#### Tankování:

Bezolovnatý benzín smíchejte dobře se značkovým olejem pro vzduchem chlazené 2-taktní motory v poměru 1:40. To například znamená, že k 5 litrům benzínu přimícháte 0,125 litru oleje.

**Tip:** Připravte si vždy jen 1 l „směsi“, protože se „směs“ po delším skladování stává nepoužitelnou.

K tomu použijte směšovací kanystr (součást dodávky) nebo si nechte „směs“ smíchat na čerpací stanici. Bezpečnostní pokyny pro prohlídky a údržbu Jen pravidelně udržovaný a ošetřovaný přístroj může být uspokojivou pomůckou. Nedostatečná údržba a péče může vést k nepředvídaným nehodám a úrazům.

- **Kčištění nikdy nepoužívejte agresivní čisticí prostředky. Může to vést k poškození nebo zničení přístroje.**

**Servis****Máte technické otázky? Reklamací? Potřebujete náhradní díly nebo návod k obsluze?**

Na naší domovské stránce [www.guede.com](http://www.guede.com) Vám v oddílu **Servis** pomůžeme rychle a nebyrokraticky. Prosim pomozte nám pomoci Vám. Aby bylo možné Váš přístroj v případě reklamacie identifikovat, potřebujeme sériové číslo, objednávací číslo a rok výroby. Všechny tyto údaje najdete na typovém štítku. Abyste měli tyto údaje vždy po ruce, zapište si je prosím dole.

**Sériové číslo:**  
**Objednávací číslo:**  
**Rok výroby:**

**Tel.:** +49 (0) 79 04 / 700-360  
**Fax:** +49 (0) 79 04 / 700-51999  
**E-Mail:** [support@ts.guede.com](mailto:support@ts.guede.com)

**Důležité informace pro zákazníka**

Upozorňujeme, že vrácení během záruční doby nebo i po záruční době je třeba zásadně provést v originálním obalu. Tímto opatřením se účinně zabrání zbytečnému poškození při dopravě a jeho často spornému vyřízení. Přístroj je optimálně chráněn jen v originálním obalu, a tím je zajištěno plynulé zpracování.

[support@ts.guede.com](mailto:support@ts.guede.com)

**Lze obdržet opčně**

**Náhradní strunová cívka - 2-dílná sada**  
Obj. č.: 94053

**Poruchy - příčiny - odstranění**

Porucha	Příčina	Odstranění
Motor nespustí	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Prázdňá nádrř</li> <li>2. "Uchlastaný" motor</li> <li>3. Znečiřtřená zapalovací svíčka, (zbytky uhlíku na elektrodách) Příliš velká vzdálenost elektrod</li> <li>4. Znečiřtřený karburátor, trysky karburátoru</li> <li>5. Vadná přípojka svíčky, vadný zapalovací kabel</li> <li>6. řádná zapalovací jiskra</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Natankujte plnou nádrř</li> <li>2. Uberte plyn, několikrát opakujte start, v případě nutnosti vymontujte zapalovací svíčku, vyčistěte ji a vysušte</li> <li>3. Vyčistěte svíčku, zkontrolujte tepelnou hodnotu svíčky příp. zapalovací svíčku vyměňte Nastavte 0,6-0,7 mm</li> <li>4. Vyčistěte, vyfoukejte karburátor</li> <li>5. Vyměňte</li> <li>6. Zkontrolujte zkratovací knoflík, kabel, zapalovací modul, příp. vyměňte, nastavte spárový rozměr (0,3-0,4 mm).</li> </ol>
Motor běží na volnoběh příliš rychle	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Studený motor</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pomalu zahřívějte příp. trochu přivřete sytič.</li> </ol>
Motor nepodává maximální výkon	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Znečiřtřená zapalovací svíčka, (zbytky uhlíku na elektrodách) Příliš velká vzdálenost elektrod</li> <li>2. Znečiřtřený karburátor, trysky karburátoru</li> <li>3. Znečiřtřený vzduchový filtr</li> <li>4. Výfuk, výpustný kanál válce</li> <li>5. Netěsný těsnicí kroužek v klikové skříně</li> <li>6. Opatřebované válce, pístní kroužky</li> <li>7. řpatná směs paliva (příliš mnoho oleje)</li> <li>8. řpatné zapalování</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vyčistěte svíčku, zkontrolujte tepelnou hodnotu svíčky příp. zapalovací svíčku vyměňte Nastavte 0,6-0,7 mm</li> <li>2. Vyčistěte, vyfoukejte karburátor</li> <li>3. Vyčistěte</li> <li>4. Odmontujte a vyčistěte výfuk, odstraňte zbytky uhlíku.</li> <li>5. Vyměňte</li> <li>6. Vyměňte válce, písty či pístní kroužky, válce rozbrušte na větší rozměr a namontujte písty s větším rozměrem.</li> <li>7. Natankujte podle návodu</li> <li>8. Nastavte spárový rozměr zapalovacího modulu (0,3-0,4 mm)</li> </ol>
Motor nelze zastavit	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Světlešedá svíčka se stopou po řhavení (tavné perly)</li> <li>2. Zbytky uhlíku ve spalovacím prostoru</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Namontujte svíčku s vyšší tepelnou hodnotou.</li> <li>2. Vyčistěte hlavu válců, dna pístů a kanály válců.</li> </ol>

## Úvod

Aby ste zo svojho nového prístroja mali čo možno najdlhšie radosť, prečítajte si, prosím, pred uvedením do prevádzky pozorne návod na obsluhu a priložené bezpečnostné pokyny. Ďalej odporúčame, aby ste si návod na použitie uschovali pre prípad, že by ste si neskôr chceli znovu pripomenúť funkcie výrobku. V rámci neustáleho ďalšieho vývoja výrobku si vyhradzuje právo vykonávať technické zmeny s cieľom vylepšenia.

### Preklad originálneho návodu na prevádzku

## Objem dodávky

Prístroj vyberte z prepravného obalu a skontrolujte úplnosť a existenciu týchto dielov:

- 1× vyžinač Güde
- 1× rukoväť
- 1× kryt noža
- 1× ramenný popruh
- 1× zmiešavací kanister
- 2× skrutky
- 2× matice
- 1× užívateľská príručka a záručný list

Ak diely v dodávke chýbajú alebo sú poškodené, obráťte sa, prosím, na svojho predajcu.

## Popis prístroja (obr. A)

Veľmi ľahká a pohodlná benzínová strunová kosačka. Umožňuje bezproblémové kosenie stredne veľkých trávnikov a trávnatých plôch. Jednoduchá obsluha.

1. Rukoväť
2. Zahnutá nosná rúrka
3. Zmiešavací kanister na palivo
4. Kryt noža
5. Strunová cievka
6. Nosná rúrka
7. Oko pre ramenný popruh
8. Ramenný popruh
9. Spínač ON/OFF
10. Odblokovanie/bezpečnostný spínač
11. Lankový štartér
12. Vzduchový filter
13. Plynová páčka
14. Aretačná skrutka

## Technické údaje

	<b>GFS 1001 B</b>
<b>Konštrukcia motora:</b>	1-valcový 2-taktný
<b>Obsah:</b>	30 ccm
<b>Max. výkon:</b>	1 kW / 1,36 PS
<b>Max. otáčky motora:</b>	7 500 min <sup>-1</sup>
<b>Palivo/obsah nádrže</b>	zmes pre 2-takt 1:40/0,45 l
<b>Záber:</b>	420 mm
<b>Štartovací systém:</b>	Reverzný štartér
<b>Hlučnosť:</b>	LWA 110 dB
<b>Hmotnosť:</b>	5,3 kg
<b>Rozmery:</b>	340 × 240 × 1 500 mm, zuby
<b>Obj. č.:</b>	<b>94010</b>

### \* Informácie o hlučnosti

Namerané hodnoty zistené v súlade s 2000/14/EG (1,60 m výška, 1 m odstup) – tolerancia merania ±3 dB

## Všeobecné bezpečnostné pokyny



Návod na obsluhu je potrebné pred prvým použitím prístroja kompletne prečítať. Ak nastanú o

zapojení a obsluhu prístroja pochybnosti, obráťte sa na výrobcu (servisné oddelenie).

## ABY BOL ZARUČENÝ VYSOKÝ STUPEŇ BEZPEČNOSTI, DODRŽUJTE DÔSLEDNE NASLEDUJÚCE POKYNY:

Aby bolo možné tento vyžinač bezpečne prevádzkovať, je potrebné presne dodržiavať všetky pokyny a informácie z hľadiska bezpečnosti, montáže a prevádzky v návode na obsluhu. Všetky osoby, ktoré vykonávajú obsluhu či údržbu tohto stroja, musia poznať návod na obsluhu a byť informované o potenciálnych nebezpečenstvách. Deti, ako aj choré a invalidné osoby držte mimo dosahu. Na deti je potrebné starostlivo dozerať, ak sa zdržujú v oblasti stroja. Dodržiavajte regionálne a lokálne bezpečnostné predpisy, ktoré u vás platia. To isté platí pre všetky ustanovenia na ochranu práce a zdravia na pracovisku.

Výrobca nemôže ručiť za to, ak sú jeho stroje menené nepovoleným spôsobom a ak v dôsledku takýchto zmien vzniknú osobné či vecné škody.

### POZOR!

- **Pracovisko udržiavajte čisté a upratané.** Neporiadok na pracovisku a pracovnom stole zvyšuje nebezpečenstvo nehôd a úrazov.
- **Dávajte pozor na podmienky prostredia, v ktorých pracujete.** Motorový stroj začne po spustení motora produkovať jedovaté spaliny. Tieto plyny môžu byť bez zápachu a neviditeľné. Preto nesmiete so strojom nikdy pracovať v uzatvorených alebo zle odvetrávaných priestoroch. Pri práci zaistite dostatočné osvetlenie. Ak pracujete za mokra, snehu alebo ľadu na svahoch alebo v nerovnom teréne, zaistite si dobrú stabilitu.
- **Odstráňte nástrojové kľúče a pod.** Pred zapnutím vyžinača je nutné odstrániť všetky kľúče atď.
- **K stroju nepúšťajte cudzie osoby.** Návštevy a prizerajúci sa, predovšetkým deti a choré či slabé osoby, udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti od svojho pracoviska.
- **Zaistite bezpečné uloženie prístrojov.** Prístroje, ktoré nepoužívate, uložte na suché miesto pokiaľ možno do výšky alebo ich uložte tak, aby neboli prístupné iným osobám.
- **Na každú prácu používajte vždy správny prístroj.** Nepoužívajte napr. malé prístroje alebo príslušenstvo na práce, ktoré je vlastne potrebné vykonať veľkými prístrojmi. Prístroje používajte výhradne na účely, na ktoré boli skonštruované. Prístroj nepreťažujte!
- **Dbajte na primeraný odev.** Odev musí byť účelový a nesmie vám pri práci prekážať.
- **Používajte osobné ochranné pomôcky.** Noste bezpečnostnú obuv s oceľovými výstuhami a protišmykovou podrážkou.
- **Noste ochranné okuliare.** Predmety môžu byť odmrštené proti vám.
- **Noste pomôcky na ochranu sluchu.** Noste osobné pomôcky na ochranu sluchu, napr. zátky do uší.
- **Ochrana rúk.** Noste pevné rukavice. Rukavice z kože ponúkajú dobrú ochranu.
- **Buďte vždy pozorní. Dávajte pozor na to, čo robíte.** Pri práci sa riadte zdravým rozumom. Motorové stroje nepoužívajte, ak ste unavení. S prístrojom nepracujte pod vplyvom alkoholu, drog alebo liekov, ktoré znižujú schopnosť sústredenia.
- **Dávajte pozor na poškodené súčasti.** Prístroj pred použitím prezrite. Sú niektoré súčasti poškodené? V prípade ľahkého poškodenia sa vážne zamyslite nad tým, či prístroj napriek tomu bude fungovať bezchybne a bezpečne.
- **Používajte iba schválené súčasti.** Pri údržbe a opravách používajte iba vhodné náhradné diely. Pre tento účel sa obráťte na autorizované servisné

stredisko. Dávajte pozor na správne vyrovnanie a nastavenie pohyblivých dielov. Zapadajú diely správne do seba? Sú diely poškodené? Je všetko správne nainštalované? Súhlasia všetky ostatné predpoklady pre bezchybnú funkciu? Poškodené ochranné zariadenia atď. musia byť riadne opravené či vymenené autorizovanými osobami, ak nie je v návode na obsluhu vysvetlené výslovne inak. Chybné spínače musí vymeniť autorizovaný servis. Pri plánovaných opravách sa, prosím, obráťte na vaše miestne servisné stredisko.

- **Výstraha!** Používanie iného príslušenstva a násadcov, ktoré nie sú výslovne odporúčané v tomto návode na obsluhu, môže viesť k ohrozeniu osôb a objektov.
- **Nenakláňajte sa zo svojho stanovišta**  
Vyhnite sa abnormálnemu držaniu tela. Zaisťte si bezpečný postoj a udržiajte neustále rovnováhu.
- **Používajte iba schválené súčasti.** Pri údržbe a opravách používajte iba zhodné náhradné diely. Pre tento účel sa obráťte na autorizované servisné stredisko.
- **Dĺžka používania a prestávky.** Dlhodobejšie používanie motorového stroja môže viesť k poruchám prekrvenia rúk v dôsledku vibrácií. Čas použitia však môžete predĺžiť pomocou vhodných rukavíc alebo zaraďovaním pravidelných prestávok. Dbajte na to, že osobné dispozície na zlé prekrvovanie, nízke vonkajšie teploty a veľký tlak na stroj pri práci skracujú čas použitia.

Výrobca nemôže ručiť za to, ak sa jeho stroje používajú so zmenou či neodborne a ak z toho vzniknú škody.

#### Bezpečnostné pokyny špecifické pre prístroj



Dávajte pozor na to, čo robíte. K práci pristupujte rozumne.



Stroj používajte len vo vhodnom prostredí a nevystavujte ho mokru ani vlhkosť.

Pri práci zaisťte vždy dobré osvetlenie.

V nebezpečných situáciách alebo pri technických poruchách stroj ihneď vypnite.



**Používať sa smú len výrobcom schválené vložené nástroje a príslušenstvá. Použitie neschválených dielov skrýva značné riziko úrazu.**

Deti a osoby, ktorým chýbajú znalosti a skúsenosti v zaobchádzaní s prístrojom alebo ktoré sú obmedzené svojimi telesnými, zmyslovými a duševnými schopnosťami, nesmú prístroj používať bez dohľadu či vedenia bezpečnostného technika.



Deti musia byť pod dohľadom, aby sa s prístrojom nehrali.



Nikdy sa vyžinača nedotýkajte vlhkými rukami.

Svoj prístroj nepreťažujte. Pracujte vždy v uvedenom rozsahu výkonu.

Nikdy nepracujte bez krytu na žacom nástroji. Nebezpečenstvo úrazu odhodnotenými predmetmi.

Pred tankovaním je nutné vždy vypnúť motor. Uzáver nádrže otvárajte vždy opatrne, aby mohol pretlak pomaly

uniknúť a palivo nevystrieklo. Pri práci s vyžinačom sa na telese stroja vytvárajú vysoké teploty. Preto nechajte stroj pred tankovaním vychladnúť. Inak by mohlo dôjsť k vznieteniu paliva a k popáleniu osôb. Pri tankovaní paliva dávajte pozor, aby ste nádrž nepreplnili. Ak by palivo vyteklo vedľa, je nutné ho ihneď odstrániť a prístroj očistiť. Po tankovaní skontrolujte pevné usadenie skrutkového uzáveru, aby ste zabránili jeho povoleniu v dôsledku vibrácií pri práci.

Pred nastavovaním alebo údržbou stroja vždy najprv vypnite motor. To platí predovšetkým pre prácu na žacej hlavě.

**Výstraha!** Používanie iných žacích hláv, ako aj príslušenstva a násadcov, ktoré nie sú výslovne odporúčané, môže viesť k ohrozeniu osôb a objektov.



#### POZOR!

**Aj pri odbornom použití nástroja zostáva vždy určité zvyškové riziko, ktoré nie je možné vylúčiť. Z typu a konštrukcie prístroja je možné odvodiť nasledujúce potenciálne nebezpečenstvá:**

- Kontakt s nechránenou žacou hlavou (rezné poranenia).
- Siahnutie do bežiacieho vyžinača (rezné poranenia).
- Poškodenie sluchu, ak nenosíte primeranú ochranu.
- Zdraviu škodlivá tvorba prachu, resp. plynu pri použití stroja v uzatvorených priestoroch (nevoľnosť).

#### Použitie v súlade s určením

Vyžinač na ošetrovanie a kosenie prírodných trávnych plôch a nízkeho krovia.

Každé iné použitie je považované za použitie v rozpore s určením. Za následné škody a úrazy výrobca neručí. Dbajte, prosím, na to, že naše prístroje nie sú konštruované na priemyselné použitie.


#### Bezpečnostné pokyny pre prvé uvedenie do prevádzky

**Dbajte predovšetkým na tieto body:**

- Správna montáž rezacej hlavy
- L'ahkosť chodu všetkých spínačov.
- Bezpečné usadenie nástrčky zapaľovacej sviečky. Pri voľnej nástrčke môžu vznikať iskry a vychádzajúca zmes paliva a vzduchu sa tak môže zapáliť.
- Je potrebné zaisťiť čistotu rukovätí, aby bolo možné vyžinač bezpečne viesť. Skôr než je možné stroj spustiť, musia byť všetky bezpečnostné a ochranné zariadenia riadne namontované a byť na svojom mieste.

Rezací hlavě sa musí voľne točiť.

**Výstraha!** Ak máte akékoľvek pochybnosti, nechajte si pri prevádzke tohto vyžinača pomôcť od odborníka v autorizovanom servisnom stredisku. Rady od laikov môžu byť životu nebezpečné!

1.  **POZOR!** Ruky a nohy držte vždy mimo dosahu rezacej hlavy, predovšetkým pri spustení stroja. Ruku držte vždy voľne na prídavnej rukoväti. **Stroj používajte vždy s dodaným ramenným popruhom. Jednu ruku na rukoväti motora a druhú na rukoväti hriadeľa.**
2. Prístroj držte vždy v primeranom bezpečnostnom odstupe od tela a majte stabilnú pozíciu tela.
3. Noste vždy ochranný štít.
4. Stroj nepoužívajte za dažďa či na mokrej trávě.
5. Stroj pred použitím či v dôsledku nárazu skontrolujte z hľadiska prípadných škôd, v prípade nutnosti opravte.
6. Stroj nepoužívajte, ak sú ochranné zariadenia poškodené či nesprávne namontované.

7. Zaistíte, aby boli vetracie štrbiny motora vždy bez nečistôt či zvyškov.
8. **Počas pracovných postupov vždy zaistíte, aby sa v okruhu minimálne 10 m nenachádzali ani osoby, ani zvieratá. Stroj bezodkladne vypnete, ak sa niekto, predovšetkým deti, dostane do dosahu stroja.**
9. **Pri použití vyžínača môžu byť odhodnené kamene či iné diely, ktoré môžu spôsobiť vážne poranenia.**
10. Ak je stroj v prevádzke, nepribližujte sa k pohyblivým dielom (v oblasti rezných zariadení).
11. Pred použitím prístroja je potrebné z pracovnej oblasti odstrániť kamene, vetvy a každý ďalší pevný materiál.
12. Pri predžení struny sa vyžaduje maximálna pozornosť. Po vykonaní týchto postupov je potrebné pred uvedením stroja do prevádzky znovu zaujať správnu pracovnú pozíciu.
13. Nepoužívajte kovové strunové cievky. Dbajte na to, aby stroj po uvoľnení spínača zostal v prevádzke ešte ďalších päť sekúnd.

#### Montáž (obr. A+B+C+D+E)

##### Rukoväť

- Rukoväť (obr. A/1) umiestnite na nosnú rúrku (obr. A/6).
- Teraz ju pripevnite skrutkou a maticou (súčasť dodávky – obr. B).

##### Kryt noža

- Kryt noža (obr. A/4) umiestnite na označené miesto na zahnutej nosnej rúrke (obr. A/2).
- Teraz ho pripevnite skrutkou a maticou (súčasť dodávky – obr. C).

##### Zostavenie

- Zahnutú nosnú rúrku (obr. A/2) zasuňte do rovnej nosnej rúrky (obr. A/6), ako je to ukázané na obr. D.
- Teraz utiahnite aretačnú skrutku (obr. A/14).

##### Ramenný popruh

- Karabínový hák na ramennom popruhu zatlačte do oka (obr. A/7) (obr. E).

#### Obsluha (obr. F+G+H+I+J)

- Prevádzkový spínač dajte do polohy „I“ (obr. F).
- Páčku sýtiča dajte do polohy Štart (obr. G).
- Čerpadlo Primer stlačte 3- až 5-krát (obr. H).
- Stroj naštartujte kontrolovaným ťahaním za lanko štartéra. Pritom tlačte prístroj druhou rukou k zemi (obr. I).
- Teraz stlačte plynovú páčku tak, aby prístroj bežal pravidelne a dosiahol plné otáčky (obr. J).
- Hneď ako prístroj beží, dajte páčku sýtiča opäť späť do pôvodnej polohy.

#### Bezpečnostné pokyny pre obsluhu



**Pre vypnutie stroja musí byť spínač v polohe „0“.**

- Pri kosení dávajte pozor na špecifické predpisy danej krajiny, resp. komunálne predpisy.
- Nekoste počas všeobecne uznaných časov pokoja.
- Pevné predmety – kamene, kovové diely a i. – je potrebné odstrániť. Tieto môžu byť odhodnené a môžu tak spôsobiť osobné či vecné škody.
- Pri kosení vo vysokom kroví či húštinách musí pracovná výška predstavovať minimálne 15 cm. Aby neboli ohrozené zvieratá, ako napr. ježko.

#### Kosenie trávy

- Vyžínač držte na malých trávnatých úsekoch v uhle cca 30° a otáčajte sa rovnomerne polkruhovitým pohybom doprava a doľava okolo svojej osi.
- Najlepšie výsledky dosiahnete pri najvyššej dĺžke trávy 15 cm. Ak je tráva vyššia, odporúča sa vykonať kosenie niekoľkokrát.



**POZOR! Žaciú hlavu počas prevádzky stroja neukladajte na zem!**

#### Ak klesne žací výkon:

- 1.) Prístroj, ktorý sa nachádza v prevádzke, držte nad trávnatým úsekom a žacou hlavou niekoľkokrát ľahko poklepte o zem. Týmto spôsobom sa predĺži struna.
- 2.) Nôž vložený do ochranného krytu zreže strunu na požadovanú dĺžku.



**POZOR! Zvyšky struny môžu byť odhodnené a môžu spôsobiť poranenie.**

#### Ak prístroj vibruje:

Prístroj vyčistite, zo žacej hlavy a ochranného krytu prípadne odstráňte existujúce zvyšky trávy.

1. Vyžínač držte pevne a bezpečne vždy oboma rukami!
2. Koste len trávu a burinu, nízke krovie je možné rezať nožom na kríky.
3. Pracujte ohľaduplne a neohrozujte nikoho pri kosení. Pracujte pokojne a rozvážne!
4. Pracujte len pri dostatočnej viditeľnosti a dostatočnom svetle!
5. Sledujte reznú hlavu!
6. Nekoste nikdy nad výškou ramien!
7. Nenahradzujte nikdy umelohmotnú šnúru oceľovým drôtom – nebezpečenstvo poranenia a zničenia!
8. Nepracujte nikdy na rebríku!

Pracujte len na pevných a stabilných podkladoch!

- Prístroj použite až po tom, čo ste si pozorne prečítali návod na obsluhu.
- Dodržujte všetky v návode uvedené bezpečnostné pokyny.
- Správajte sa zodpovedne voči ostatným osobám.

#### Návod krok za krokom

- Odstráňte z ošetrovaného terénu cudzie predmety.
- Oblečte si zodpovedajúci ochranný odev.
- Spustite prístroj podľa popisu v kapitole „Obsluha“.
- Dodržujte všetky relevantné bezpečnostné pokyny a vykonávajte pri kosení plochy polkruhovité pohyby.
- Prístroj po každom použití vyčistite a skontrolujte nožový kotúč a ochranné zariadenie z hľadiska prípadných škôd.

#### Preprava a skladovanie

Ak vyžínač dlhší čas (1 mesiac) nepoužívate, vykonajte nasledujúce úkony:

- Vypustite olejovú a palivovú nádrž.
- Vyberte a vyčistite strunovú cievku a nožový kotúč.
- Strunovú cievku a nožový kotúč osušte.
- Vonkajšiu časť vyžínača utrite mäkkou handrou napustenou jemnou mydlovou vodou.
- Vyžínač uložte na vyvýšenom či uzamknutom mieste, mimo dosahu detí.
- Vyžínač uložte na suchom mieste.
- Nožový kotúč dobre zabaľte, aby ste zabránili rezným poraneniam.

## Zvyškové nebezpečenstvá a ochranné opatrenia

### Mechanické zvyškové nebezpečenstvá

#### Porezanie, amputácia

Struna a nožový kotúč môžu spôsobiť vážne rezné poranenia.

Dbajte na to, aby sa v pracovnej oblasti nezdržovali ani osoby, ani zvieratá.

#### Zachytenie, navinutie

Dróty a šnúry môžu byť zachytené nožovým kotúčom, resp. strunovou cievkou a môžu poškodiť ako stroj, tak i spôsobiť poranenie.

Z plochy, ktorú chcete ošetriť, odstráňte pred začatím práce cudzie predmety.

#### Náraz

Pri hrubších drevinách môže dôjsť k silnému spätnému nárazu nožového kotúča.

S prístrojom neošetrujte hrubšie dreviny.

### Tepelné zvyškové nebezpečenstvá

#### Popáleniny, omrzliny

Kontakt s výfukom môže viesť k popáleninám

Výfuk nechajte po použití vychladnúť.

### Ohrozenie hlukom

#### Poškodenie sluchu

Dlhodobejšia práca s vyvínačom bez ochranných pomôcok môže poškodiť sluch.

Zásadne noste chrániče uší.

### Ohrozenie materiálmi a inými látkami

#### Kontakt, vdýchnutie

Spaliny stroja môžu byť zdraviu škodlivé.

Používajte len vonku a zaraďujte pravidelné prestávky.

### Požiar alebo explózia

#### Palivová zmes stroja je horľavá.

Počas práce a tankovania platí zákaz fajčenia a otvoreného ohňa.

### Ostatné ohrozenia

#### Odmrštené predmety či striekajúce kvapaliny

Odhodené kamene alebo kusy dreva môžu zraniť osoby a zvieratá.

Dbajte na to, aby sa v nebezpečnej oblasti nezdržovali ani osoby, ani zvieratá a noste zodpovedajúci ochranný odev, ako aj chrániče uší a ochranný štít.


### Pošmyknutie, potknutie sa či pád osôb

Na nerovnom teréne môže v dôsledku podkopnutia dôjsť ku škodám.

Dbajte vždy na dobrú stabilitu a protišmykovú obuv.

## Označenia:

### Bezpečnosť produktu:

	
Produkt zodpovedá príslušným normám a smerniciam EÚ	

### Výstražný pokyn:

	
Výstraha/Pozor	Výstraha pred poletujúcimi objektmi
	

Počas prevádzky dodržujte dostatočný odstup od žacieho noža.	Výstraha pred horúcim povrchom
--	--------------------------------




### Príkazy:

	
Pred použitím si prečítajte návod na obsluhu	Používajte ochranné okuliare
	
Používajte chrániče uší	Používajte ochrannú helmu
	
Používajte ochranné rukavice	Používajte ochrannú obuv





### Zákaz:

	
Všeobecný zákaz (v spojení s iným piktogramom)	Prístroj nevystavujte dažďu
	
Oheň, otvorené svetlo a fajčenie zakázané	Musí byť dodržaný bezpečnostný odstup 15 m



### Ochrana životného prostredia:



	
Odpad zlikvidujte odborne tak, aby ste neškodili životnému prostrediu.	Obalový materiál z lepenky je možné odovzdať s cieľom recyklácie do zberne.
	
Chybné a/alebo likvidované elektrické či elektronické prístroje sa musia odovzdať do príslušných zberní.	

### Obal:

	
Chrňte pred vlhkom	Obal musí smerovať hore
	
Pozor – krehké	Interseroh-Recycling

### Technické údaje:

	
Max. výkon	Obsah

	
Otáčok/min.	Objem nádrže:
<b>ZMES 1:40</b>	
Zmiešavací pomer	Hmotnosť
	
Hlučnosť	

#### Záruka

Záručná lehota je 12 mesiacov pri priemyselnom použití, 24 mesiacov pre spotrebiteľa a začína dňom nákupu prístroja.

Záruka sa vzťahuje výhradne na nedostatky spôsobené chybou materiálu alebo výrobnou chybou. Pri reklamácii v záručnej lehote je potrebné priložiť originálny doklad o kúpe s dátumom predaja.

Do záruky nepatrí neodborné použitie, ako napr. preťaženie prístroja, použitie násilia, poškodenie cudzími zásahom alebo cudzími predmetmi, nedodržanie návodu na použitie a montáž a normálne opotrebenie.

#### Správanie v prípade núdze

Zaveďte úrazu zodpovedajúcu potrebnú prvú pomoc a vyzvite čo možno najrýchlejšie kvalifikovanú lekársku pomoc. Chráňte zraneného pred ďalšími úrazmi a upokojte ho.

Pre prípadnú nehodu musí byť na pracovisku vždy poruke lekárnička prvej pomoci podľa DIN 13164. Materiál, ktorý si z lekárničky vezmete, je potrebné ihneď doplniť. Ak požadujete pomoc, uveďte tieto údaje:

1. Miesto nehody
2. Druh nehody
3. Počet zranených
4. Druh zranenia

#### Likvidácia

Pokyny na likvidáciu vyplývajú z piktogramov umiestnených na prístroji, resp. obale. Popis jednotlivých významov nájdete v kapitole „Označenia“.

#### Likvidácia prepravného obalu

Obal chráni prístroj pred poškodením pri preprave. Obalové materiály sú zvolené spravidla podľa ich šetrnosti voči životnému prostrediu a spôsobu likvidácie a je možné ich preto recyklovať.

Vrátenie obalu do obehu materiálu šetrí suroviny a znižuje náklady na likvidáciu odpadov.

Časti obalu (napr. fólia, styropor) môžu byť nebezpečné pre deti. **Existuje riziko udusenía!**

Časti obalu uschovajte mimo dosahu detí a čo najrýchlejšie zlikvidujte.

#### Požiadavky na obsluhu

Obsluha si musí pred použitím prístroja pozorne prečítať návod na obsluhu.

#### Kvalifikácia

Okrem podrobného poučenia odborníkom nie je na používanie prístroja nutná žiadna špeciálna kvalifikácia.

#### Minimálny vek

Na prístroji smú pracovať len osoby, ktoré dosiahli 18 rokov a boli oboznámené s jeho obsluhou a funkciou. Mladistvým medzi 16. a 18. rokom je práca povolená len pod dohľadom dospelšej osoby. Výnimku predstavuje využitie mladistvých, ak sa to deje počas profesijného vzdelávania s cieľom dosiahnutia zručností pod dohľadom školiteľa.

#### Školenie

Používanie prístroja vyžaduje iba zodpovedajúce poučenie odborníkom, resp. návodom na obsluhu. Špeciálne školenie nie je nutné.

#### Prehliadky a údržba (obr. K+L+M)

Nasledujúce pokyny platia pre normálne podmienky použitia. Pri sťažených podmienkach a dlhších denných pracovných časoch je potrebné intervaly zodpovedajúcim spôsobom skrátiť.

#### Pred každým začiatkom práce skontrolujte

- plynovú páčku
- usadenie rezacej hlavy
- celý prístroj

#### Po skončení práce skontrolujte

- celý stroj a vyčistite ho.

#### Pravidelne kontrolujte a ošetríte:

- Vzduchový filter (prípadne vyčistite).
- Zapaľovaciu sviečku (prípadne vymeňte).
- Umelohmotný kábel z hľadiska funkcie a množstva.



**Ak vykonávate údržbu či opravu, vyžinač vždy vypnite.**

#### Výmena strunovej cievky

- Odskrutkujte spodný diel cievky a cievku vyberte (obr. K).

#### Výmena zapaľovacej sviečky

- Stiahnite kryt zapaľovacej sviečky (obr. L) a vyskrutkujte zapaľovaciu sviečku pomocou kľúča na zapaľovacie sviečky a vymeňte ju.

#### Výmena noža

- Nôž odmontujte pomocou vidlicového kľúča a skrutkovača (obr. M).
- Nasadte nový nôž a pripevnite ho.
- Skontrolujte usadenie noža.

#### Informácie o palive

#### **Tankovanie:**

Bezolovnatý benzín zmiešajte dobre so značkovým olejom pre vzduchom chladené 2-taktné motory v pomere 1:40. To napríklad znamená, že k 5 litrom benzínu primiešate 0,125 litra oleja.

**Tip:** Pripravte si vždy len 1 l „zmesi“, pretože sa „zmes“ po dlhšom skladovaní stáva nepoužiteľnou.

Na to použite zmiešavací kanister (súčasť dodávky) alebo si nechajte „zmes“ zmiešať na čerpacej stanici.

#### Bezpečnostné pokyny pre prehliadky a údržbu



Len pravidelne udržiavaný a ošetrovaný prístroj môže byť uspokojivou pomôckou. Nedostatočná údržba a starostlivosť môže viesť k nepredvídaným nehodám a úrazom.

- **Na čistenie nikdy nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky. Môže to viesť k poškodeniu alebo zničeniu prístroja.**

#### Servis

Máte technické otázky? **Reklamáciu? Potrebujete náhradné diely alebo návod na obsluhu?**

Na našej domovskej stránke [www.guede.com](http://www.guede.com) vám v oddiele **Servis** pomôžeme rýchlo a nebyrokraticky. Pomôžte nám, prosím, aby sme mohli pomôcť vám. Aby bolo možné váš prístroj v prípade reklamácie identifikovať, potrebujeme sériové číslo, objednávacie číslo a rok výroby. Všetky tieto údaje nájdete na typovom štítku. Aby ste mali tieto údaje vždy poruke, zapíšte si ich, prosím, dole.

**Sériové číslo:**  
**Objednávacie číslo:**  
**Rok výroby:**

**Tel.:** +49 (0) 79 04 / 700-360  
**Fax:** +49 (0) 79 04 / 700-51999  
**E-mail:** [support@ts.guede.com](mailto:support@ts.guede.com)

#### Dôležité informácie pre zákazníka

Upozorňujeme, že vrátenie počas záručnej lehoty alebo i po záručnej lehote je potrebné zásadne vykonať v originálnom obale. Týmto opatrením sa účinne zabráni zbytočnému poškodeniu pri doprave a často spornému vybaveniu. Prístroj je optimálne chránený len v originálnom obale, a tým je zaistené plynulé spracovanie.

#### Je možné dostať opčne

**Náhradná strunová cievka – 2-dielna súprava**  
Obj. č.: 94053

#### Poruchy – príčiny – odstránenie

Porucha	Príčina	Odstránenie
Motor neštartuje	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Prázdna nádrž</li> <li>2. „Presýtený“ motor</li> <li>3. Znečistená zapaľovacia sviečka, (zvyšky uhlíka na elektródach). Príliš veľká vzdialenosť elektród</li> <li>4. Znečistený karburátor, trysky karburátora</li> <li>5. Chybná prípojka sviečky, chybný zapaľovací kábel</li> <li>6. Žiadna zapaľovacia iskra</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Natankujte plnú nádrž</li> <li>2. Uberte plyn, niekoľkokrát opakujte štart, v prípade nutnosti vymontujte zapaľovaciu sviečku, vyčistite ju a vysušte</li> <li>3. Vyčistite sviečku, skontrolujte tepelnú hodnotu sviečky, príp. zapaľovaciu sviečku vymeňte Nastavte 0,6 – 0,7 mm</li> <li>4. Vyčistite, vyfúkajte karburátor</li> <li>5. Vymeňte</li> <li>6. Skontrolujte skratovací gombík, kábel, zapaľovací modul, príp. vymeňte, nastavte škárový rozmer (0,3 – 0,4 mm).</li> </ol>
Motor beží na voľnobeh príliš rýchlo	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Studený motor</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pomaly zahrievajte, príp. trochu privrite sýtič.</li> </ol>
Motor nepodáva maximálny výkon	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Znečistená zapaľovacia sviečka, (zvyšky uhlíka na elektródach) Príliš veľká vzdialenosť elektród</li> <li>2. Znečistený karburátor, trysky karburátora</li> <li>3. Znečistený vzduchový filter</li> <li>4. Výfuk, výpustný kanál valca</li> <li>5. Netesný tesniaci krúžok v kľukovej skrini</li> <li>6. Opatrebované valce, piestne krúžky</li> <li>7. Zlá zmes paliva (príliš veľa oleja)</li> <li>8. Zlé zapaľovanie</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vyčistite sviečku, skontrolujte tepelnú hodnotu sviečky, príp. zapaľovaciu sviečku vymeňte Nastavte 0,6 – 0,7 mm</li> <li>2. Vyčistite, vyfúkajte karburátor</li> <li>3. Vyčistite</li> <li>4. Odmontujte a vyčistite výfuk, odstráňte zvyšky uhlíka.</li> <li>5. Vymeňte</li> <li>6. Vymeňte valce, piesty či piestne krúžky, valce rozbrúste na väčší rozmer a namontujte piesty s väčším rozmerom.</li> <li>7. Natankujte podľa návodu</li> <li>8. Nastavte škárový rozmer zapaľovacieho modulu (0,3 – 0,4 mm)</li> </ol>
Motor nie je možné zastaviť	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Svetlosivá sviečka so stopou po žeravení (tavné perly)</li> <li>2. Zvyšky uhlíka v spaľovacom priestore</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Namontujte sviečku s vyššou tepelnou hodnotou.</li> <li>2. Vyčistite hlavu valcov, dna piestov a kanály valcov.</li> </ol>

## Bevezetés

Annak érdekében, hogy új berendezése hosszú ideig szolgálatára lehessen és elégedettségére szolgáljon, üzembehelyezése előtt gondosan tanulmányozza át a használati utasítást és a mellékelt biztonsági utasításokat. Továbbá azt tanácsoljuk, hogy a használati utasítást és a biztonsági előírásokat őrizze meg arra az esetre, ha a későbbiekben szüksége lesz rá. Termékeink állandó fejlesztése érdekében jogot tartunk gépeink műszaki tökéletesítésére. A használati utasítást tartsa a gép közelében.

### Az eredeti használati utasítás fordítása

## Szállítás terjedelme

Készüléket vegye ki a szállító csomagolásból és ellenőrizze teljességét és a következő részek létezését:

- 1x Güde szegélyvágó
- 1x Fogantyú
- 1x Kés fedele
- 1x Vállheveder
- 1x Keverék kann
- 2x csavarok
- 2x anyacsavar
- 1x használati útmutató és jótállási jegy

Amennyiben a szállítmányból hiányzik valamilyen darab vagy sérült, forduljon kérjük az eladóhoz.

## Készülék leírása (A. Ábra)

Nagyon könnyű és kényelmes húros fűnyíró. Közepes nagyságú füves felületek problémamentes nyírásához. Egyszerű kezelés.

1. Fogantyú
2. Hajlított tartócső
3. Üzemanyag keverő kann
4. Kés fedele
5. Dami tekercs
6. Tartócső
7. Heveder akasztója
8. Vállheveder
9. BE/KI kapcsoló
10. Leblokkoló/biztonsági kapcsoló
11. Berántó indító
12. Levegőszűrő
13. Gázkar
14. Rögzítő csavar

## Műszaki adatok

	<b>GFS 1001 B</b>
<b>Motor szerkezete:</b>	1-hengeres 2-ütemű
<b>Tartalom:</b>	30 ccm
<b>Max. teljesítmény</b>	1 kW/1,36 PS
<b>Motor max. fordulat száma:</b>	7500 min-1
<b>Üzemanyag/tartály térfogata</b>	keverék 2-ütemű motorhoz 1:40/0,45 l
<b>Vágásszélesség:</b>	420 mm
<b>Indító rendszer</b>	Reverzális önindító.
<b>Zajszint</b>	LWA 110 dB
<b>Tömeg :</b>	5,3 kg
<b>Méretei</b>	340 240 x 1500 mm, fogak
<b>Megrendelési sz.</b>	<b>94010</b>

### Információk a zajról

EN 2000/14/EG, szerint lemért értékek. (1,60m magasság, 1m távolság) – mérési tolerancia +3dB

## Általános biztonsági utasítások



**Az egész használati utasítás az első használat előtt el kell olvasni. Abban az esetben ha a gép bekapcsolása és kezelése körül kétségek keletkeznek forduljon a gyártóhoz (szerviz osztály)**

### MAGAS SZINTŰ BIZTONSÁG BETARTÁSA VÉGETT, TARTSA BE A KÖVETKEZŐ UTASÍTÁSOKAT:

A motoros szegélyvágó biztonságos üzemeltetése végett, pontosan be kell tartani minden szerelési és üzemeltetési utasítást és információt amely a használati utasításban fel van tüntetve. Minden személyt amely a gép kezelését karbantartását végzi meg ismertetni kell a használati utasítással és tájékoztatni kell a potenciális veszélyekről. Gyerekek, beteg vagy rokkant személyek tartózkodjanak a hatótávolságon kívül. Gyerekekre gondosan kell ügyelni amennyiben a gép közelében tartózkodnak. Tartsa be az Önöknél érvényes regionális és helyi biztonsági előírásokat. Ugyanez érvényes minden munkahelyi munkavédelmi határozatra.

Gyártó nem felel olyan személyi vagy tárgyi károkért amennyiben ezek a gépek nem megengedett módon végzett változtatásából erednek.

### VIGYÁZZ!

- **Munkahelyet tartsa tisztán és kitakarítva.** A munkahelyi és asztalon lévő rendetlenség növeli a baleset veszélyt.
- **Ügyeljen a munkakörnyezet körülményeire ahol dolgozik.** A gép motorja bestartolás után mérges gázokat kezd produkálni. Ezek a gázok láthatatlanok és szagtalanok lehetnek. Ezért a géppel sose szabad rosszul szellőztetett vagy zárt helyiségekben dolgozni. Munkahelyen biztosítson megfelelő világítást Ha nedves, havas vagy jeges felületen, lejtőkön vagy egyenleltlen terepen dolgozik biztosítsa stabilitását.
- **Távolítsa el a szerszámkulcsokat vagy hasonló tárgyakat.** A szegélyvágó bekapcsolása előtt távolítsa el minden szerszámot a közeléből.
- **Géphez idegen embereket ne engedjen.** Látogatókat és nézőket, főképpen gyerekeket, beteg vagy gyenge személyeket tartsa biztonságos távolságra munkahelyétől.
- **Biztosítsa a szerszámok biztonságos eltevését** Gépeket, melyeket nem használ tegye száraz lehetőleg magas helyre, vagy zárja el úgy, hogy más személyek ne jussanak hozzá,
- **Minden munkára használjon megfelelő készüléket.** Ne használjon kis készülékeket vagy tartozékokat olyan munkákra melyekhez nagy szerszámok kellenek. Készüléket kizárólag olyan a célra használja amelyre szerkesztve volt. Gépet ne terhelje túl.
- **Ügyeljen megfelelő öltözékre.** Viseljen célszerű öltözéket, mely Önt munkaközben nem korlátozza.
- **Használjon személyi védőeszközöket.** Viseljen orrmerevítővel és csúszásgátló talpal ellátott biztonsági cipőt.
- **Viseljen védőszemüveget.** Tárgyak lehetnek Ön felé hajtva.
- **Viseljen fülvédő segédeszközt.** Viseljen személyi segédeszközt hallás védelemre, pl. fül dugót.
- **Kezek védelme.** Viseljen erős kesztyűt. Bőrkesztyű jó védelmet biztosít.
- **Legyen mindig éber. Ügyeljen arra, hogy mit csinál.** Munkaközben igazodjon józan eszéhez. Mikor fáradt, ne használjon motorral hajtott szerszámot. A készülékkel ne dolgozzon szeszes ital, kábitószert vagy olyan orvosság használata után mely csökkenti a figyelmet.

- **Ügyeljen a sérült részekre.** Használat előtt a gépet nézze át. Sérültek valamelyik részek? Könnyű megsérülés esetén komolyan gondolkozzon el azon, hogy a gép ennek dacára biztonságosan és kifogástalanul fog-e működni.
- **Csupán jóváhagyott alkatrészeket használjon.** Karbantartásnál és javításra csupán eredeti alkatrészeket használjon. Ezzel céllal forduljon arra jogosult szervizközponthoz. Ügyeljen a mozgó részek helyes beállítására és beigazítására. Helyesen igazodnak egyes részek? Sérültek a készülék részei? Minden helyesen be van szerelve? Minden más előfeltétel megfelel a hibamentes működésnek? Meghibásodott védelmi részeket szakképzett személlyel meg kell javítani vagy ki kell cserélni, amennyiben ez az útmutatóban nincs kimondottan másképpen megmagyarázva. Hibás kapcsolókat arra jogosult javítónál cseréltesse ki. Tervezett javítások esetén forduljon a helyi szervizközponthoz.
- **INTELEM!** Nem ebben a Kezelési utasításban ajánlott tartozékok illetve alkatrészek használata személyi sérülés és géphibásodás kockázatával jár.
- **Ne hajoljon ki helyéről** – Kerülje a nem természetes testtartást. Munkaközben ügyeljen a biztonságos állásra és az egyensúly megtartására.
- **Csupán jóváhagyott alkatrészeket használjon.** Karbantartásnál és javításra csupán eredeti alkatrészeket használjon. Ezzel céllal forduljon arra jogosult szervizközponthoz.
- **Használat ideje és szünetek.** A motoros gép hosszú ideig tartó használata vibráció által a kéz vérellátásának zavarát okozhatja. Munka időtartalmát meghosszabbítja megfelelő kesztyű használatával vagy rendszeres szünetek beiktatásával. Ügyeljen arra, hogy rossz vérellátás hajlama, alacsony kinti hőmérséklet vagy nagy erőfeszítés rövidíti a munka idejét.

A gyártó nem felel olyan károkért, melyek a gépek megváltoztatásából vagy szakszerűtlen használatából erednek.

#### Készülék különleges biztonsági utasításai



Ügyeljen arra, hogy mit csinál. A munkához álljon észszerűen.



A gépet csak megfelelő környezetben használja és ne tegye ki víz és nedvesség hatásának.

Munkaközben biztosítson mindig jó megvilágítást.

Veszélyes helyzetekben vagy műszaki hibáknál a gépet azonnal kapcsolja ki.



**Csak a gyártó által ajánlott szerszámot és tartozékokat szabad használni. Nem jóváhagyott alkatrészek használata nagy baleseti veszéllyel jár.**

Gyermekek és olyan személyek akiknek nincs gyakorlatuk és tudásuk a gép használatáról vagy azok akik korlátozva vannak érzékszervi, testi, lelki képességeikkel a gépet csak biztonsági technikus felügyelete alatt használhatják.



Gyermekekre ügyelni kell nehogy játszanak a készülékkel.



A szegélyvágót sose érintse nedves kézzel.

Ne terhelje túl a gépet! Mindig az adott teljesítmény terjedelme között dolgozzon.

Sose dolgozzon nyíró szerszám védőfedele nélkül. Kidobott tárgyak által okozott sérülések veszélye.

Feltöltés előtt a motort mindig ki kell kapcsolni. Tartály fedelét nyissa óvatosan, hogy a túlnyomás lassan csökkenjen és az üzemanyag ne fröccsenjen ki. Munka közben a szegélyvágó felülete nagyon felmelegedhet. Ezért tankolás előtt a gépet le kell hűteni. Másképpen az üzemanyag fellobbanhat és égési sérülések keletkezhetnek. Üzemanyag feltöltésénél ügyeljen arra nehogy a tartályt túltöltse. Amennyiben az üzemanyag mellé ömlött, azonnal el kell távolítani a gépről és azt le kell tisztítani. feltankolás után ellenőrizze a fedél biztonságos becsavarását, hogy meggátolja felszabadulását a munkaközben keletkezett vibrációk által.

Beállítás és karbantartás előtt mindig kapcsolja ki a motort. Ez különösképpen érvényes a vágófejen való dolgozásra.

**INTELEM!** Nem ebben a Kezelési utasításban ajánlott vágófejek, tartozékok illetve alkatrészek használata személyi sérülés és géphibásodás kockázatával jár.



**VIGYÁZZ!**

**Szakszerű használatnál is marad bizonyos kockázat melyet nem lehet kiküszöbölni. A szerszám típusából és szerkezetéből a következő potenciális veszélyeket lehet levezetni:**

- Érintkezés a vágó fej védetlen részével (vágási sebesülés).
- Belenyúlás a működő szegélyvágó fejbe (vágási sebesülés).
- Hallás sérülés, amennyiben nem visel megfelelő védőeszközt.
- Egészségre káros por illetve gáz keletkezése a gép zárt helyen történő használatakor (rosszullét).

#### Rendeltetés szerinti használat.

Szegélyvágó, természetes zöld felületek és alacsony bozót vágására.

Minden más használat rendeltetés elleni használatnak minősül. Ebből kifolyó károkért és balesetekért a gyártó nem felel. Vegyék figyelembe azt, hogy a mi termékeink nincsenek ipari felhasználásra szerkesztve.

#### Biztonsági utasítások az első üzembeállításához

**Mindenek előtt ügyeljen a következő pontokra:**

- Vágófej helyes felszerelése.
- Kapcsolók könnyű mozgására.
- Gyújtógyertya kalapjának biztonságát felültetése. Szabadon mozgó kalapnál szikrák keletkezhetnek és a kiáramló üzemanyag és levegő keveréke felgyulladhat.
- Biztosítsa a markolat tisztaságát, hogy a gépet biztonságosan lehessen vezetni. Mielőtt bekapcsolja a gépet, minden biztonsági és védőberendezést fel kell szerelni a maga helyére.

A vágófejnek szabadon kell forognia.

**INTELEM!** Amennyiben valamilyen kételyei vannak a gép működése felől, ellenőriztesse szegélyvágót márkaszerviz szakemberével. Laikusok tanácsai veszélyesek lehetnek!

1. **VIGYÁZZ!** Kezeit és lábat tartsa a felszerelt szerszám hatótávolságán kívül, főleg indításkor. Kezét mindig tartsa szabadon a segéd markolaton. **Gépet mindig a hordozó hevederrel használja. Egyik keze a motor fogantyúján a másik a tengely fogantyúján.**

2. A készüléket tartsa mindig megfelelő biztonságos távolságra a testétől és teste stabil helyzetben legyen.
3. Mindig viseljen arcvédő pajzsot.
4. Gépet ne használja esőben, vagy nedves fűre.
5. A gépet használat előtt vagy ütközés után ellenőrizze keletkezett károk szempontjából, szükség esetén javítsa meg.
6. Gépet ne használja, ha védő berendezései meg vannak sérülve vagy nincsenek helyesen felszerelve.
7. Biztosítsa, hogy a motor szellőztető nyílásai állandóan nyitva legyenek, szennyeződés, maradékok nélkül.
8. **Munka közben biztosítani kell, hogy minimális 10 m körzetbe ne tartózkodjanak személyek vagy állatok. Gépet késedelem nélkül kapcsolja ki amikor valaki, főleg gyermek kerül a közelébe.**
9. **A szegélyvágó használata közben kövek vagy más részek lehetnek kidobva, melyek komoly sérüléseket okozhatnak.**
10. Gép működése közben ne közelítse meg a mozgó részeket (v vágó berendezés területén).
11. A készülék használata előtt a munkaterületről el kell távolítani a köveket, ágakat és más szilárd tárgyat.
12. Meghosszabbított vágódamilnál maximális elővigyázatosság szükséges. E műveletek befejezése után a gép újra indítása előtt megint el kell foglalni a helyes munka pozíciót.
13. Ne használjon fém húr tekercset Ügyeljen arra, hogy a gép a kapcsoló feloldása után további öt másodpercig működjön.

#### Felszerelés (ábra. A+B+C+D+E)

##### Fogantyú

- Fogantyú (ábra. A/1) felhelyezés a tartócsőre (ábra. A/6)
- Most erősítse fel csavarral és anyával (szállítási tartozéka – ábra. B).

##### Kés fedele

- Kés fedele (ábra. A/4) tegye fel a tartócsőn megjelölt helyre (ábra. A/2)
- Most erősítse fel csavarral és anyával (szállítási tartozéka – ábra. C).

##### Összeállítás

- Hajlított tartócsövet (ábra. A/2) nyomja az egyenes tartócsőbe (ábra. A/6), ahogy ez az ábrán látható. D.
- Most húzza meg az arretációs csavart (ábra. A/14)


##### Vállheveder

- A vállhevederen lévő karabinert nyomja a szembe (ábra. A/7) (ábra E).

#### Kezelés

- Az üzem beállító kapcsolót helyezze „I” helyzetbe (ábra. F).
- Dúsító karját tegye start helyzetbe (Start). G
- Primer szivattyút nyomja le 3-5-ször. H).
- Az indító zsinór ellenőrzött húzásával indítsa be a gépet. Egyben másik kezével nyomja a gépet a földhöz (ábra. I).
- Ekkor gázkarral szabályozza a gép egyenletes menetét a teljes fordulatszám eléréséig (ábra. J).
- Amint a gép beindult, a dúsítókart tegye ismét vissza az eredeti helyzetbe.

#### Biztonsági utasítások a kezelőnek

 Gép kikapcsolásakor a kapcsolónak „O” helyzetben kell lennie.

- Gép használatánál tartsa be az adott ország erre vonatkozó előírásait.
- Ne vágjon általában elismert nyugalmi időpontban.
- Szilárd tárgyak- kövek, fémrészek és más. – el kell távolítani. Ezeket a gép kidobhatja, személyi vagy tárgyi károkat okozhatnak.
- Magas bozót vagy cserje vágásakor a minimális munka magasság 15 cm. Hogy az állatok ne legyenek veszélyeztetve pl. sündiszó.

#### Pázsitfű nyírása

- Szegélyvágót a kis füves területeken tartsa kb. 30° szögben és félkörben egyenletesen forogjon jobbra és balra.
- Legjobb eredményeket 15 magas fű esetében ér el. Ha a fű magasabb, ajánljuk a fű nyírást néhányszor elvégezni.



**VIGYÁZZ! A nyíró fejet a gép működése közben ne tegye a földre!**

#### Amennyiben csökken a nyírás teljesítménye:

- 1.) Készülék mely működésben van, tartsa a füves felület felett és a vágófejet néhányszor könnyen ütögesse a földhöz. Ezzel a húr meghosszabbodik.
- 2.) A védő pajzsba helyezett kés a hűrt kellő hosszúságra levágja.



**VIGYÁZZ! Húr marékok ki lehetnek dobva és sebesülést okozhatnak.**

#### Mikor a gép vibrál:

Készüléket tisztítsa ki, vágófejről és a védő pajzsból esetleg távolítsa el a fűmaradékokat.

1. Szegélyvágót tartsa biztonságosan szilárdan két kézzel!
2. Csak fűvet és gyomot vágjon, alacsony cserjét vághatja bozóttra való késsel.
3. Dolgozzon kíméletesen és senkit ne veszélyeztessen. Dolgozzon nyugodtan és higgadtan.
4. Csak rendes látás körülmények között dolgozzon!
5. Kövesse a vágófejet!
6. Sose vágjon vállmagasság felett!
7. Műanyag hűrt sose cserélje fel acél drótra- sebesülés és megrongálás veszélye!
8. Ne dolgozzon létrán!

Csak szilárd és stabil alapzaton dolgozzon!

- A gépet csak a használati utasítás aprólékos elolvasása után használja.
- Tartsa be az útmutatóban lévő összes biztonsági utasítást.
- Viselkedjen felelősségteljesen más emberekkel szemben.

#### Útmutató lépésről lépésre

- Az ápolat területről távolítsuk el az idegen tárgyakat.
- Viseljen mindig megfelelő védő öltözetet.
- Készüléket indítsa „Kezelés” fejezetbe leírtak szerint.
- Tartsa be az útmutatóban lévő összes fontos biztonsági utasítást, a fűvágást félkörös mozgás mellett végezze.
- Szerszámot minden használat után tisztítsa ki és ellenőrizze a beépített szerszámokat és védelmi berendezéseket esetleges sérülésük szempontjából.

#### Szállítás és tárolás

Amennyiben a szegélyvágót nem használja végezze el a következő műveleteket:

- Engedje ki az üzemyanyag és olajtartályt.
- Vegye ki és tisztítsa le a húrtekercset és tárcsakést.
- Húrtekercset és tárcsakést szárítsa meg.
- A szegélyvágó külső részét puha ruhával és gyengén szappanos vízzel mossa le.

- Az szegélyvágót tegye el magas vagy zárt helyre, a gyerekek ne férjenek hozzá.
- Szegélyvágót tegye száraz helyre.
- Kést jól csomagolja be, hogy megelőzze a vágási sérülések keletkezését.

### Fennálló veszélyek és biztonsági intézkedések

#### Fennálló mechanikai veszélyek

##### Vágás, levágás

Húr és a kés komoly vágási sebesülést okozhat.

Ügyeljen arra, hogy a munkaterületen ne tartózkodjanak se személyek se állatok.

##### Elkapás, felcsavarodás

Drótok, zsinórok vágótárcsával, illetve hűrtárcsával meg lehetnek fogva és megsérthetik a gépet és sebesülést is okozhatnak.

A vágandó felületről a munka megkezdése előtt távolítsa el az idegen tárgyakat.

##### Ütődés

Erősebb fák esetén a késtárcsa erősen visszaüthet.

A készülékkel ne vágjon erősebb fákat.

#### Fennálló hő veszélyek

##### Égés, fagyás

Kipufogócső érintése égési sebeket okozhat

Használat után hagyja a kipufogót kihűlni.

##### Zaj veszély

##### Hallás sérülés

Hosszú ideig tartó munka a szegélyvágóval, védőeszközök használata nélkül hallás sérülést okozhat.

Hordjon mindig fültokot

#### Anyagoktól származó veszély

##### Érintkezés, belégzés

Gép égéstermékai egészségre károsak lehetnek.

Csak kint használja és tartson rendszeres szünetet.

##### Tűz vagy robbanás

Gép üzemanyag keveréke tűzveszélyes.

Üzemanyag feltöltés közben tilos a nyitott láng használata és a dohányzás.

##### Más veszély

Kihajított tárgyak vagy szökdelő folyadék, elhajított kövek vagy fadarabok embert vagy állatot sebesíthetnek meg.

Ügyeljen arra, hogy a veszélyes térségben ne tartózkodjanak se személyek se állatok, hordjon megfelelő védőruhát, fültokot és arcvédő pajzsot.

##### Megcsúszás, megbotlás vagy elesés.

Egyenletlen terepen megbotlás véget károk keletkezhetnek.



Ügyeljen mindig a biztonságos testtartásra és csúszás elleni cipőre.



### Megjelölés

#### Termék biztonsága:

	
Termék megfelel az EK szabványainak	

#### Figyelmeztető utasítás

	
---	---

Figyelmeztetés/vigyázz!	Figyelmeztetés röpködő tárgyak
	
Működés közben társa be a biztonságos távolságot a vágókéstől.	Figyelmeztetés forró felület

#### Utasítások:

	
Használat előtt olvassa el a használati utasítást	Használjon védőszemüveget
	
Használjon fülvédőt	Használjon védő sisakot
	
Használjon védőkesztyűt	Használjon védő lábbelit





#### Tiltak:

	
Általános tilalom (más piktogramhoz kapcsolódva)	Készüléket ne tegye ki esőnek.
	
Tűz, védetlen fényforrás használata és dohányzás tilos	Biztonságos 15 m távolságot be kell tartani


#### Környezetvédelem:

	
Hulladékot szakszerűen likvidálja, ne ártsa a környezetnek	Csomagló kartonpapírt adja le gyűjtőhelyre újra felhasználásra
	
Hibás vagy javíthatatlan villamos készüléket megfelelő gyűjtőhelyen leadni	

#### Csomagolás:

	
Védje nedvesség ellen	Csomagolás felfelé irányul
	
Vigyázz – törékeny	Interseroh-Recycling

#### Műszaki adatok:

	
--	---

Max. teljesítmény	Tartalom
	
Fordulatszám/perc	Tartály térfogata
<b>SMĚS 1:40</b>	
Keverék aránya	Tömeg
	
Zajsztint	

#### Jótállás

Jótállás időtartama 12 hónap ipari használat esetén, fogyasztó esetén 24 hónap, jótállás a készülék megvétele napján kezdődik.

A jótállás kizárólag anyag vagy gyártási hibából eredő hibákra vonatkozik. A garancia idő alatt történt reklamáció esetén mellékelni kell az eredeti vételt igazoló nyugtát az eladás dátumával.

Jótállás nem vonatkozik szakszerűtlen használatra pl. készülék túlterhelése, idegen beavatkozás vagy tárgy okozta sérülésekre, használati és szerelési útmutató be nem tartására, normális kopásra.

#### Kényszerhelyzet

Biztosítson a balesetnek megfelelő elsősegélyt és lehető leggyorsabban hívjon kvalifikált orvosi segítséget. Óvja a sebesültet további sebesüléses ellen és nyugtassa meg.

**Az esetleges balesetek miatt a munkahelyen, a DIN 13164 norma követelménye szerint, mindig legyen kéznél, elsősegély nyújtáshoz, kézi patika. Amit, szükség esetén, a kézi patikából kivessz, azonnal pótolja vissza. Ha segítségre van szüksége, tüntesse fel az alábbi adatokat:**

1. A baleset színhelye
2. A baleset típusa
3. A sebesültek száma
4. A sebesülések típusa

#### Megsemmisítés

A berendezés megsemmisítése a gépen elhelyezett piktogramokból olvasható le. Az egyes jelzések értelmét a „Jelzések” fejezetben találja meg.

#### A csomagolás megsemmisítése

A csomagolás védi a gépet szállítás alatti megrongálódás ellen. A csomagolás anyaga az ökológiai szempontok és megsemmisítési lehetőségek szerint van kiválasztva, tehát recikálható.

A csomagoló anyag körforgalomba való visszatérése nyersanyagot spórol meg és csökkenti a hulladék mennyiségét.

A csomagoló anyag egyes részei (pl. fólia, polisztrén), veszélyesek lehetnek gyerekek részére. **Fulladás veszélye fenyeget!**

Tehát a csomagoló anyag illetékes darabjait raktározza olyan helyen, ahová nem juthatnak gyerekek, s minél előbb semmisítse meg.

#### Követelmények a gép kezelőjére

A gép kezelője, használat előtt, figyelmesen olvassa el a használati utasítást.

#### Szakképzettség

A gép használatához elegendő szakember felvilágosítása resp. a használati utasítással való megismerkedés. Speciális képzés nem szükséges

#### Minimális korhatár

A géppel kizárólag 18 éven felüli személyek dolgozhatnak. 16.-18 éveseknek a munka kizárólag felnőtt felügyelete alatt megengedett.

Kivételt képez a fiatalok foglalkoztatása szakképzés alatt, az oktató felügyelete mellett, szakképzettség elsajátítása érdekében.

#### Képzés

A gép használatához elegendő szakember felvilágosítása resp. a használati utasítással való megismerkedés. Speciális képzés nem szükséges.

#### Ellenőrzés és karbantartás (ábra. K+L+M)

Következő utasítások normális körülmények közötti használatra érvényesek. Nehéz feltételek és tovább tartó munkaidőben az intervallumokat megfelelő módon meg kell rövidíteni.

#### Munka megkezdése előtt ellenőrizze.

- gázkart
- Vágófej felszerelése.
- egész készülék

#### Munka befejezése után ellenőrizze

- az egész gépet és tisztítsa le.

#### Rendszeresen ellenőrizze és ápolja:

- Levegő szűrőt (esetleg tisztítsa ki)
- Gyújtógyertyát (esetleg cserélje ki)
- Műanyag zsinórt funkció és mennyiség szempontjából.



**Karbantartást vagy javítást közben a szegélyvágót mindig kapcsolja ki.**

#### Húrtekerics cseréje

- Csavarja le a tekerics alsó részét és a tekericset vegye ki (ábra. K).

#### Gyújtógyertya cseréje.

- Vegye le a gyújtógyertya kalapját (ábra. L) csavarja ki a gyújtógyertyát gyertyakulccsal és vegye ki.

#### Kés cseréje

- A kést szerelje le villáskulccsal és csavarhúzóval (ábra. M).
- Tegye fel az új kést és erősítse fel.
- Ellenőrizze a kés feltevesét.

#### Információ az üzemanyagról

#### Üzemanyag feltöltés:

A 2 ütemű levegővel hűtött motorhoz az ólom mentes benzint jól keverje márkájú olajjal 1:40 arányba, azt jelenti pl. 5 liter benzinnel 0,125 liter olajat kell keverni.

**TIPP:** Mindig csak 1 liter „keveréket” készítsen, mert a „keverék” hosszabb tárolás után használhatatlanná válik. Ehhez használja a keverőkannát (szállítási része) vagy a „keveréket” késztesse el benzinkútnál.

#### Biztonsági utasítás az ellenőrzésre és karbantartásra.

Csak rendszeresen karbantartott és gondozott gép lehet jó segédeszköz. Elégtelen karbantartás és gondozás előreláthatatlan balesetekhez és sebesülésekhez vezethet.

- **A gép tisztításra sose használjon agresszív tisztítószeret. A készülék megsérüléséhez vagy megrongálódásához vezethet**

#### Szervíz

Vannak műszaki kérdései? **Reklamáció?** Szüksége van **pótalkatrészekre**, vagy **használati utasításra**? Honlapunkon [www.guede.com](http://www.guede.com) a **Szervíz** fejezetben gyorsan és bürokráciát kizárva segítségére leszünk. **Alternatív elérhetőségünk: E-mail: [support@ts.guede.com](mailto:support@ts.guede.com)** Segítsenek, hogy segíthessünk Önöknek. Ahhoz, hogy esetleges reklamáció esetén berendezését identifikálhassuk, szükségünk van a **széria számra, megrendelési számra és a gyártási évre**. Ezeket az adatokat megtalálja gépe típuscímkéjén. Annak érdekében, hogy ezek az adatok állandóan a keze ügyében legyenek, kérem, írja be ezeket az alábbi táblázatba.

**Széria szám:**  
**Termékszám:**  
**Gyártási év:**

**Tel.:** +49 (0) 79 04 / 700-360  
**Fax:** +49 (0) 79 04 / 700-51999  
**E-mail:** [support@ts.guede.com](mailto:support@ts.guede.com)

#### Fontos információk az ügyfél részére

Felhívjuk a felhasználó figyelmét, hogy mind a jótállási időben, mind annak lejártát követően visszaadásra kizárólag az eredeti csomagolásban kerülhet sor. Ezzel hatékonyan megelőzhető a berendezés szállítás közbeni megsérülése, illetve a vitás reklamációs esetek. A készüléket az eredeti csomagolása optimálisan óvja, és így biztosított a reklamációs igény mielőbbi feldolgozása.

#### Kapható opcióval

**Pót damilcséve, 2 részes készlet**  
Megrendelési sz. 94 053

**Hibák és okainak eltávolítása**

Hiba	OKA	Elhárítása
Motor nem indít	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Üres üzemanyag tartály</li> <li>2. „Bezabált” motor</li> <li>3. Szennyezett gyújtógyertya, (szénkefe maradékok az elektródákon) Elektródák nagy távolsága.</li> <li>4. Szennyezett porlasztó, porlasztó fűvókái</li> <li>5. Hibás gyertya csatlakozás, hibás gyertyakábel.</li> <li>6. Nincs gyújtási szikra.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Töltse fel a tartályt.</li> <li>2. Vegye le a gázt, néhányszor ismétlje az indítást, szükség esetén vegye ki a gyújtógyertyát, tisztítsa és szárítsa ki.</li> <li>3. Gyertyát tisztítsa ki, ellenőrizze a gyertya hőértékét, esetleg cserélje ki, állítsa be 0,6 – 0,7 mm</li> <li>4. Tisztítsa ki, fújja ki a porlasztót.</li> <li>5. cserélje ki</li> <li>6. Rövidzárlatgomb, ellenőrizze a kábelt, gyújtás modul, esetleg cserélje ki, állítsa be hézag méreteit (0,3-0,4 mm).</li> </ol>
Alapgázon a motor nagyon gyorsan megy.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Hideg motor</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Lassan melegítse be, esetleg kicsit zárja a dúsítót.</li> </ol>
Motornak nincs meg a maximális teljesítménye	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Szennyezett gyújtógyertya, (szénkefe maradékok az elektródákon) Elektródák nagy távolsága.</li> <li>2. Szennyezett porlasztó, porlasztó fűvókái</li> <li>3. Szennyezett levegőszűrő.</li> <li>4. Kipufogó, henger kifűvó kanálisa</li> <li>5. Forgatókar tömítőgyűrűje hibás</li> <li>6. Elkopott henger, dugattyú gyűrűk.</li> <li>7. Rossz üzemanyag keverék (sok az olaj)</li> <li>8. Rossz gyújtás</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Gyertyát tisztítsa ki, ellenőrizze a gyertya hőértékét, esetleg cserélje ki, állítsa be 0,6 – 0,7 mm</li> <li>2. Tisztítsa ki, fújja ki a porlasztót.</li> <li>3. Tisztítsa ki</li> <li>4. Szerelje le és tisztítsa ki a kipufogót, távolítsa el a karbont maradékot.</li> <li>5. cserélje ki</li> <li>6. Cserélje ki a hengert, dugattyút vagy gyűrűket, fúrja ki a hengert és szereljen be nagyobb dugattyúkat.</li> <li>7. Útmutató szerint tankoljon.</li> <li>8. Állítsa be a gyújtásmodul hézagának méreteit (0,3-0,4 mm).</li> </ol>
Motort nem lehet leállítani	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Világosszürke gyertya izzás nyomai (sötét gyöngyök)</li> <li>2. Égésterületben karbon maradékok</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Szereljen be nagyobb hőértékű gyertyát.</li> <li>2. Tisztítsa ki hengerfejet, dugattyú alját kanálisokat.</li> </ol>



---

### **Original – EG-Konformitätserklärung**

Hiermit erklären wir, dass die nachfolgend bezeichneten Geräte aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in den von uns in Verkehr gebrachten Ausführungen den einschlägigen, grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinien entsprechen.

Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Geräte verliert diese Erklärung Ihre Gültigkeit.

### **Translation of the EC-Declaration of Conformity**

We, hereby declare the conception and construction of the below mentioned appliances correspond - at the type of construction being launched - to appropriate basic safety and hygienic requirements of EC Directives.

In case of any change to the appliance not discussed with us the Declaration expires.

### **Traduction de la déclaration de conformité CE**

Nous déclarons par la présente, que les appareils indiqués ci-dessous répondent, du point de vue de leur conception, construction et réalisation ainsi que leur mise sur le marché, aux exigences fondamentales en matière de santé et d'hygiène des directives CE. Toute modification de l'appareil non autorisée entraîne la perte de validité de la présente déclaration.

### **Traduzione della dichiarazione di conformità CE**

Dichiariamo con il presente noi, che la concezione e costruzione degli apparecchi elencati, nelle realizzazioni che stiamo introducendo alla vendita, sono conforme ai requisiti principali delle direttive CE sulla sicurezza ed igiene.

Nel caso della modifica dell'apparecchio da noi non autorizzata, la presente dichiarazione perde la propria validità.

### **Vertaling van de EG-Konformiteitverklaring**

Hiermede verklaren wij, dat de genoemde machine, op grond van zijn ontwerp en bouwwijze, evenals de door ons in omloop gebrachte uitvoeringen, aan de desbetreffende fundamentele veiligheids- en gezondheidsverordeningen van de EG-richtlijnen voldoen. Bij een niet met ons overeengekomen wijziging aan het apparaat verliest deze verklaring haar geldigheid.

### **Prékald prohlášení o shodě EU**

Tímto prohlasujeme my, že koncepce a konstrukce uvedených přístrojů v provedeních, která uvádíme do oběhu, odpovídá příslušným základním požadavkům směrnice EU na bezpečnost a hygienu. V případě změny přístroje, která s námi nebyla konzultována, ztrácí toho prohlášení svou platnost.

### **Peklad vyhlásenie o zhode EÚ**

Týmto vyhlasujeme my, že koncepcia a konštrukcia uvedených prístrojov vo vyhotoveniach, ktoré uvádzame do obehu, zodpovedá príslušným základným požiadavkám smernice EÚ na bezpečnosť a hygienu. V prípade zmeny prístroja, ktorá s nami nebola konzultovaná, stráca toho vyhlásenie svoju platnosť.

### **Fordítása azonossági nyilatkozat EU**

Ezzel kijelentjük mi, hogy a lentiekben megjelölt gépipari termék, koncepciója és tervezése, az általunk forgalomba kerülő kivitelezésben, megfelel az EU illetékes biztonsági és higiéniai szabályzatok alapkövetelményeinek. A gépen, a velünk való konzultáció nélkül végzett változások esetén, a jelen nyilatkozat érvényességét veszti.

### **Prevod izjava o ustreznosti EU**

S tem izjavljamo, da koncepcija in gradba spodaj navedenih naprav v izvedbah, ki jih uvajamo na trg, odgovarja pristojnim osnovnim zahtevam smernic EU za varnost in higieno. V primeru spremembe naprave, o kateri se niste posvetovali z nami, ta izjava izgubi svojo veljavnost.

### **Provedenje u Izjava o sukladnosti EU**

Ovime izjavljujemo da koncepcija i konstrukcija navedenih strojeva u izvedbi u kojoj se isti puštaju u promet, udovoljavaju odgovarajućim osnovnim zahtjevima smjernica EU u području sigurnosti i higijene. Ova Izjava prestaje važiti u slučaju promjene opreme izvršene bez naše suglasnosti.

### **Превод на Декларация за съответствие с ЕС**

С това декларираме ние, че концепцията и конструкцията на посочените уреди в изпълнения, които пускаме в обръщение, отговарят на съответните изисквания на инструкциите на ЕС за безопасност и хигиена. В случай на изменение на уреда, което не е било консултирано с нас, тази декларация губи своята валидност.

### **Traducere a declarație de conformitate UE**

Prin prezenta noi declarăm, că concepția și construcția utilajelor prezentate, în execuția în care sunt puse în circulație, sunt conforme cu exigențele de bază aferente directivelor UE privind securitatea și igiena. În cazul modificărilor pe utilaj care nu au fost consultate cu noi, prezenta declarație își pierde valabilitatea.

### **Provedenje u Izjava o usklađenosti sa propisima EU**

Ovim izjavljujemo da koncepcija i konstrukcija navedenih uređaja, a u izvedbi u kojoj se isti puštaju u promet, zadovoljavaju odgovarajuće osnovne zahteve iz direktiva EU u vezi sa sigurnošću i higijenom. Ova izjava prestaje da važi u slučaju promena na opremi izvršenih bez naše saglasnosti.

### **Tłumaczenie Deklaracji zgodności WE**

Niniejszym oświadczamy, my że koncepcja i konstrukcja przedstawionych poniżej urządzeń w wersji, która jest wprowadzona do obiegu, odpowiada stosownym podstawowym wymogom dyrektyw UE dotyczących bezpieczeństwa i higieny. Niniejsza deklaracja przestaje obowiązywać w przypadku zmiany urządzenia, która nie została z nami skonsultowana.

### **AT uygunluk beyanı tercümesi**

Beyan ederiz ki aşağıda belirtilen piyasaya sürdüğümüz modellerin tasarım ve yapıları itibarıyla güvenli ve hijyen ile ilgili AB yönetmeliklerine uygun olduğunu beyan ederiz. Aletlerde bize danışılmadan yapılacak bir değişiklik durumunda işbu beyanname geçerliliğini yitirir.

---

## Angewandte harmonisierte Normen

Harmonised standards used | Normes harmonisées applicables | Použité harmonizované normy | Použité harmonizované normy | Gebruikte harmoniserende normen | Applicate norme armonizzate | Használt harmonizált normák | Primijeni harmonizirani standardi | Uporabljeni usklajeni standardi | Norme armonizate folosite | Използвани хармонизирани норми | Primijeni harmonizirani standardi | Wykorzystane zharmonizowane normy | Kullanılan uyum normları

## Einschlägige EG-Richtlinien

Appropriate EU Directives | Directives CE applicables | Prohlášení o shodě EU | Vyhlásenie o zhode EÚ | Desbetreffende EG-Richtlinien | Direttive CE applicabili | Illetékes EU előírások | Primjenjive smjernice EU | Uporabne smernice EU | Directivele UE aferente | Съответни наредби на ЕС | Primjenjive smjernice EU | Stosowne dyrektywy UE | İlgili AB yönetmelikleri

2014/35/EU	2014/30/EU
1935/2004/EC	1907/2006/EC
2011/65/EU ROHS	2016/426/EU
89/686/EEC (PPE)	2014/29/EU
2006/42/EC	2015/1188/EU

### Annex IV

Notified Body Name:  
No: Address:

Type Ex. Cert.-No.:

97/68/EC\_& 2012/46/EU  
Emission No.:

2000/14/EC\_2005/88/EC

## Konformitätsbewertungsverfahren

Method of compliance assessment | Méthodes d'évaluation de la conformité | Modo di valutazione della conformità | Conformiteitsbeoordelingsprocedure | Způsob posouzení shody | Spôsob posúdenia zhody | Az azonosság megítélésének a módja | Način presoje istovetnosti | Način ocjenjivanja sukladnosti | Начин на обсъждане на съответствие | Modul de evaluare a conformității | Način ocjenjivanja usklađenosti | Uygunluk değerlendirme usulü | Metoda oceny zgodności **Annex VI**

Wolpertshausen,



## Helmut Arnold

Geschäftsführer | Managing Director | Gérant | Amministratore delegato | Bedrijfsleider | Jednatel' | Konatel' | Ügyvezető igazgató | Direktor | Direktor | Управител | Administrator | Direktor | Sirket temsilcisi | Durektor | Güde GmbH & Co. KG, Birkichstraße 6, 74549 Wolpertshausen, Germany

## Joachim Bürkle

GÜDE GmbH & Co. KG, Birkichstraße 6, 74549 Wolpertshausen, Germany

## Bevollmächtigt die technischen Unterlagen zusammenzustellen.

Authorized to compile the technical file | Autorisé à compiler la documentation technique | Autorizzato alla preparazione della documentazione tecnica | Gemachtigd voor samenstelling van de technische documenten +| Zplnomocněn k sestavování technických podkladů. | Splnomocnený zostaviť technické podklady. | Műszaki dokumentáció összeállításra felhatalmazva | Pooblaščen za izdelavo spisov tehnične dokumentacije. | Ovlašten za formiranje tehničke dokumentacije. | Упълномощен за съставяне на техническата документация | İmputernicit să elaboreze documentația tehnică. | Ovlašten za formiranje tehničke dokumentacije. | Teknik evrakları hazırlamakla görevlendirilmiştir. | Upelnomocniony do zestawienia danych technicznych

## Garantierter Schalleistungspegel

Guaranteed sound power level | Niveau de puissance acoustique garanti | Livello di potenza sonora garantito | Gegarandeerd geluidsdrukniveau | Zaručená hladina akustického výkonu | Garantovaná hladina akustického výkonu | Garantált akusztikus teljesítményszint | Zajamčena ravan akustične zmogljivosti | Garantirana razina akustičke snage | Гарантирано ниво на звукова мощност | Nivelul garantat al puterii sunetului | Garantovani nivo akustične snage | Garanti edilen gürlütü emisyonu seviyesi | Gwarantowany poziom mocy akustycznej

L<sub>WA</sub> dB (A)

## Gemessener Schalleistungspegel

Measured sound power level | Niveau de puissance acoustique mesuré | Livello di potenza sonora misurato | Gemeten geluidsdrukniveau | Naměřená hladina akustického výkonu | Nameraná hladina akustického výkonu | Mért akusztikus teljesítményszint | Zajamčena ravan akustične zmogljivosti | Izmerjena razina akustičke snage | Измерено ниво на звукова мощност | Nivel măsurat al puterii sunetului | Izmereni nivo akustične snage | Ölçülen gürlütü emisyonu seviyesi | Zmierzony poziom mocy akustycznej

L<sub>WA</sub> dB (A)





GÜDE GmbH & Co. KG  
Birkichstrasse 6  
74549 Wolpertshausen  
Deutschland  
Tel.: +49-(0)7904/700-0  
Fax.: +49-(0)7904/700-250  
eMail: info@guede.com



[www.guede.com](http://www.guede.com)